

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 14: Schweizer Mustermesse Basel, 12.-22. April 1969

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

14

87. Jahrgang

Donnerstag, 3. April 1969

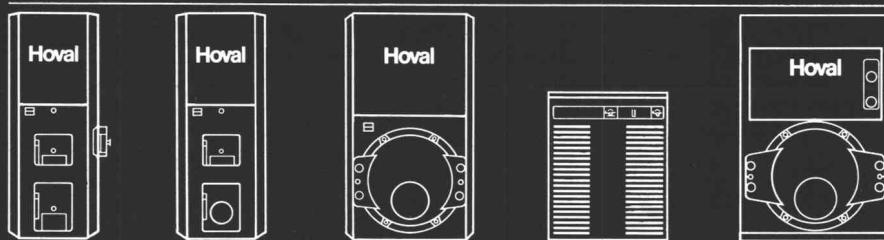
Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik  
Gegründet 1883  
von Ing. August Waldner  
Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich

Gehen Sie auf sicher,  
wenn es um  
die Heizung und  
Warmwasserbereitung geht.  
Beim Hoval-Kessel  
wird die Sicherheit  
mitgeliefert.

Eine Heizungs- und Warmwasser-  
bereitungsanlage muss ein Leben lang  
jeden Tag Komfort bieten. Sie gehört  
deshalb zu den Anschaffungen, auf die  
man sich jederzeit verlassen will. Darum  
legt Hoval nicht nur grossen Wert  
auf die Qualität der Konstruktion, son-  
dern pflegt auch den Kundendienst.  
Das bedeutet, dass die Anlage einwand-  
frei läuft und dass sie – jederzeit – den  
uneingeschränkten Hoval-Komfort  
bietet: Sparsame Heizung und un-

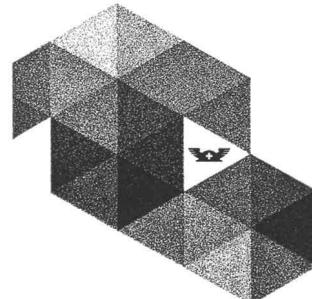
beschränkt Warmwasser zu niedrigsten  
Kosten. Hoval-Kessel verfeuern Öl, Gas  
oder feste Brennstoffe. Es gibt sie für  
Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels,  
Schwimmbad-Heizungen, Schulen  
und Gewerbebetriebe, für Neubauten  
und für die Modernisierung bestehender  
Häuser.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Telefon 051-731282  
Basel, Bern, Lausanne, Lugano



# Hoval

Schweizer  
Mustermesse Basel  
12.-22. April 1969



## Inhalt

Aufruf zur Mustermesse . . . . .	247
Die Bibliothek der Universität Basel . . . . .	247
Von G. Risch und A. Ostertag . . . . .	248*
— Der Bibliotheksbau. Von O. H. Senn . . . . .	248*
— Planung und Bau der Universitätsbibliothek . . . . .	249*
— Die Betonschale (Kuppel) über dem Lesesaal. Von H. Hössdorf . . . . .	259*
— Das Tageslicht. Von O. H. Senn . . . . .	260
— Die künstliche Innenbeleuchtung. Von R. A. Spinnler . . . . .	261
— Die Akustik im Neubau der Universitätsbibliothek. Von M. Adam . . . . .	262
— Die heiz- und klimatechnischen Anlagen. Von E. Huber . . . . .	263*
— Die Transportanlage für Bücher. Von H. Hirt . . . . .	270*
Bibliotheksfragen der Gegenwart. Von O. H. Senn . . . . .	272
Über die Offenbarung des Erfindergedankens. Von R. E. Blum . . . . .	272
Die Sicherungsanlagen der Schweizer Bahnen. Von K. Oehler . . . . .	273*

## Umschau

Neue VDI-Richtlinien über Gleitlagerberechnung. Eine Messe- und Ausstellungs-Zeitschrift in der Schweiz. Persönliches. Schnellverkehr im Netz der Deutschen Bundesbahn. Locher & Cie AG . . . . .	276
---	-----

## Nekrologie

E. Juge. R. May. J. Peitrequin. W. Winter . . . . .	277
---	-----

## Wettbewerbe

Altersheim Richterswil. Planung Olten-Süd-West. Altersheim in Langnau a. A. . . . .	277
---	-----

## Buchbesprechungen

Schweizer Pioniere der Wirtschaft und Technik, von A. Gasser. Beton und Betonzusätze, von E. Paillex. Katalog der Ortpahl-Verfahren, von W. Köhn. Neuerscheinungen . . . . .	277
--	-----

## Ankündigungen

Technikum Winterthur. 1. Fachausstellung für Schwimmbäder und Sportanlagen, Zürich . . . . .	277
Graphologisches Seminar Zürich. Fachtagung der Europäischen Föderation Korrosion, Madrid. Int. Symposium über unterirdische Hohlräume, Oslo. Ausstellung für sanitäre Installation und Raumheizung, London. Journées françaises de Génie Climatique. Wasserbauliches Kolloquium an der Universität Karlsruhe. Tagung über Probleme der Atomenergie und Kerntechnik in der Schweiz, Luzern . . . . .	278

# 48 Möglichkeiten sich Komplimente zu verdienen!

O  
n  
a  
r  
G



Mit einer modernen und zeitgerechten Gestaltung von Innenräumen. Natürlich mit Granol – dem farbigen und vornehmen Innenputz. Weil sich die lichten und klaren Farben harmonisch in den Rahmen des Bauwerkes einfügen.

Zur farblichen Prägung stehen Ihnen nicht weniger als 48 verschiedene Farbtönungen zur Verfügung – genug, um jedem Raum eine ganz persönliche Note zu geben. Dazu kommen weitere wichtige Vorteile: elastisch, stossfest, waschfest, atmend. Dank der

grossen Strapazierfähigkeit können selbst Malheurs Granol wenig anhaben – sehr zur Freude des Hausbesitzers.

Nicht umsonst behalten Räume, die mit Granol gestaltet wurden, auf Jahre hinaus ihre noble Atmosphäre – die immer wieder Komplimente einbringt. Möchten Sie sich von der Wirkung selber überzeugen? Wir senden Ihnen dazu gratis und unverbindlich die Granol-Trumpfkarte mit den farbigen Muster-tafeln – zum Ansehen und Anföhlen.

**GIPS-UNION AG**   
**Postfach**  
**8021 Zürich**  
Tel. (051) 23 37 60

# Brugg, 1. April 1969

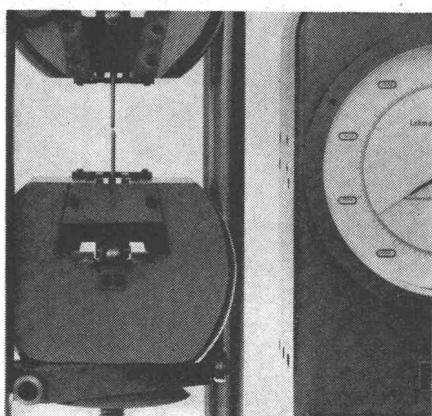
Zum Thema Drahtseile. Heute:

# Prüfung Nr. 3

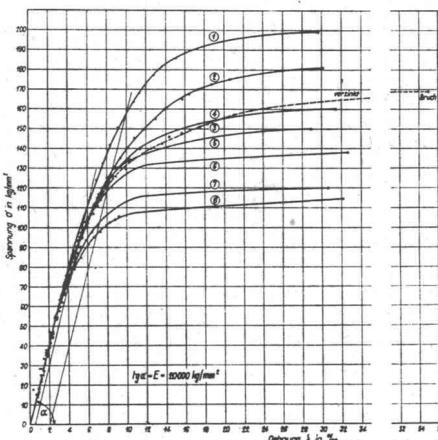
**Wir untersuchen  
die Drähte für BRUGG-Drahtseile  
auf ihre Zugfestigkeit.**

Hart testen wir in dieser 3. Prüfung den Draht. Denn das Ergebnis bildet die Grundlage für die Berechnung der garantierten Bruchlast des fertigen Drahtseils.

Hart setzt unsere Drahtzerreissmaschine dem Draht zu, bevor wir ihn zum BRUGG-Drahtseil verarbeiten: Er wird einer steigenden Zuglast ausgesetzt und muss die theoretische Nennzugfestigkeit in jedem Fall erreichen.



Draht in einer unserer Zerreissmaschinen nach erfolgtem Bruch



Statische Zugversuche mit Runddrähten unter 2,5 mm Durchmesser

Die theoretische Bruchlast eines Drahtes wird aus der Nennzugfestigkeit in  $\text{kg}/\text{mm}^2$  und dem Drahtquerschnitt in  $\text{mm}^2$  errechnet. Bei einer Zugfestigkeit von  $200 \text{ kg}/\text{mm}^2$  ergibt sich also für einen Draht von 2 mm Durchmesser (Querschnitt  $3,14 \text{ mm}^2$ ) die theoretische Bruchlast von 628 kg, d.h. eine ruhende Last von maximal 628 kg Gewicht kann ohne Risiko am 2-mm-Draht aufgehängt werden.

Hohe Zugfestigkeit ist eine der wichtigsten Eigenschaften des Drahtes. Darum unsere harte Prüfung mit der Drahtzerreissmaschine. Denn wir wollen punkto Zugfestigkeit sichergehen. Ganz sicher. Um später mit gutem Gewissen für die Qualität des BRUGG-Drahtseils einstehen zu können. Für ein Drahtseil, das im Gebrauch problemlos bleibt.

Mit allen Fragen rund um das Drahtseil befassen wir uns seit über 60 Jahren. Unsere Erfahrung als grösste Drahtseilfabrik der Schweiz sollten auch Sie sich zu Nutze machen. Sie brauchen uns nur anzurufen. Unsere technischen Berater stehen zu Ihrer Verfügung.

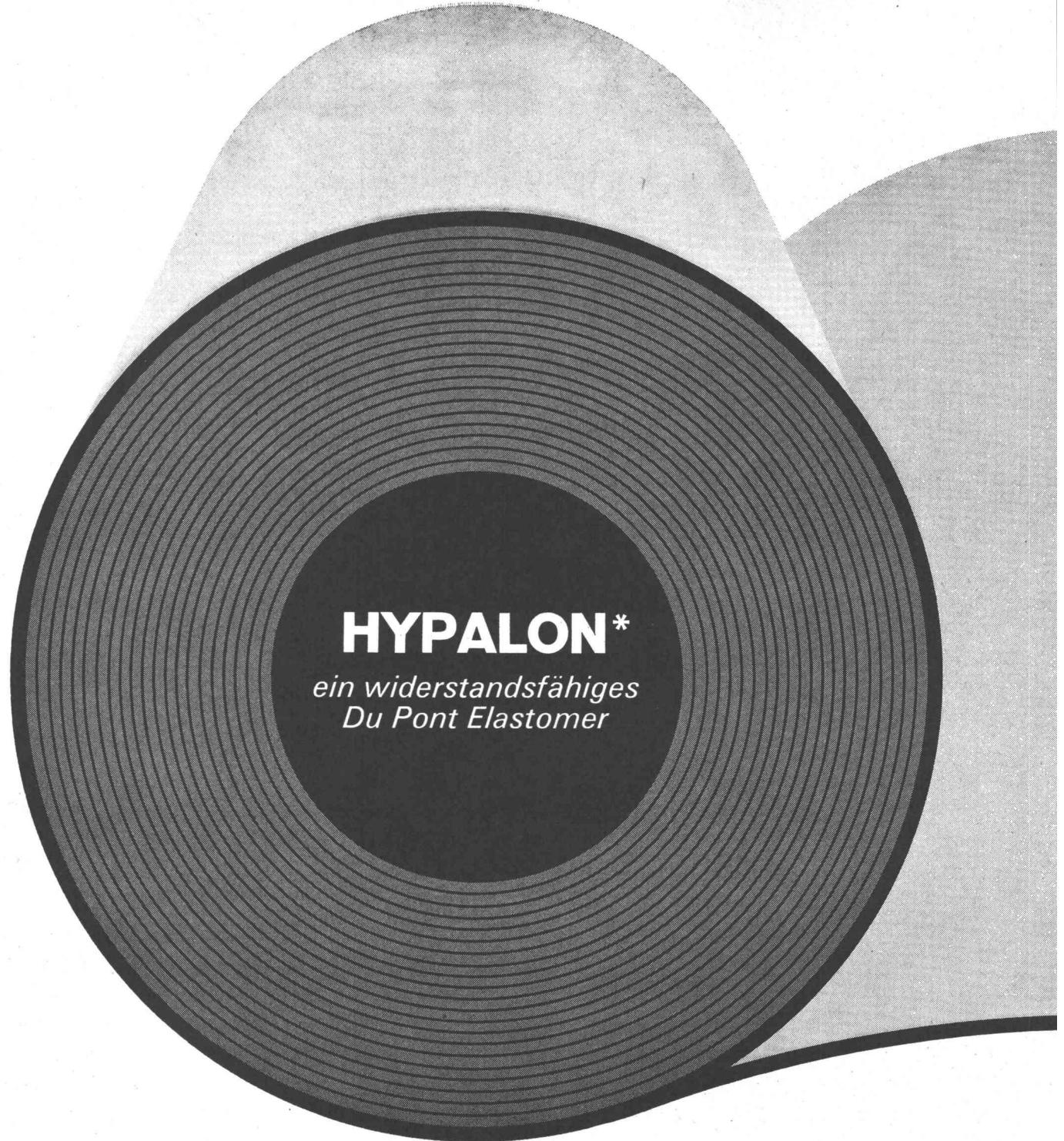
**Wir wiederholen:**

1. Prüfung: Wir prüfen die Drähte für BRUGG-Drahtseile auf ihre chemische Zusammensetzung.
2. Prüfung: Wir untersuchen die Drähte für BRUGG-Drahtseile auf ihre Durchmesser-Konstanz.

So sorgfältig wie wir unsere Drähte prüfen, so sorgfältig prüfen wir auch Ihre Drahtseilprobleme.

Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg, 056-41 11 51

**BRUGG**



# **HYPALON\***

*ein widerstandsfähiges  
Du Pont Elastomer*

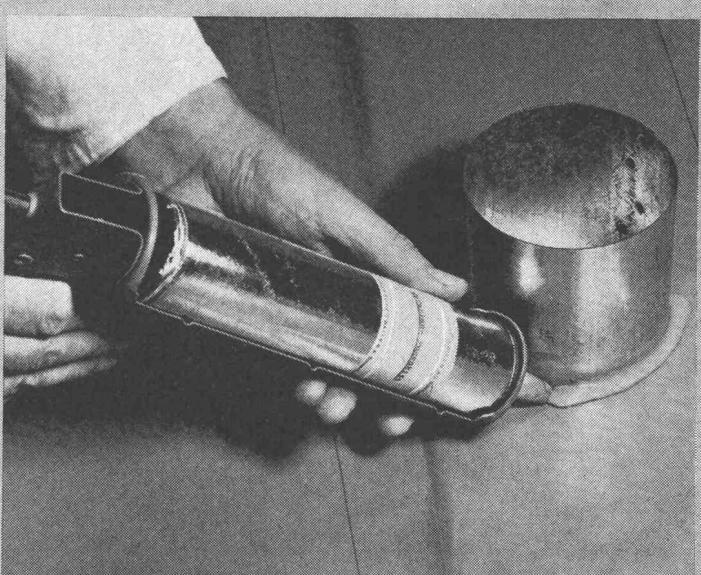
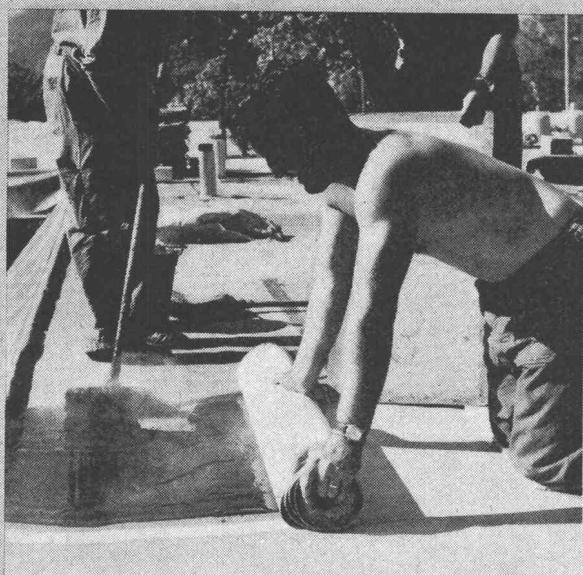
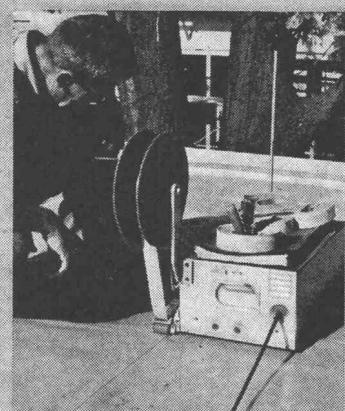
HYPALON ist ein Synthesekautschuk, der sich in einer Vielzahl von Industrieanwendungen während der letzten 12 Jahre bewährt hat. HYPALON ist hervorragend beständig gegen Ozon, Sonnenlicht und Witterung. HYPALON ist ebenfalls beständig gegen mechanischen Abrieb, Erweichung oder Versprödung durch Hitze oder Kälte. HYPALON ist elastisch und farbbeständig.

  
**HYPALON\***

\* Eingetragenes Warenzeichen von Du Pont

**Verwenden Sie**

**GUFAPLAN**  
– das neue, kostensparende Bedachungssystem  
auf Basis von Du Pont-HYPALON\*



Die Folie ist einfach und rasch verlegbar, sei das Dach aus Holz, Beton, Blech oder anderen Materialien. GUFAPLAN schrumpft nicht und ist leicht verformbar. Eine hervorragende Haftung kann je nach Beschaffenheit der Unterlage durch Verwendung von Heissbitumen oder durch einen speziell für diesen Zweck entwickelten BALLY-Kleber erreicht werden. Die Stösse werden mit Abdeckband heissluftverschweisst. Das Gewicht beträgt nur ca. 1,7 kg/m<sup>2</sup> und stellt einen Bruchteil des Gewichts eines herkömmlichen Kiesklebedaches dar.

GUFAPLAN ist elastisch, gleicht alle thermischen und strukturellen Bewegungen des Daches aus und ist absolut witterungsbeständig.

GUFAPLAN stellt eine neue Konzeption auf dem Gebiet der Dachbeläge dar und ist das einfachste und dauerhafteste Dachbelagsmaterial. Die Einsparung an Material und Arbeitsstunden ist offensichtlich. Die

geringere Belastung des Daches führt zu zusätzlichen Einsparungen verglichen mit den traditionellen Mehrschichtsystemen.

Erfahrungen in den USA haben gezeigt, dass sich dieses Material unter den härtesten atmosphärischen Bedingungen ausgezeichnet verhält. Die mit Asbest beschichtete Folie bildet außerdem einen zusätzlichen Feuerschutz.

GUFAPLAN wird in 2 Ausführungen geliefert:

- Folie mit Neoprene gebundener Asbestpappe kaschiert für grosse Flächen
- unkaschierte Folie für Anschlüsse usw.

Herstellung, Verkauf und Beratung durch:



**GUFA**

Abt. der Bally-Schuhfabriken AG,  
5012 Schönenwerd  
(Telefon 064 412121, int. 337/338)

Lieferung von Klebstoffen und  
GUFAPLAN-Fugenkitt:

**BALLY-CHEMIE**

Abt. der BALLY-Schuhfabriken AG, c  
5012 Schönenwerd  
(Telefon 064 412121, int. 731/354)

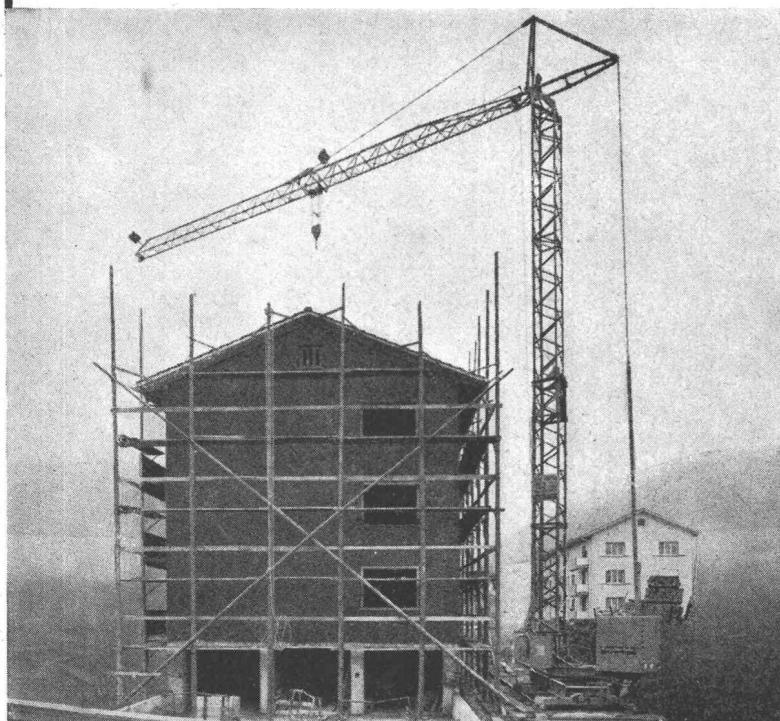
**gufaplan**

Flachdachbelag auf Basis von  
Du Pont Hypalon\*

**Betonzentralen  
in jeder gewünschten  
Grösse,  
mit Zwangsmischer  
Patent Huggler**



**Prompter Service-  
und Ersatzteildienst**

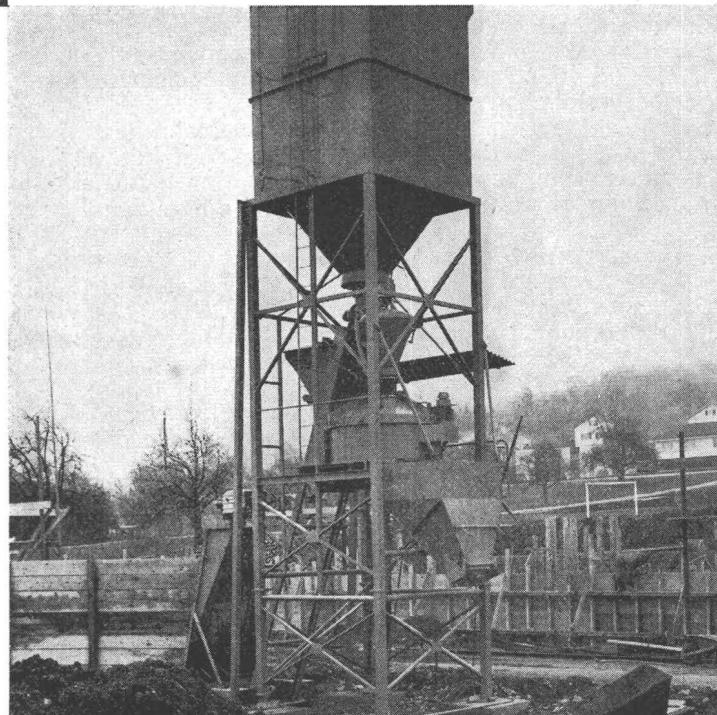


**Huggler fabriziert  
selber**

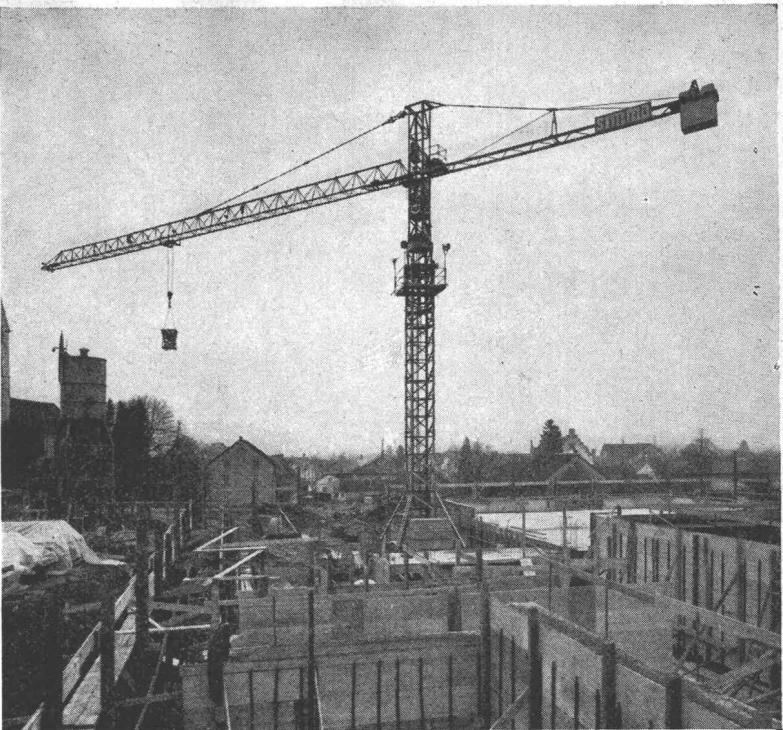
**Laufkatzkrane Huggler  
16-25 m Ausladung  
bis 3 t Hubkraft**

**Fahrbar/stationäre  
Betonanlagen Huggler  
mit Zwangs- oder  
Reversiermischer**

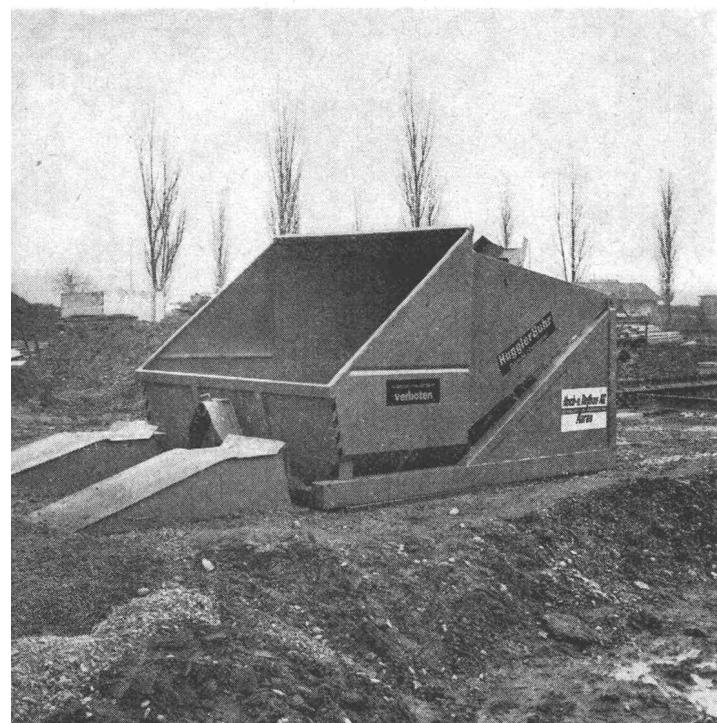
**Huggler-Produkte sind  
Qualitätserzeugnisse**



**Laufkatzkrane Simma  
23 Typen verschiedener  
Ausführung -  
Ein Spitzenprodukt  
aus Europas modernster  
Kranfabrik**



**Dank Eigenfabrikation  
gesicherter Ersatzteildienst**



**Supertransborder Huggler  
für Umschlag von  
Abbruch, Aushubmaterial  
und Beton**



**Emil Huggler AG  
Baumaschinenfabrik  
5034 Suhr**

**Umschaggeräte Huggler  
4, 5 und 6 Kubikmeter  
mit oder ohne  
Druckluftbremse,  
absolut verwindungsfrei**

**Haben Sie Probleme?  
Rufen Sie Huggler:**

**064 - 22 59 66**



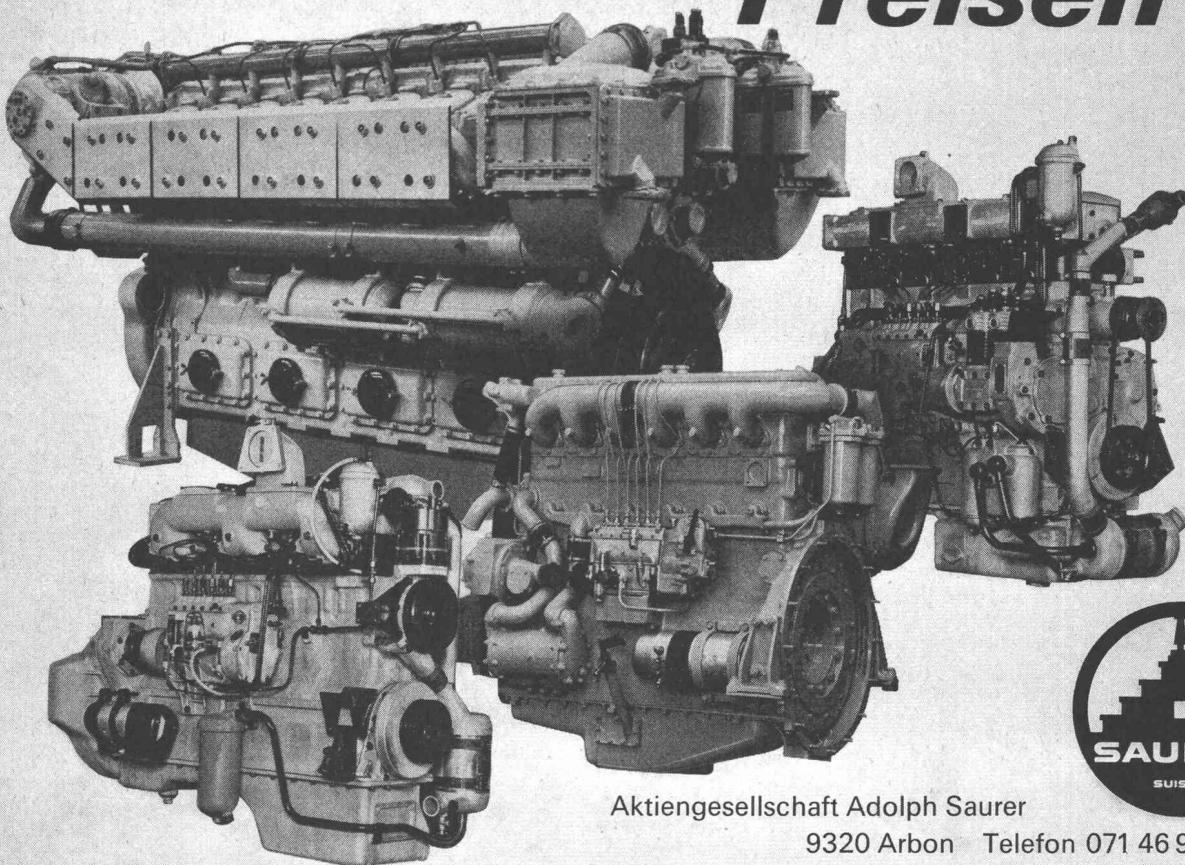
Ein Querschnitt durch das neue Saurer-Stationärmotoren-Programm zeigt Ihnen, wie viele Möglichkeiten wir haben. Sehr viele. Doppelt so viele. Wählen Sie das für Sie passende Modell aus unseren 14 Motoren von 30-1600 PS. An der MUBA sehen Sie: Konventionelle Notstromgruppen, gekapselte Notstromgruppen, solche mit zivilschutztauglicher Schock-isolation, mobile Stromerzeugungsgruppen für Baustellen usw.

Und alle mit dem bewährten Saurer-Vorteil: Nur 1500 U./min. Ein Konstruktionsvorsprung, der bei den vielen Kaltstarts eine maximale Schonung der Maschine garantiert.

Kommen Sie an unseren Stand Nr. 5-305 in der MUBA-Halle 5. Bei Ihrem Besuch werden Sie zwei besonders angenehme Überraschungen erleben: Unser Programm ist viel reichhaltiger geworden, die Preise bedeutend günstiger, besonders bei den kleineren Typen.

Ihr Besuch am Saurer-Stand wird sich bestimmt lohnen!

## ***Mehr Möglichkeiten zu vorteilhafteren Preisen***



Aktiengesellschaft Adolph Saurer  
9320 Arbon Telefon 071 46 9111

**MUBA Stationärmotoren: Stand 5-305  
Nutzfahrzeuge: Stand 6-330**

# **neu Sika Komponaflex-1a dauerelasten-Kitt arbeitssparend**

**Hier  
dreht es sich  
um Ihren Vorteil...**

## **Sika Service**

Kaspar Winkler + Co.  
CTW Chemisch-Technische Werke AG  
Sika Norm AG

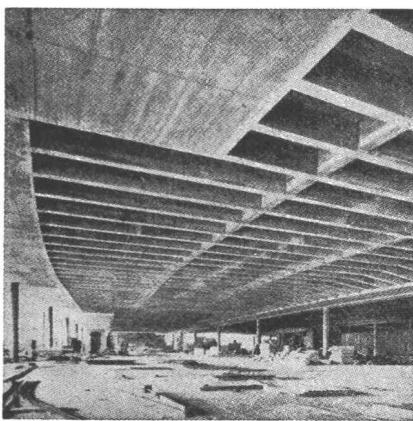
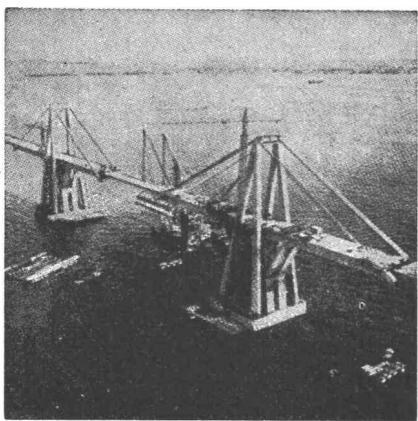
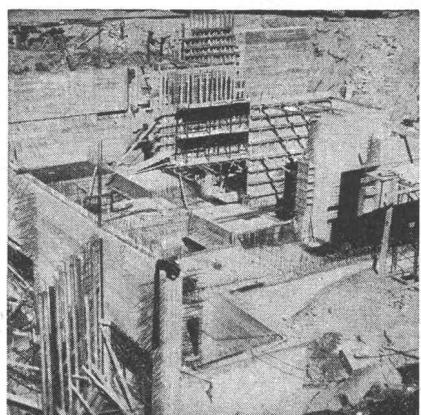
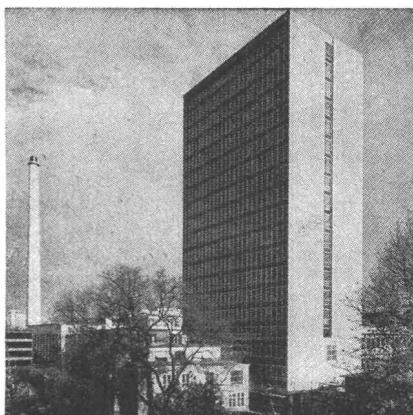


### **Technische Büros:**

Zürich	Tel. 051 62 52 52
Bern	Tel. 031 41 57 57
Basel	Tel. 061 35 74 54
Chur	Tel. 081 22 26 71

Luzern	Tel. 041 22 47 47
Lausanne	Tel. 021 23 28 13
St. Gallen	Tel. 071 24 75 48
Bellinzona	Tel. 092 5 65 97

# Sicherheit mit Tricosal

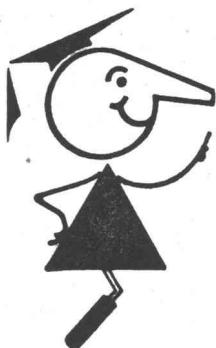
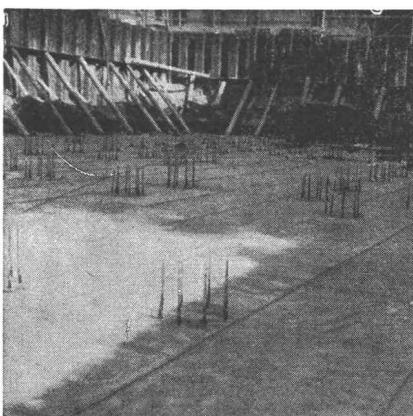


Grundwasserwannen und Tunnel-Isolationen mit PVC-Folien.

Dehnungs-Fugenbänder mit Befestigungslasche als Einbauhilfe.

Profitieren Sie von unseren reichen internationalen Erfahrungen.

Wir beraten Sie gern und unverbindlich.

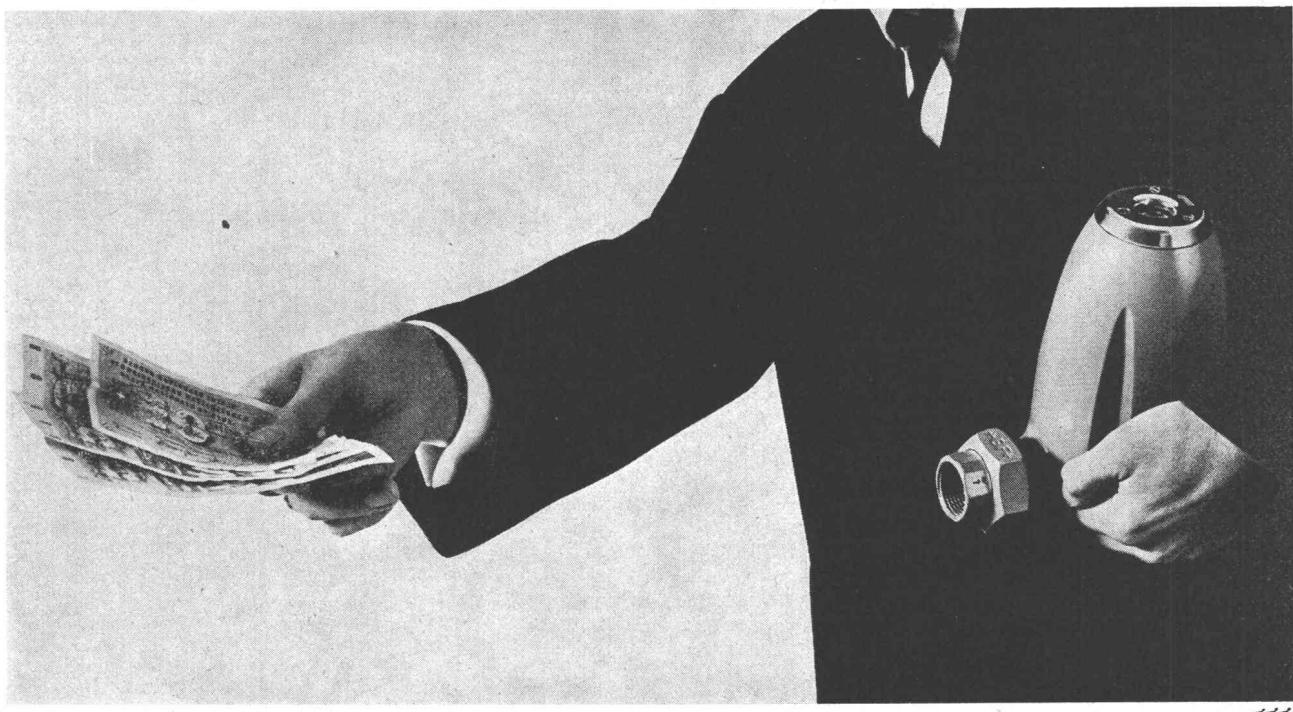


seit  
1923

**Tricosal**  
**BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16**

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel.  
Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.

# RÜTSCHI PUMPEN



**Falls Sie Bauherr sind  
und nur wenig von Heizungen verstehen  
sollten Sie doch eines wissen**

**Unsere guten, zuverlässigen Perfecta-Heizungspumpen  
können nicht die billigsten sein  
(Und jetzt lesen Sie auch, warum)**

Fast alles, aus dem Ihr Haus gebaut wird, bleibt passiv: die Baustoffe, die Installation, auch die Heizungsrohre und die Heizkörper. Nichts von alledem «tut» selber etwas.

Was aber ist mit der Heizungspumpe, die Sie kaum jemals sehen und nie hören? Und die dennoch immer dafür sorgt, dass Sie's gemütlich warm haben. Ist eine Heizungspumpe auch passiv? Nein, sie ist aktiv, muss aktiv sein, rund 5000 (fünftausend) Stunden in jeder Heizperiode, und das jahraus – jahrein. (In Ihrem Auto hätten Sie nach den ersten 5000 Betriebsstunden vermutlich schon den

zweiten oder dritten Austausch-Motor.)

Von diesen Perfecta-Heizungspumpen wurden bis heute über fünf Millionen Stück eingebaut. Selbstverständlich profitiert auch jede einzelne Pumpe, die wir Ihnen liefern, von diesen weltweiten Erfahrungen, wird sie doch nach den neuesten Erkenntnissen mit aller Sorgfalt aus den am besten geeigneten und bewährten Werkstoffen hergestellt.

Dennoch sind Perfecta-Pumpen nicht teuer, sondern preiswert, dank rationeller Serienfertigung. Wir könnten auch eine billigere Heizungspumpe fabrizieren, wo-

durch Ihr Haus vielleicht Fr. 50.- oder Fr. 80.- weniger kosten würde. Eine solche Pumpe könnte dann weder die Zuverlässigkeit noch die Lebensdauer mitbringen, die unsere Perfecta-Pumpen heute haben. Und die Ersparnis könnte Ihnen unter Umständen schnell leid tun. Spätestens das erstmal, wenn Sie zu Hause im Wintermantel frühstücken müssen.

Lassen Sie deshalb eine Perfecta einbauen. Sie hält was sie verspricht.

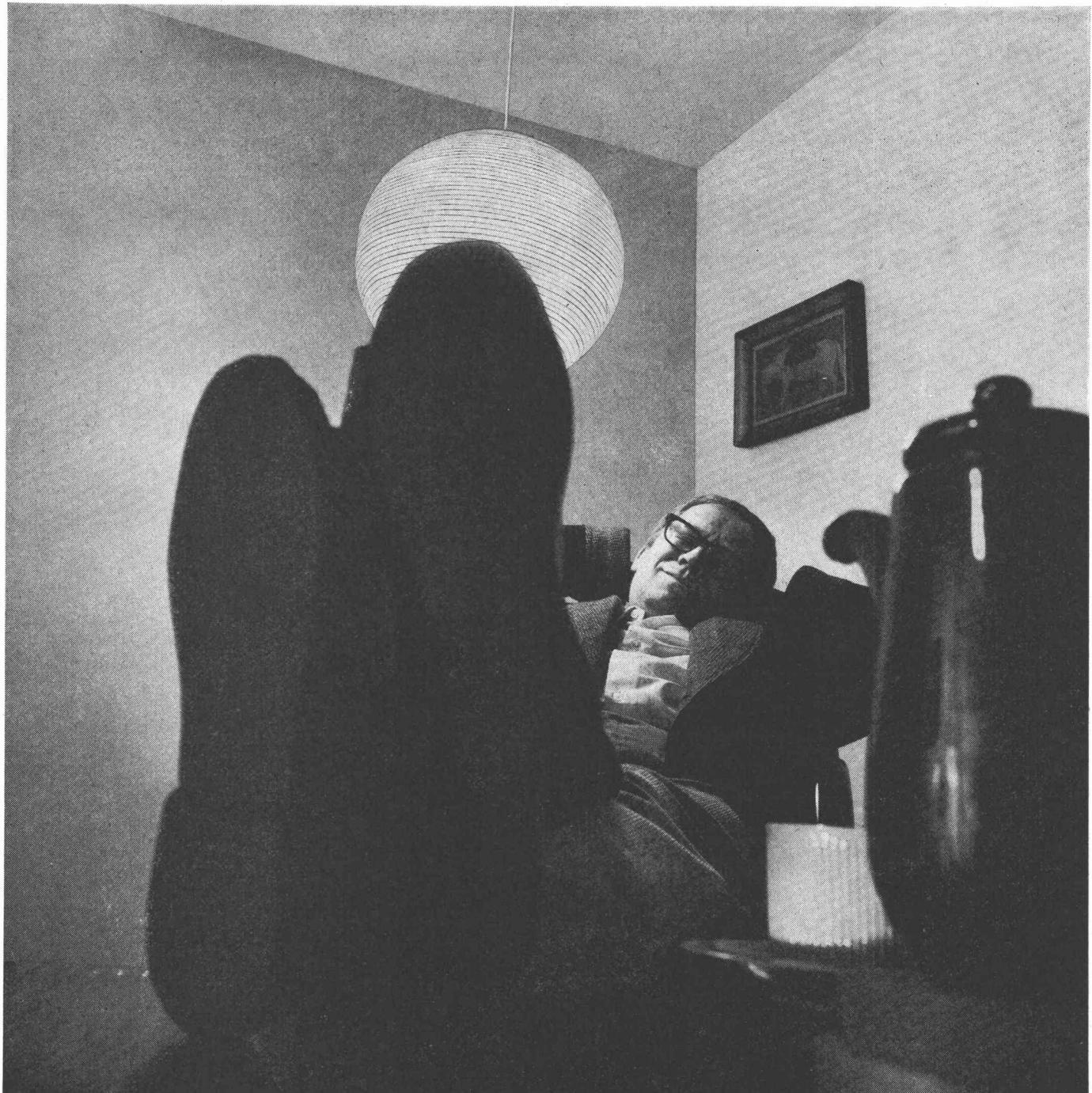
**PERFECTA – die grüne Heizungspumpe mit Schauglas.**

**perfecta**

K. Rütschi AG, Pumpenbau Brugg  
5200 Brugg  
Telefon 056/41 04 55

**RÜTSCHI** FR  
**PUMPEN** 6

**Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 5, Stand 301**



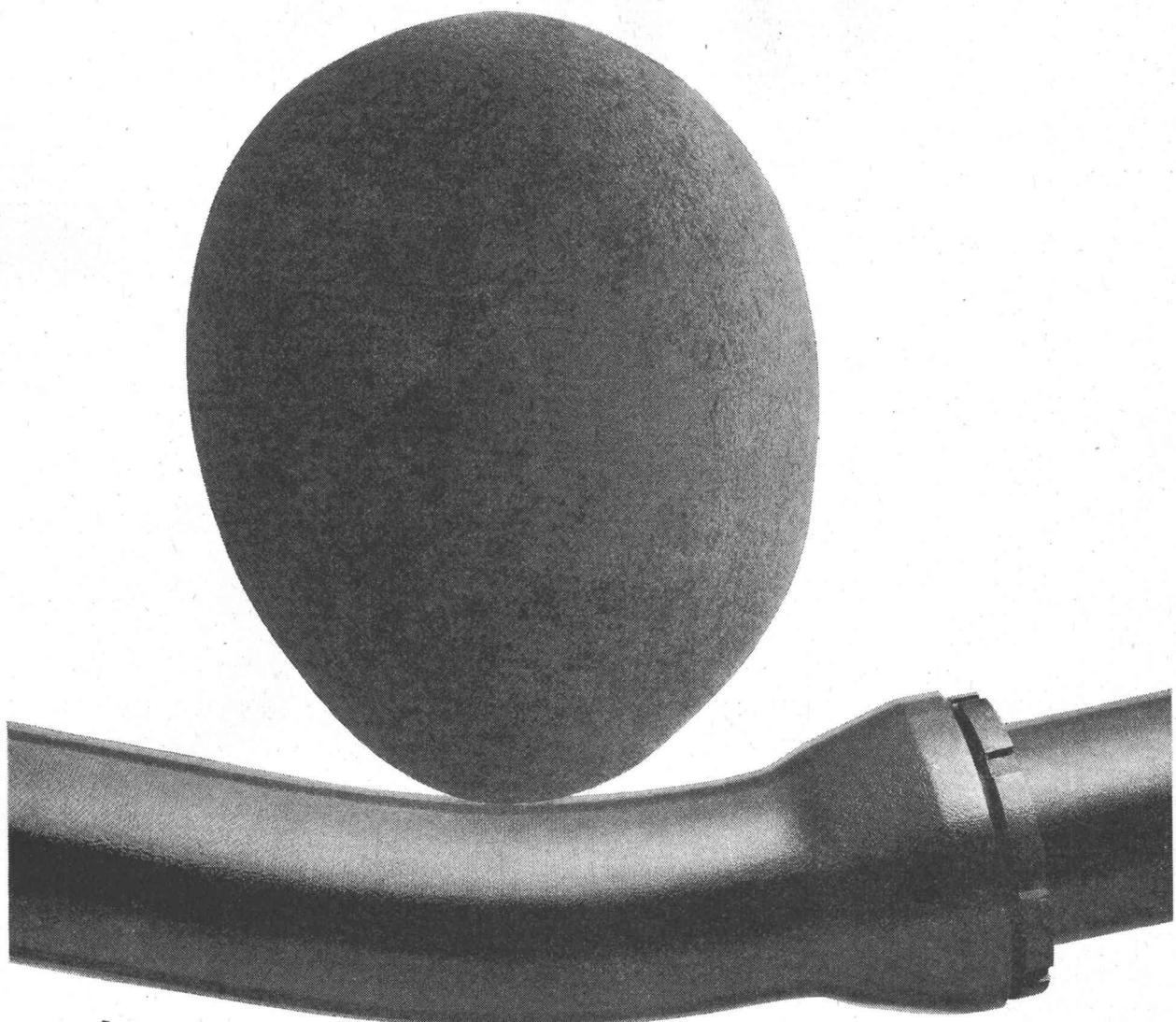
ZZ 1.69

**Ein Stockwerk höher wird  
ein «Charleston» aufs Parkett gelegt.  
Herr Eichenberger macht sein Nickerchen.  
Ungestört. (Dank guter Trittschall-Isolation.)  
Ruhig wohnen mit **corex-Rockwool-Isolation.****

**corex-Rockwool-Platten und -Matten** sind beste Schall-Isolation, ebenso gut isolieren sie aber auch gegen Wärme und Kälte. Sie sind unbrennbar, wasserabweisend, form-

und chemikalienbeständig, um nur einige ihrer ausgezeichneten Eigen-schaften zu nennen. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie bitte unser Dokumentationsmaterial.

**corex Basel AG**  
Fasanenstrasse 164  
4000 Basel 16  
Telefon 061/321580



*Ich verforme mich zwar, aber ich breche nicht.*

Weil ich aus duktilem Gusseisen bin. Ein Rohr, das aus duktilem Gusseisen geschleudert wird, kann das von sich sagen.  
Erbewegungen, Schläge und Stöße von aussen nimmt es auf.

**Das ist das Neue:  
Das duktile Gussrohr verformt sich.  
Aber es bricht nicht.**

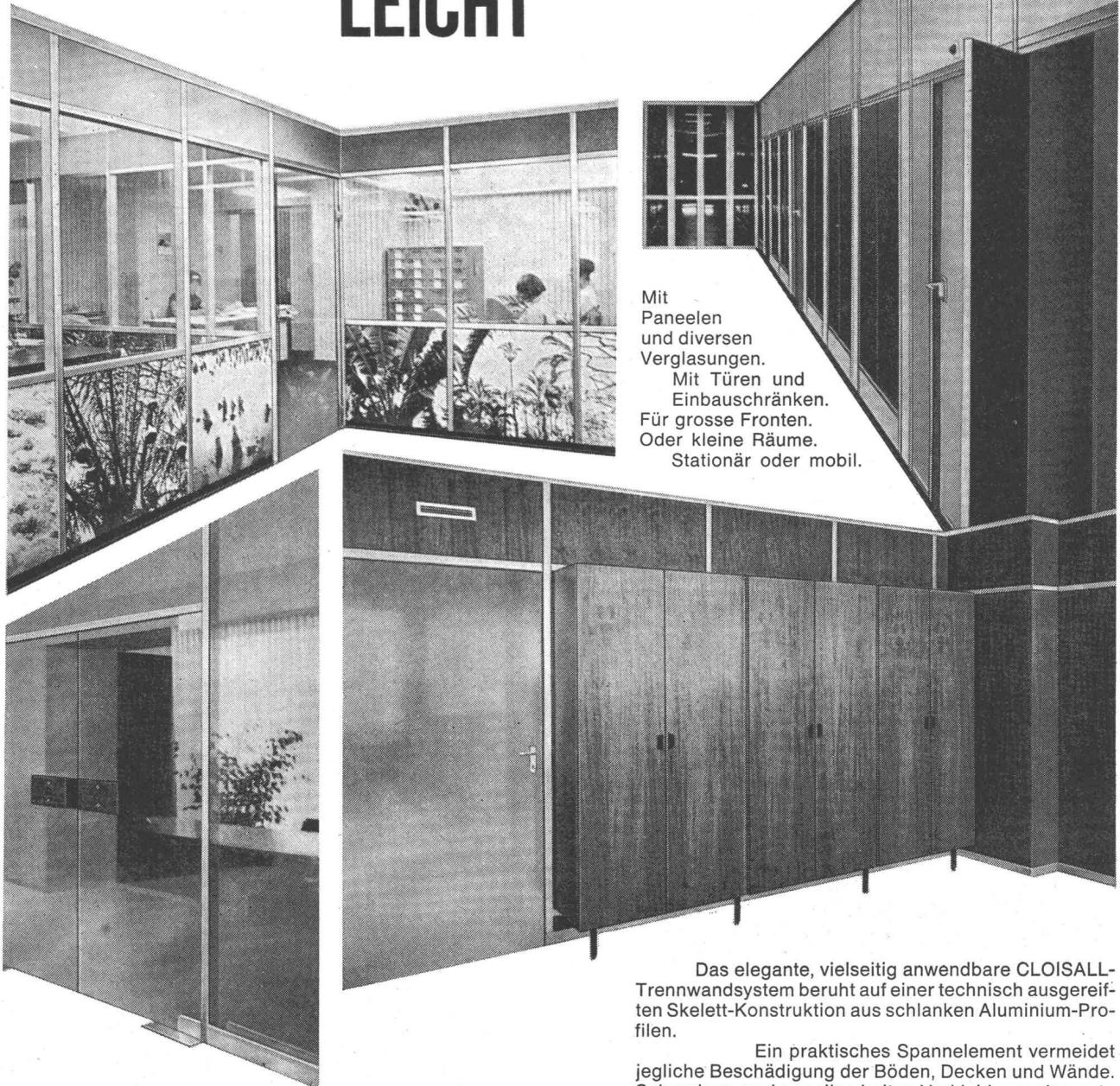
**VON ROLL**

VON ROLL AG. Werk Choindez, 2763 Choindez

579

**Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 23, Stand 431**

# CLOISALL MACHT DIE TREN=NUNG LEICHT



Mit  
Paneelen  
und diversen  
Verglasungen.  
Mit Türen und  
Einbauschranken.  
Für grosse Fronten.  
Oder kleine Räume.  
Stationär oder mobil.

Was immer Sie für eine Trennwand brauchen, Wernle hält alles für Sie im CLOISALL-Programm bereit.

- Dazu die  
Wernle-Dienstleistungen
- Planung und Projektierung
  - Montage auf der Baustelle
  - Ausarbeitung von  
Einbauzeichnungen
  - Mobile Service-Equipen

Das elegante, vielseitig anwendbare CLOISALL-Trennwandsystem beruht auf einer technisch ausgereiften Skelett-Konstruktion aus schlanken Aluminium-Profilen.

Ein praktisches Spannelement vermeidet jegliche Beschädigung der Böden, Decken und Wände. Schrauben- und nagellos halten Verkleidungselemente und Verglasungen am Gerüst fest - dank einer genialen Spezialvorrichtung. Die auch das Auswechseln einfach macht.

Frei nach Ihren Bedürfnissen wählen Sie die Wandverkleidung: Paneele (Verkleidungsplatten) in verschiedenen Farben und Ausführungen, Einfach- und Doppelverglasungen für grosse und kleine Flächen. Dazu passende Türen und Schränke.



J. Wernle AG  
5024 Köttigen AG  
Tel. 064 241661



Arbeitsgemeinschaft Wernle AG, Köttigen, Schmiedwerk, Wien

# **FIAT**

## **Raupenlader**

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen  
oder eine Vorführung bei

### **Robert Aebi**

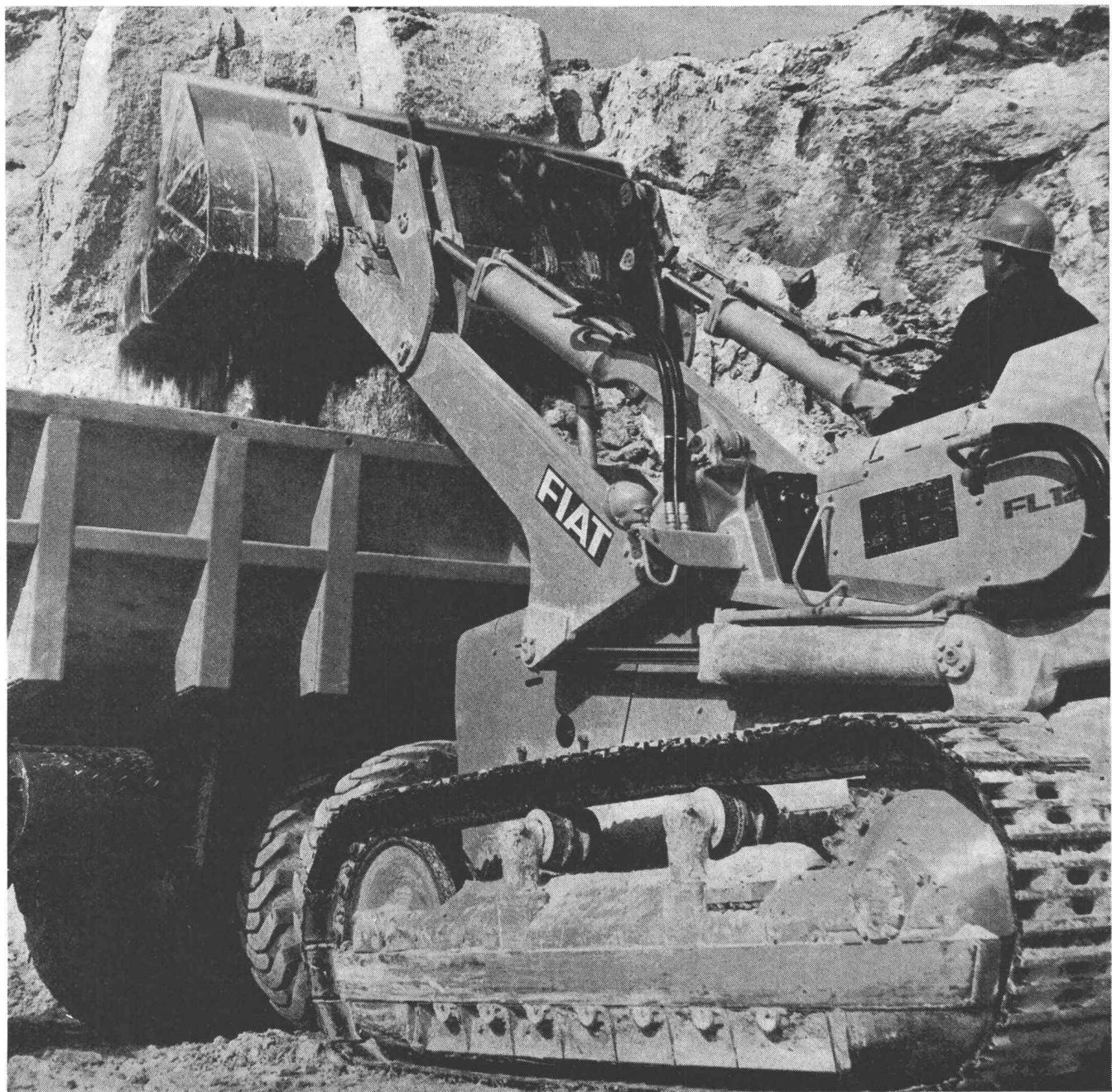
Robert Aebi AG  
Uraniastr. 31/33  
Postfach, 8023 Zürich  
Telefon 051/23 17 50

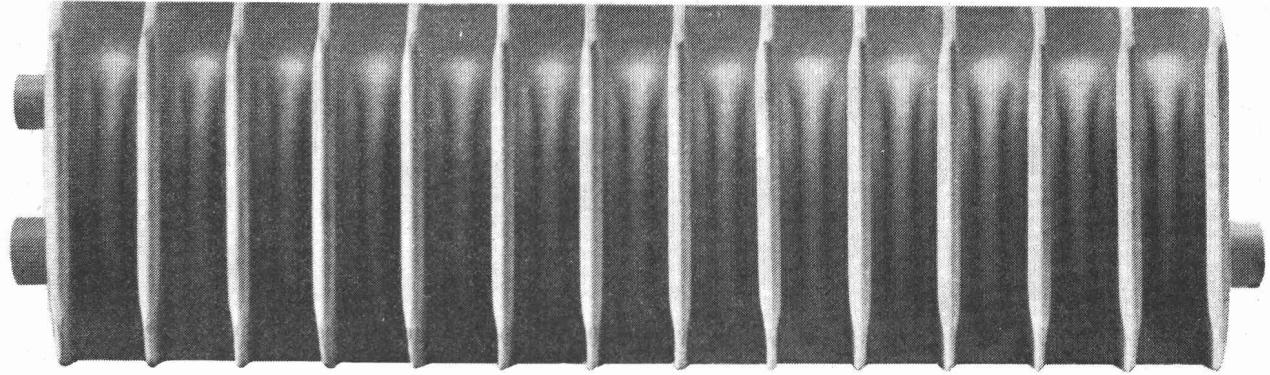
Robert Aebi AG  
7302 Landquart  
Telefon 081/51 25 42

#### **Raupenladeschaufeln**

Typ	Leistung	Schaufelinhalt	Gewicht
FL 4	45 PS	550 l	4,3 t
FL 6	60 PS	770 l	7,5 t
FL 8	85 PS	1150 l	10,8 t
FL 12	125 PS	1720 l	14,7 t

FIAT baut auch Planieraupen und Radlader.





**Ausgereifte,  
bewährte Produkte –  
und immer wieder  
Neues bringt ZENT**

diesmal den nur 12 cm  
hohen ZENT LAMELLA  
Radiator

Unser erfolgreiches  
ZENT LAMELLA Stahlradiatoren-Programm ha-  
ben wir mit einem nur  
12 cm hohen ZENT LA-  
MELLA Typ ergänzt.

Anstelle von Konvekto-  
ren können Sie nun diesen  
12 cm ZENT LAMELLA ein-  
bauen. Er braucht nicht  
verschalt zu werden und Sie  
haben auch keine Probleme  
mit der Wärmeabgabe in  
Übergangszeiten.

Auch dieser 12 cm ZENT  
LAMELLA Stahlradiator bietet die  
bewährten Vorteile des ZENT  
LAMELLA Programmes:

- Schnelle Aufheizung da kleiner  
Wasserinhalt
- Leicht zu transportieren und zu montieren
- Grosse Heizfläche auf kleinstem Raum
- Schöne Form, die mit der modernen Architektur Schritt hält
- Geringe Verschmutzung dank weniger horizontaler Flächen und relativ  
niedrigen Betriebstemperaturen
- Der 12 cm ZENT LAMELLA ist besonders **praktisch für die Aus-  
rüstung von Anlagen mit vielen grossen Fensterflächen**
- Dazu ist er noch äusserst preisgünstig. Denn wir haben die Preise der  
niedrigen Modelle senken können, dank rationeller Fertigungsmethoden.

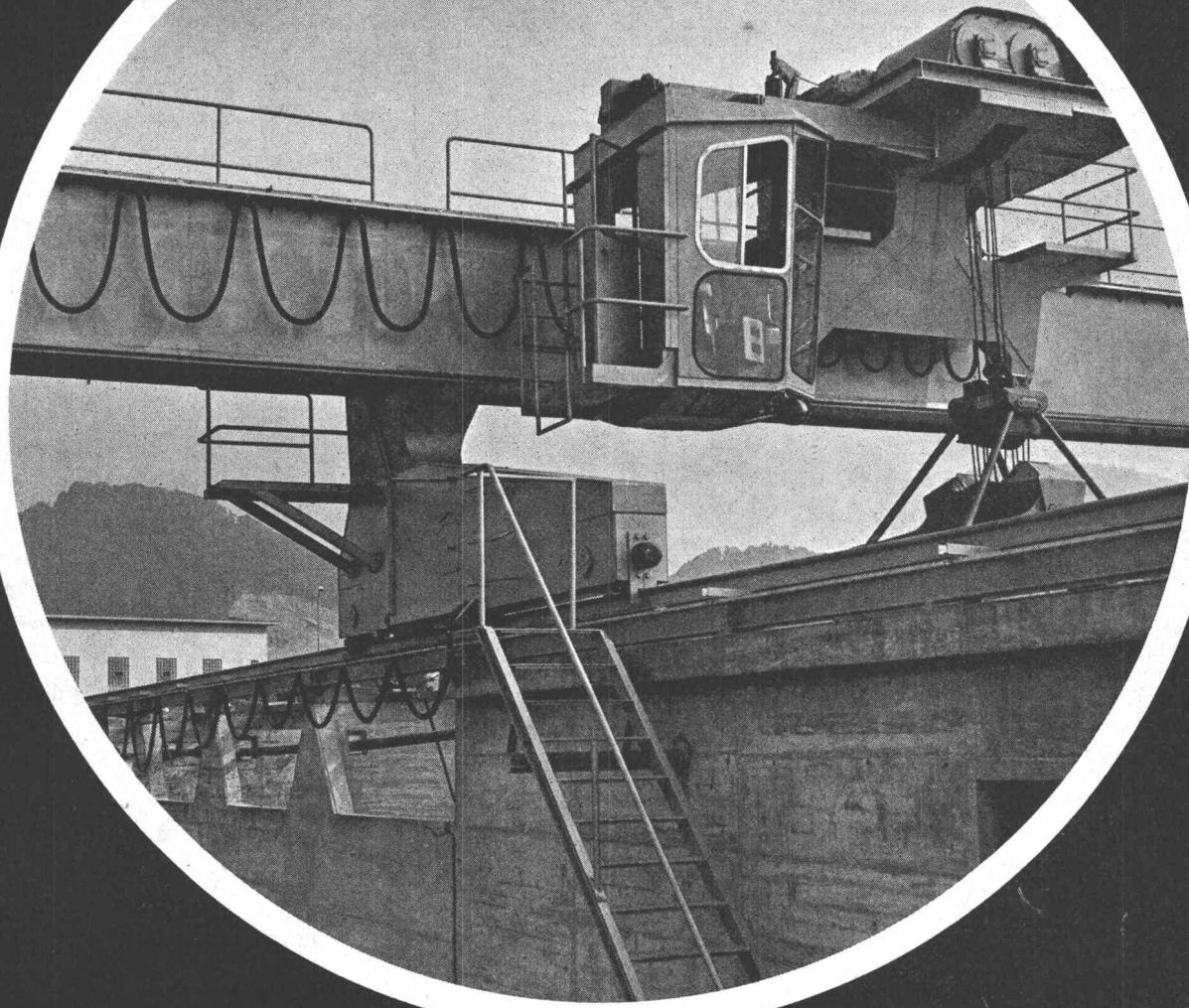
Gerne informieren wir Sie über ZENT LAMELLA und über weitere  
ZENT Produkte und senden Ihnen detaillierte Unterlagen.



ZENT AG BERN, 3072 OSTERMUNDIGEN  
Tel. 031/511411

Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien





## **Störungsfreier Betrieb bei härtester Beanspruchung!**

Dätwyler-Krankabel sind hochwertige Hängekabel für Krananlagen, Transportanlagen und bewegliche Betriebseinrichtungen im Freien oder in Räumen. Dank ihrer spezifischen Konstruktion garantieren sie einen störungsfreien, zuverlässigen Betrieb. Dätwyler-Krankabel können raumsparend montiert werden, sind aber trotzdem rasch und sicher auszufahren. Ihr Mantel besteht entweder aus PVC oder Butyl. Sie sind von höchster Alterungs- und Witterungsbeständigkeit. Selbst tiefe Temperaturen beeinträchtigen ihr einwandfreies, mechanisches Funktionieren keineswegs. Dätwyler hat für jeden Verwendungszweck das perfekte Hängekabel, vom modernen, flachen Schleppkabel für Normal- oder Spezialanwendungen bis zum Rundkabel mit Zugentlastung. Alle diese Typen haben ihre Bewährungsprobe in zahlreichen Anlagen unter härtesten Betriebsbedingungen bestens bestanden. Interessiert Sie dieses Dätwyler-Produkt? Wir senden Ihnen gerne Unterlagen: Telefon 044-2 13 13.

---

**Krankabel *Dätwyler***

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri, Telefon 044-2 13 13



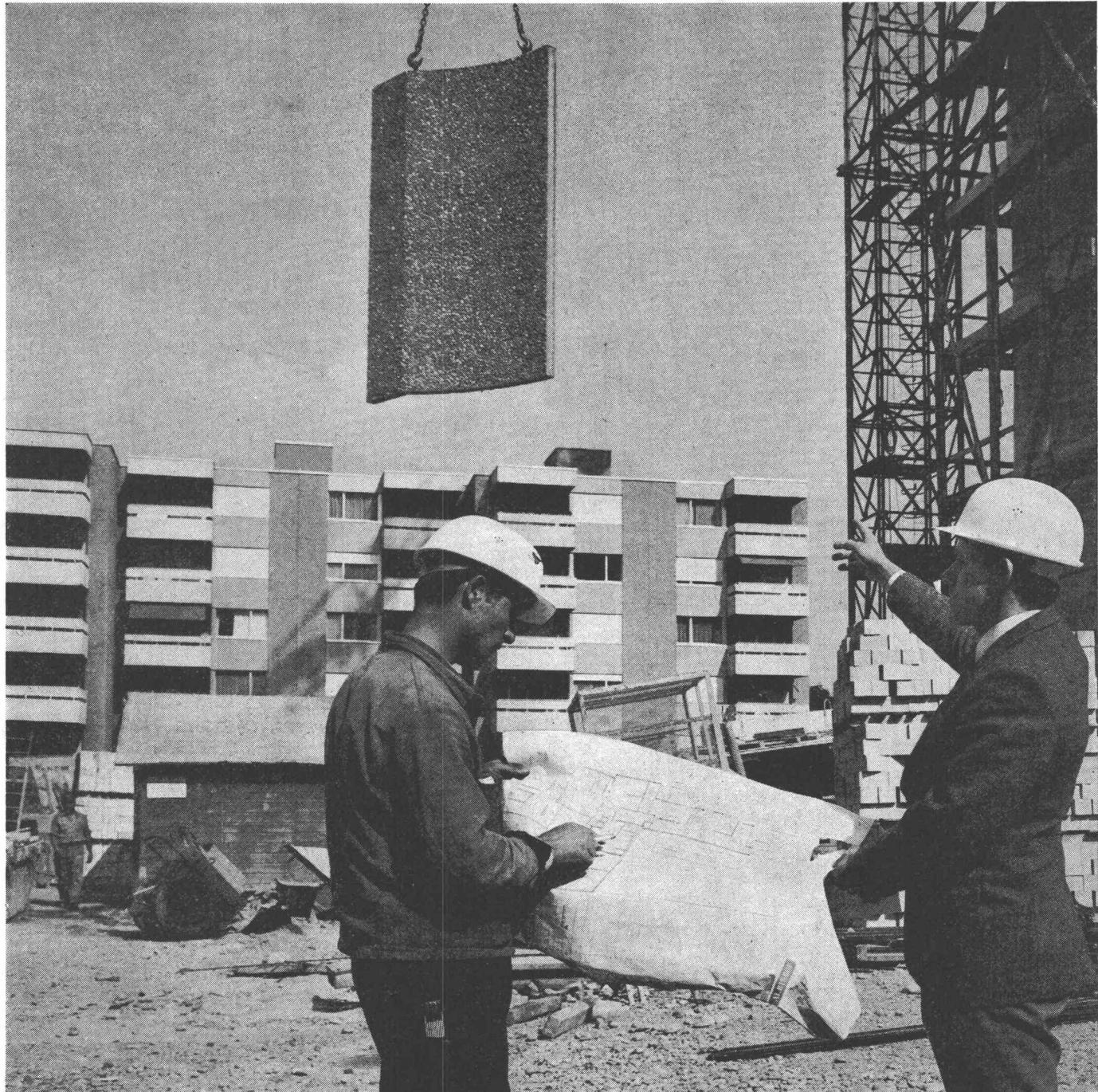
**ECHAFAUDAGES** TUBULAIRES

## **Stahlrohrgerüste**



1880 BEX

Tél. 025/51297



ZZ 8.68

# Qualität

Bauherr und Architekt sind mit unseren Elementen zufrieden. Modernste Fabrikationsmethoden und unsere jahrzehntelange Erfahrung sind Garantie für hohe Qualität – Favre-Qualität.

**Vorfabrizierte Betonelemente** mit verschiedensten Abmessungen und Oberflächenstrukturen bieten bei der architektonischen Gestaltung einen breiten Spielraum und tragen zu einem raschen Baufortschritt bei.

Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen  
Telefon 051/93 20 11  
Werke in  
Wallisellen/ZH und Däniken/SO

*Favre*

# Favre

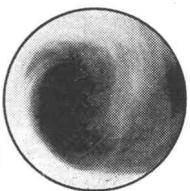
# Ygnis

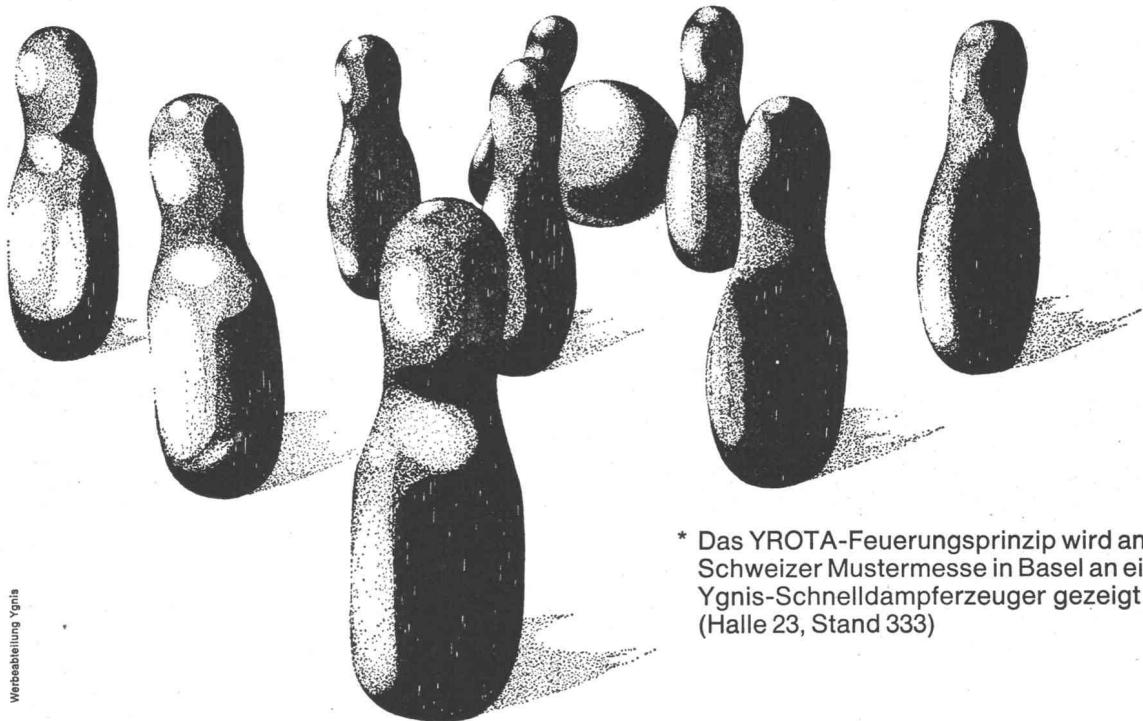
Ob wir mit dieser Kugel einen grossen Wurf machen? –  
Wir sind überzeugt davon.

Denn unsere Kugel ist das Zeichen  
für das Feuerungsprinzip der Zukunft:  
Die YROTA-Kugelfeuerung, die wir in jahre-  
langer Forschungsarbeit entwickelt haben.

YROTA ist die ideale Ergänzung zum  
bisherigen Ygnis-Programm:  
Die rotierenden Flammen schaffen bisher  
unerreicht stabile Verbrennungsverhältnisse.  
Das heisst: geräuscharme und lufthygienisch  
einwandfreie Verbrennung, optimale Brenn-  
stoffausnutzung, mühelose Pflege dank Selbst-  
reinigung, äusserst kompakte, platzsparende  
Bauweise.

hat die Kugel  
die alles  
(über) trifft

die bahnbrechende  Feuerkugel! \*



\* Das YROTA-Feuerungsprinzip wird an der  
Schweizer Mustermesse in Basel an einem  
Ygnis-Schnelldampferzeuger gezeigt  
(Halle 23, Stand 333)

## 25 Jahre Ygnis-Kessel – Welterfolg schweizerischer Feuerungstechnik

Seit 25 Jahren ist Ygnis weltweit führend im Hochleistungs-Kesselbau.

- 1944 Gesteuerter Verbrennungsablauf für Festbrennstoffe.
- 1957 RAYOL-Feuerungsprinzip (Ueberdruck in Verbindung mit Rückführung der Verbrennungsgase zur einströmenden Flamme). Ygnis weist dem Kesselbau in aller Welt eine völlig neue Richtung.

1964 Wende in der Warmwasserversorgung:  
Ygnis-Hochleistungs-Zellenboiler!

1969 YROTA-Kugelfeuerung

Über 1200 Menschen in fünf eigenen und  
18 Lizenzunternehmen stehen im Dienste des Ygnis-  
Kesselbaus. Ygnis wird weiter an der Spitze des  
Fortschritts sein.

Dies ist unsere Verpflichtung zum 25-Jahr-Jubiläum.  
Ygnis Kessel AG, Luzern

AUSSCHLIESSLICHE LIZENZ

FÜR DIE SCHWEIZ

UMSETZBARE BRÜCKEN  
UND STAHLHOCHSTRASSEN  
(UStH) SCHNELLBAUWEISE  
SYSTEM „RHEINSTAHL“

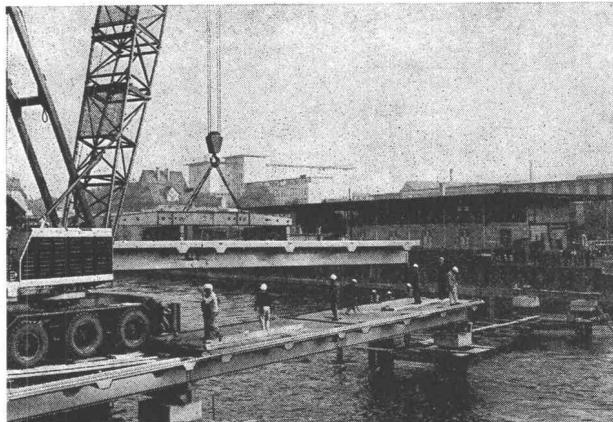


WERDEN AB SOFORT  
AUCH

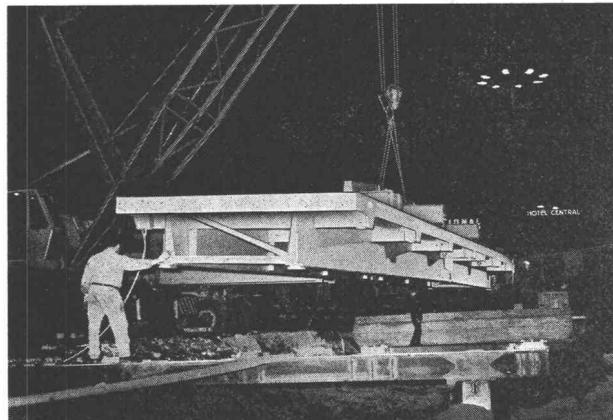
MIETWEISE ODER IM  
MIET-KAUFVERTRAG  
ABGEGEBEN

STAHLHOCH- UND STAHLBRÜCKENBAU  
APPARATEBAU, KESSELSCHMIEDE UND  
BEHÄLTERBAU, MASCHINENBAU

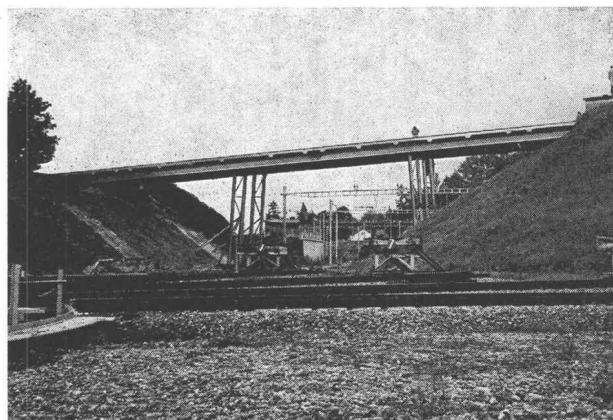
GIOVANOLA FRÈRES S.A. 1870 MONTHEY



Brücke, System «Rheinstahl», über die Limmat in Zürich. Länge: 81 m, zweispurig, Montagedauer: 15 Std.



Stahlhochstrasse, System «Rheinstahl», auf dem Bahnhofplatz in Zürich. Länge 36 m, zweispurig. Dauer der nächtlichen Montage: 4 Std.

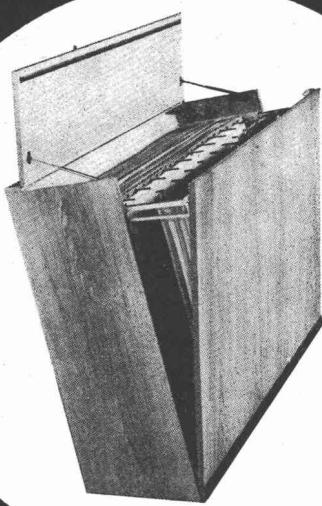
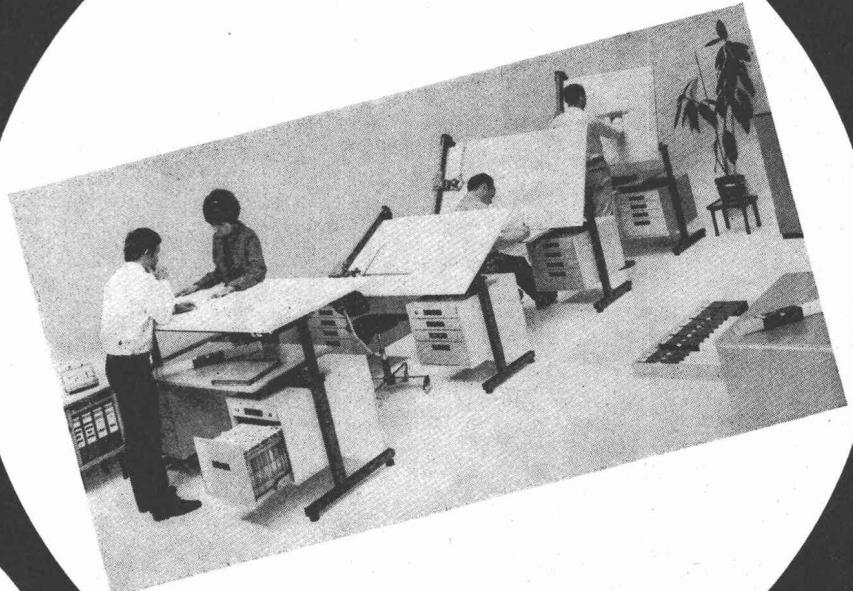
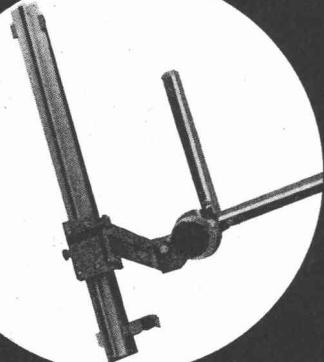


Brücke, System «Rheinstahl», über den Gleisen der SBB am Bahnhof Genf-La Praille. Länge: 45 m, vier-spurig. Montagedauer: 15 Std.

Tel. 025 / 4 19 51 Telex 24473

**Wir sind umgezogen!**  
In unserem neuen modernen  
Verkaufslokal haben wir für  
Sie Büro- und Zeichenmöbel  
bereit, die Sie sich unbedingt  
ansehen sollten. Lassen Sie sich  
von einer jungen und dynami-  
schen Firma positiv über-  
raschen.  
**Kundenparkplätze sind**  
**vorhanden.**

**Aus unserem Programm:**  
Zeichentische, Zeichengeräte,  
Planschränke, Planordner,  
Durchleuchttische, Arbeitslampen,  
Tische, Pulte, Schränke,  
komplette Büro- und  
Schulhauseinrichtungen etc.

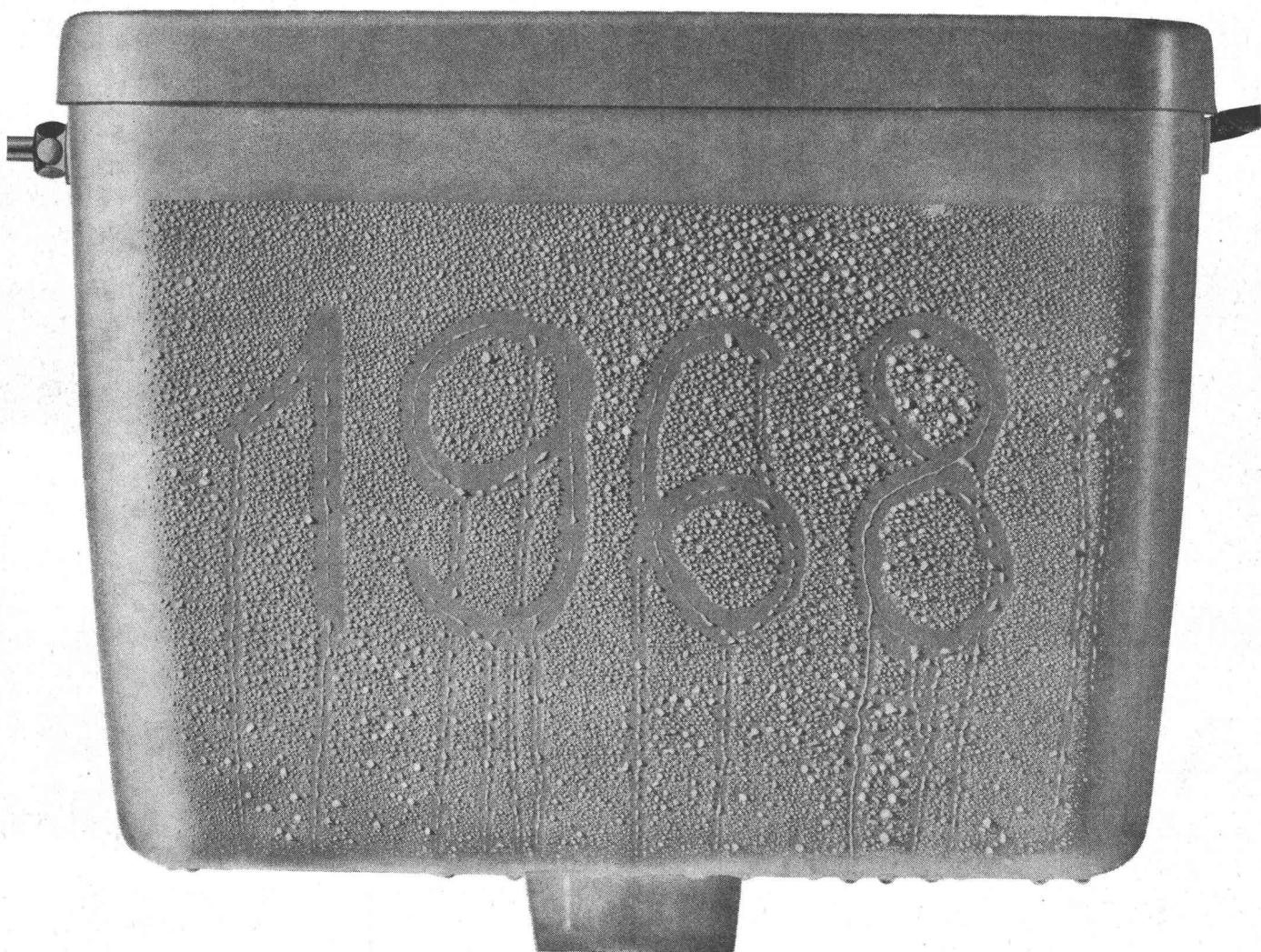


**Denz & CO**  
Organisationsmöbel  
Lagerstr. 107, 8021 Zürich  
Telefon 051 237466

Diese Schwitzwasser-Isolation wirkt sich überall vorteilhaft aus, jedoch besonders in Gegenden mit kaltem Wasser oder mit hoher Luftfeuchtigkeit, bei stark frequentierten Klosettanlagen sowie in innenliegenden WC-Räumen. Zudem trägt sie dazu bei, daß der bekannt leise GEBERIT-Spülkasten noch leiser wurde, genau:

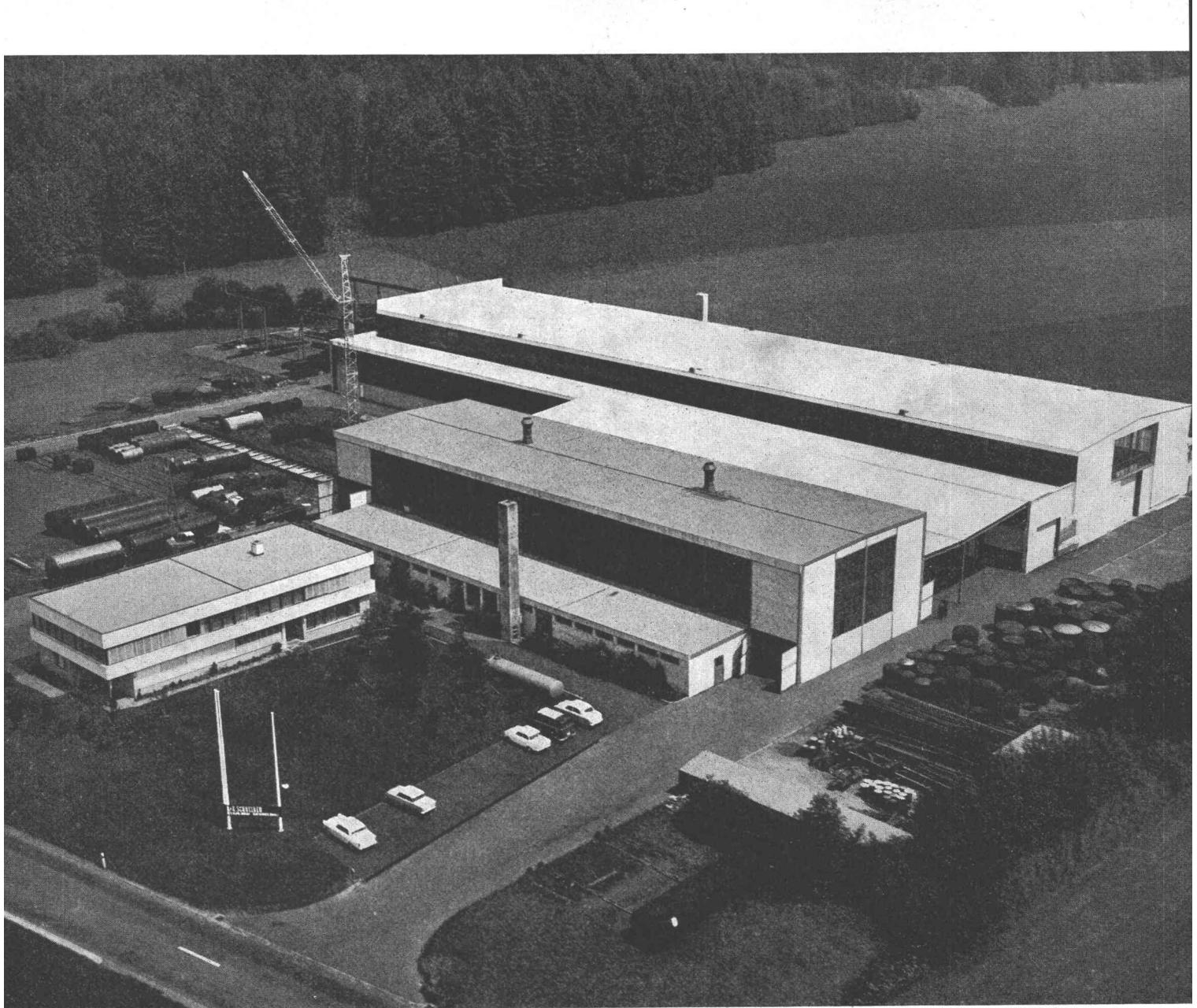
26–28 dB (A) leise, nach DIN 52218.

**GEBERT + CIE**  
Armaturen- und Apparatefabrik  
8640 Rapperswil am Zürichsee  
Tel. 055 2 03 44  
Telex 75625



## **Das war unser letztes Schwitzjahr.**

(Jetzt hat jeder GEBERIT-Spülkasten  
serienmäßig Schwitzwasser-Isolation – ohne Mehrpreis.)



Flugaufnahme unseres Werkes in JONA

# A. & K. SCHNEIDER

## STAHLBAU – KESSELBAU

### JONA-RAPPERSWIL TEL. 055 247 21

Post: 8645 JONA

#### Fabrikations-Programm

Stahlhochbau  
Hallen- und Industriebauten  
Bahn- und Strassenbrücken  
Masten, Kranbahnen  
Lastschiffe  
Pontons für Schwimmbagger

Oel- und Benzintanks, werk- und platzgeschweisst  
Silos für:  
Sand, Kies, Zement, Kalk, Getreide usw.  
Rohrleitungen  
Allgemeiner Behälterbau  
Modernste, vollautomatische Sandstrahlanlage

**Projektierungen  
Bauleitungen  
Beratungen  
Expertisen**

**Altörfer, Cogliatti und Schellenberg**

**8050 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahl, Holz  
Thurgauerstrasse 119 Tel. 83 92 92

**D. J. Bänziger, 8002 Zürich**  
Brückenbau, Hoch- und Tiefbau,  
Vorfabrikation  
Engimattstrasse 11 Tel. 35 30 33

**B. Bernardi, 8006 Zürich**  
Hoch-, Tief- und Brückenbau,  
Eisenbeton, Spannbeton, Stahl,  
Vorfabrikation  
Rötelstrasse 15 Tel. 28 40 20

**C. Bion, 8044 Zürich**  
Eisenbeton-, Stahl- und  
Holzkonstruktionen  
Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16

**W. Brauchli, 8006 Zürich**  
in Firma Groebli & Brauchli  
Hoch- und Tiefbau,  
Eisenbeton, Spannbeton,  
Bauleitungen  
Stampfenbachstrasse 57 Tel. 26 13 14  
und 28 31 30

**Gian Caprez, 8038 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau,  
Industrie- und Brückenbau  
Etzelstrasse 3 Tel. 45 55 05

**H. R. Fietz, 8001 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahl, Holz  
Fraumünsterstrasse 9 Tel. 27 78 79  
und 27 78 80

**P. Frey, 8005 Zürich**  
in Firma Dietschweiler & Frey  
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau  
Hardstrasse 235 Tel. 44 59 22

**J. Ganahl, 8001 Zürich**  
Industriebau, Eisenbeton  
Friedensgasse 3 Tel. 23 68 17

**F. Grünenfelder, 8400 Winterthur**  
in Firma Grünenfelder & Keller  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahlbau, Strassenbau,  
Stollenbau  
Merkurstrasse 25 Tel. 052 / 22 12 41

**W. Häberli, 8008 Zürich  
u. 8703 Erlenbach**  
in Firma Hünerwadel & Häberli  
Industriebau, Hochbau, Brückenbau,  
Elementbau, Strassenbau,  
Kanalisationen  
Seefeldstr. 152, Zürich Tel. 34 94 90  
Drusbergstr. 18, Erlenbach  
Tel. 90 88 20

Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizer Bürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

**R. Heierli, 8006 Zürich**  
in Firma W., R. & Dr. W. Heierli  
Tiefbau, Strassenbau,  
Kanalisationen, Abwasserreinigung,  
Bodenmechanik, Schutzbau  
Culmanstrasse 56 Tel. 60 06 60

**R. Henauer, 8038 Zürich**  
Brückenbau, Hoch- und Tiefbau,  
Eisenbeton, Spannbeton,  
Stahl und Holz  
Thujastrasse 6 Tel. 45 36 33

**E. Hofmann, 8008 Zürich**  
in Firma Basler & Hofmann  
Hoch- und Tiefbau, Planung,  
Forchstrasse 84 Tel. 53 98 80

**E. Honegger, 8002 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau  
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75

**Dr. H. R. Hugi, 8001 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau  
Löwenstrasse 19 Tel. 27 33 10

**E. Jucker, 8044 Zürich**  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau  
Susenbergstrasse 120 Tel. 32 24 12

**P. Keller, 8032 Zürich**  
in Firma P. Keller & E. Würmli  
Hoch- und Tiefbau  
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

**A. Kropf, 8001 Zürich**  
Abwasserreinigung, Kanalisationen,  
Wasserversorgung und Hydraulik  
Waldmannstrasse 10 Tel. 32 76 76

**Dr. sc. techn. G. Kruck, 8001 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau,  
Eisenbeton, Stahl und Holz  
Fortunagasse 26 Tel. 27 75 78  
und 23 05 61

**Adolf Meier, 8820 Wädenswil**  
Eisenbeton-, Stahl- und  
Holzkonstruktionen  
Eidmattstrasse 25 Tel. 75 36 47

**W. Naegeli, 8400 Winterthur**  
Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau,  
Abwasserklärung, Strassenbau  
Stadthausstrasse 39 Tel. 052 / 2 25 40

**V. Oehninger, 8402 Winterthur**  
vormals Widmer & Wädensweiler  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau,  
Strassenbau  
Graben 35 Tel. 052 / 23 10 21

**F. Pfeiffer, 8006 Zürich**  
in Firma F. Pfeiffer & H. Zolliker  
Eisenbeton, Hoch- und Tiefbau,  
Spannbeton, Stahlbau  
Frohburgstrasse 60 Tel. 28 36 63

**P. Pfeiffer, 8400 Winterthur**  
in Firma Pfeiffer  
Eisenbeton, Stahl, Holz,  
Vermessung mit Echograph  
Turnerstrasse 1 Tel. 052 / 22 65 29

**F. Preisig, 8050 Zürich**  
Allgemeiner Tiefbau, Strassenbau,  
Industrie- und Brückenbau  
Grünhaldenstrasse 6 Tel. 46 88 33

**W. Ruckstuhl & A. Fuchs**  
8400 Winterthur  
Hoch- und Tiefbau  
Merkurstrasse 25 Tel. 052 / 22 75 10

**W. Santi, 8001 Zürich**  
Stahlbeton, Spannbeton und Stahl  
Olgastrasse 10 Tel. 34 55 54

**U. Schellenberg, 8004 Zürich**  
in Firma Schellenberg & Châtelain  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahl, Holz  
Schöntalstrasse 8 Tel. 25 60 04

**E. Schubiger, 8006 Zürich**  
in Firma Schubiger & Cie., Zürich und  
Lucern  
Brückenbau und Hochbau  
Universitätstrasse 86 Tel. 28 06 24

**Dr. E. Staudacher & R. Siegenthaler,  
8006 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau,  
Eisenbeton, Stahl, Holz, Bauleitungen  
Frohburgstrasse 85 Tel. 26 96 10

**E. Stucki & H. Hofacker, 8006 Zürich**  
Hoch-, Tief- und Brückenbau,  
Eisenbeton, Spannbeton und Stahl  
Engweg 7 Tel. 26 03 14

**R. Tausky, 8032 Zürich**  
Stahlbeton, Spannbeton,  
Stahl, Elementbau  
Dolderstrasse 24 Tel. 34 39 37

**Edy Toscano, 8006 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau  
Turnerstrasse 25 Tel. 26 80 10

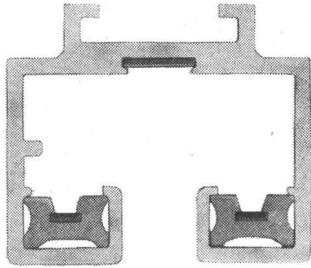
**E. Wädensweiler, 8610 Uster**  
Eisenbeton und Stahl,  
Strassenbau und Kanalisationen  
Zürichstrasse 7 Tel. 87 38 66  
und 87 48 11

**M. Walt, 8032 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau,  
Stahl, Eisenbeton, Holz, Leichtmetall  
Englischiqviertelstrasse 24 Tel. 34 82 30  
und 34 82 31

**H. Winiger, 8001 Zürich**  
in Firma Schwarzenbach, Huber,  
Winiger, Kräzlin  
Eisenbeton, Spannbeton, Stahl  
Löwenstrasse 1 Tel. 27 30 50

**E. Zurmühle, 8037 Zürich**  
in Firma Zurmühle & Ruoss  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau  
Rotbuchstrasse 68 Tel. 28 25 50

**Peter Zwicky, 8006 Zürich**  
in Firma Neukom & Zwicky  
Hoch- und Tiefbau  
Universitätstrasse 86 Tel. 26 96 84



No. 4725

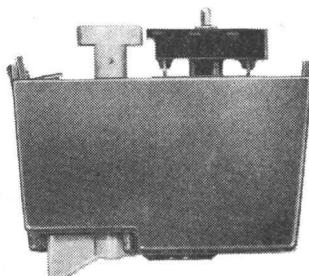
## **Stromführende Ankerschiene 1P+N+E, 16 A, 250 V Nr. 4725**

+ und ausl. Pat. ang.

Phasenleiter und Nulleiter isoliert,  
nicht berührbar  
Schutzleiter nicht stromführend, berührbar  
Zum Aufhängen  
oder zum Anschrauben durch den  
entsprechend breit dimensionierten  
Schutzleiter hindurch  
Mit Schultern zum Auflegen von  
herabgehängten Deckenelementen



No. 4729



No. 4740

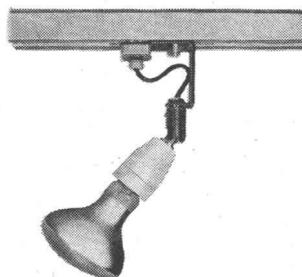
Die Schienen werden in Längen von 5 m  
geliefert und vom Besteller auf das  
gewünschte Mass zugeschnitten

Für die elektrische Verbindung wird eine  
neuartige Kontaktvorrichtung Nr. 4729  
in die Enden der zu verbindenden  
Schienenstücke eingeschoben

Zur stromführenden Ankerschiene sind  
lieferbar:

Universal-Adapter Nr. 4740  
zum Anschließen von handelsüblichen  
Spotleuchten und Scheinwerfern jeden  
Fabrikats

Klein-Adapter mit Porzellanfassung E 27  
Nr. 4741

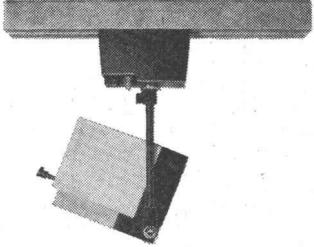
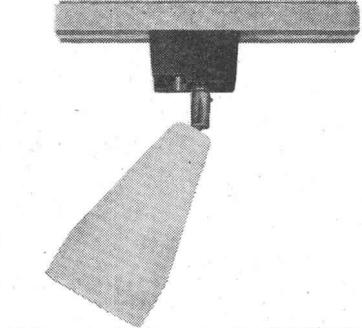
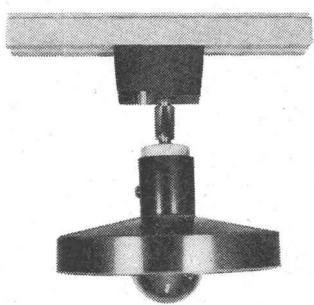
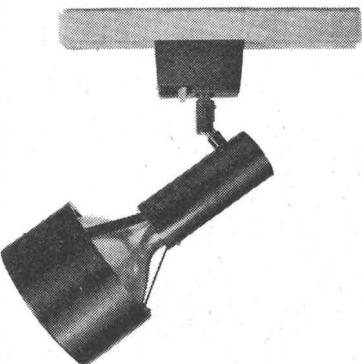
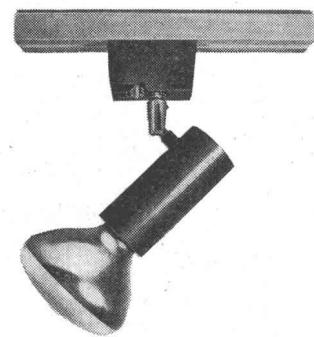


No. 4741



No. 4738/12

Steckdosen Fabrikat Feller 10 A, 250 V,  
Typ 12, 13 und 14 Nr. 4738/12



# **OSKAR WOERTZ BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel

Telephon 061 - 23 45 30

**MUBA Halle 22, Stand 353**

**Irrtum zu glauben,  
um Holz zu schützen  
und zu färben  
brauche man zwei  
Produkte...**



**...color xex schützt  
und färbt zugleich!**

**In 10 Farbtönen erhältlich!**

Color xex ist eine Holzschutzfarbe, also zugleich Imprägnier- und Anstrichmaterial. Es dringt tief ins Holz ein und schützt durch fungizide und insektizide Wirkstoffe gegen Pilze und Insekten. Der atmungsfähige

Anstrichfilm blättert nicht ab und schützt die Fassaden vor Verwitterung. Color xex ist speziell auf die klimatischen Verhältnisse unseres Landes eingestellt. Es wirkt lasierend und unterstreicht dadurch die

schöne Maserung des Holzes. Color xex ist ein erprobtes Spitzenprodukt. Aus unserer Referenzmappe: EXPO64, OLMA-Hallen St. Gallen, Ferienzentrum Leysin (Fenster).

**Für Holzschutz - das Unternehmen mit der jahrzehntelangen Erfahrung:  
DR. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf 051 94 12 55**

# RONDO



CASONI & CASONI    DIPLO. ARCHITEKTEN ETH / SIA    ENTWURF, DETAILPROJEKTIERUNG, BAUAUSFÜHRUNG

## HORLACHER AG KUNSTSTOFFVERARBEITUNG MÖHLIN

E. WAGNER  
AERNI AG  
GEBR. MAHRER  
ALFA  
SCHUSTER + CO

MODELLSCHREINER, BÖCKTEN  
FENSTERBAU, AUGST  
SCHLOSSER, MÖHLIN  
ISOLATION, RHEINFELDEN  
BODENBELÄGE, BASEL

SCHWEIZER + CO  
G. SCHLATTER  
CFS  
DR. W. MÄDER AG  
BELLE + CO

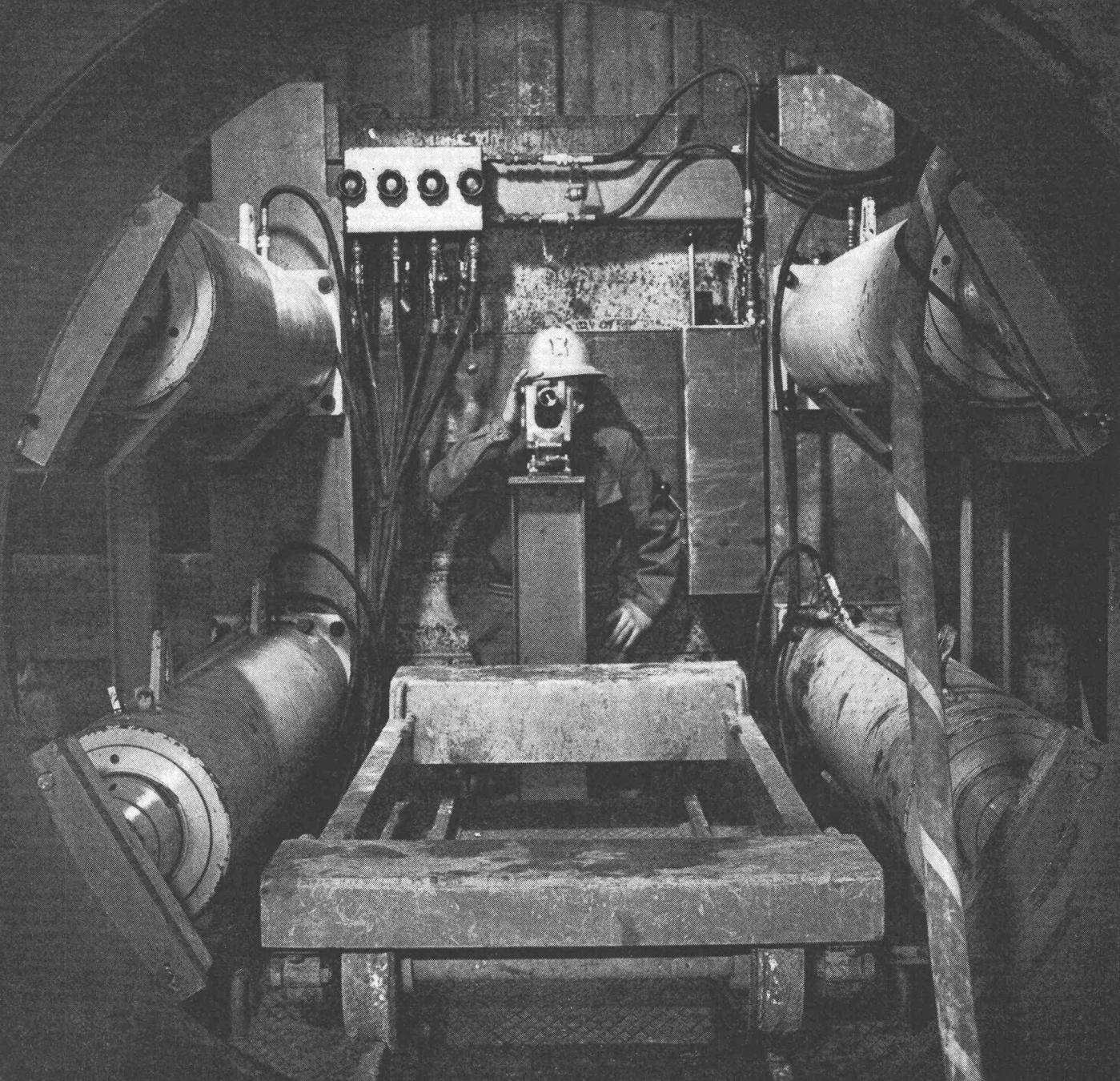
ELEKTRIKER, BASEL  
EIDG. DIPL. SANITÄR, MÖHLIN  
GLASLIEFERANT, BASEL  
POLYESTER, KILLWANGEN  
HEIZUNG, BASEL

VERKAUF

**CARLO CASONI AG GENERALCONTRACTOR 4058 BASEL**

WETTSTEINALLEE 141

TEL. 061 / 32 54 50



## AM LIEBSTEN «STOSSEN» WIR IM LEHM...

und auch am genauesten! Doch auch Rollkies, Grundwasser, Schlemmsand oder Fels bringen uns nicht (mehr) in Verlegenheit; denn wir beherrschen für jede Bodenart eine erprobte Durchpressmethode. Aus Erfahrung. Aus über 5000 m Vortriebs-Erfahrung!



**Meier + Jäggi**  
Tiefbauunternehmung für  
hydr. Rohrvortriebe  
Solothurnerstrasse 72  
4053 Basel  
Telefon 061/80 15 74

# WARTMANN

## Stahlbau

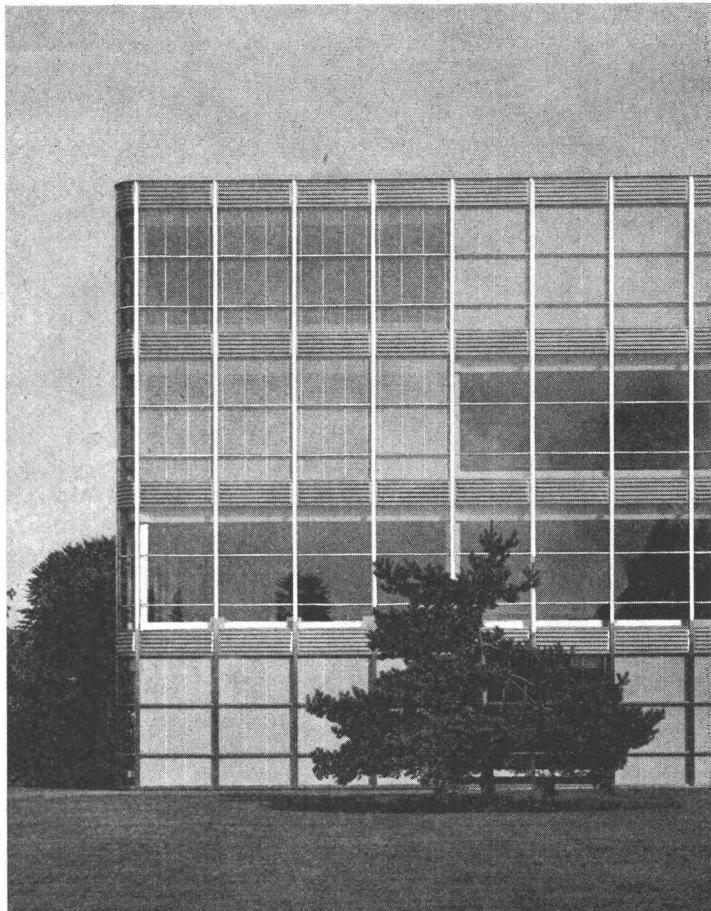
kühn wirtschaftlich zeitsparend

durch die

## Fachfirma

mit ihrer jahrzehntelangen  
Erfahrung

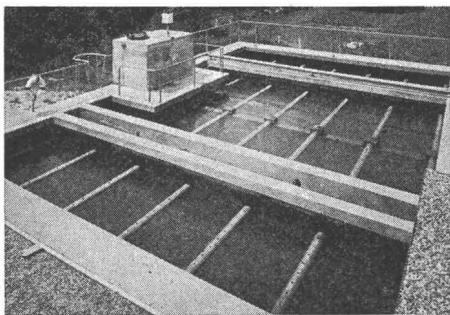
Wartmann & Cie. AG  
Brugg Zürich Oberbipp  
Telefon 056 41 16 11



# Degrémont S.A.

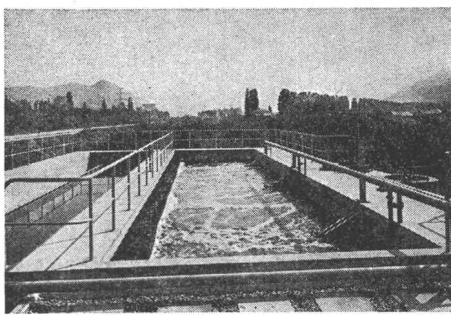


Reinigung der städtischen und industriellen Abwasser. Lieferung kompletter Anlagen. In Zusammenarbeit mit den Ingenieurbüros.



Absetz- und Flockungsbecken  
«Pulsator» Alu-Suisse, Steg

Für jede Anfrage stehen wir gerne jederzeit unverbindlich zur Verfügung.



ARA Aproz  
Totale Oxydation

# Degrémont S.A.

33, rue de Lausanne, 1800 Vevey, Tel. 021 / 51 89 11  
Traitement des eaux

Zahlreiche Referenzen in der Schweiz und im Ausland

## **Das Rennen um Grossraum-Bestuhlungen.**



**Viele  
Architekten und  
Bauherren  
setzen auf  
Aussenseiter IGH**

Warum eigentlich nicht?

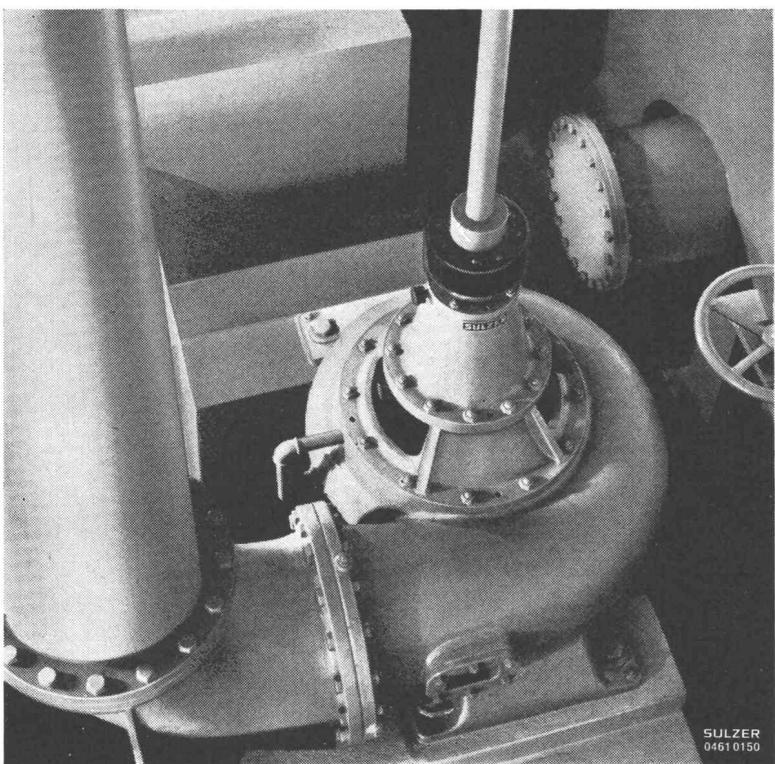
Warum nicht eine Offert-anfrage für Grossraum-bestuhlungen mehr zu schreiben – an den Aussenseiter? Wir überraschen gerne mit qualitativ hochwertigen und trotzdem preisgünstigen Angeboten.



Auf IGH setzen.

Inauen-Geräte Herisau  
Stuhl- und Tischfabrik  
Kasernenstr. 39a, 9100 Herisau, Tel. 071 51 33 63

# SULZER Abwasserförderung



SULZER  
04610150

Wir liefern:

- Förder- und verfahrenstechnische Einrichtungen für Kläranlagen
- Abwasserpumpen jeder Art und Größe in horizontaler und vertikaler Ausführung
- Schnecken-Hebewerke
- Pumpen für Schlammförderung und Schlammumwälzung
- Desintegratoren für das Rechengut
- Gebläse und Luftpumpen für Belüftungsbecken und Öl- und Fettabscheider
- Faulraumheizungen
- Abwasserpumpwerke jeder Art und Größe für Städte, Gemeinden, Fabrikanlagen usw.
- Entwässerungspumpenanlagen für Straßenunterführungen, Kraftwerkbauden Stollen- und Tunnelbau

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur, Schweiz, Tel. 052 / 81 11 22

**SULZER®**

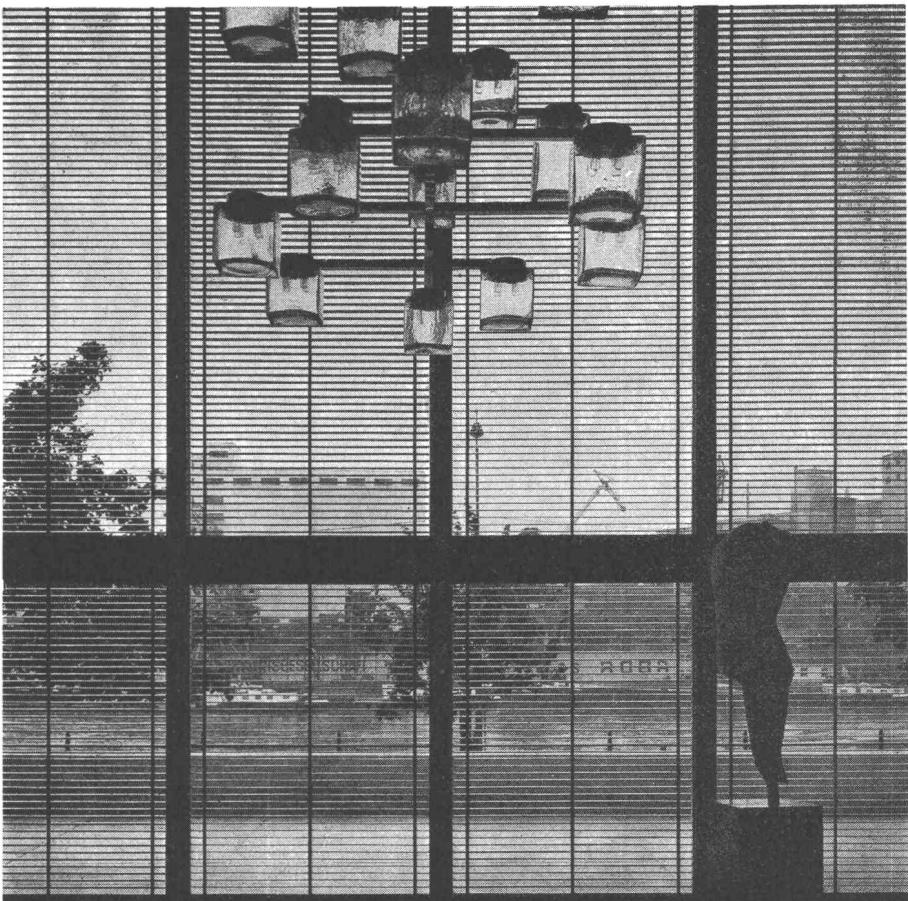
4.4

Wo mehr  
als Qualität  
verlangt  
wird...

***Schenkerforen***

Schon vor der Lieferung unserer Qualitätsprodukte können Sie den kostenlosen Schenker-Beratungsdienst beanspruchen. Zum Beispiel bei Storenmotorisierung: Abklärung der Stromzufuhr, -verteilung, -schaltung usw. In all diesen wichtigen Fragen beraten Sie **betriebsinterne** Spezialisten — schon bei der Projektierung. Dadurch können Parallelarbeiten vermieden und erhebliche Kosten gesenkt werden. Profitieren Sie von diesem zusätzlichen Service.

**Emil Schenker AG, 5012 Schönenwerd**  
**Telefon 064 / 41 20 31**  
**Vertretungen**





## Kunststoff-Folien

Bedingt durch ihre guten spezifischen Eigenschaften sind Kunststoff-Folien aus dem Bautenschutz nicht mehr wegzudenken.

Viele bereits erzielte, beachtliche Erfolge bei Flachdach-, Grundwasser-, Schwimmbäder- und Tunnel-Isolierungen haben gezeigt, dass durch den Einsatz von Qualitäts-Kunststoffen sichere und haltbare Bauwerksabdichtungen geschaffen werden können. Es liegt der VERBIA daran, unter der

Bezeichnung VERBIAFOL bewährte und geprüfte Kunststoffe (PVC, PIB, HYPALON, BUTYL), die in allen Belangen den an sie gestellten Anforderungen entsprechen, zu liefern. Sie hält den Verarbeitern eine ausgereifte und durchdachte Verlegetechnik bereit, die den Fachleuten erlaubt, einwandfreie und sichere Abdichtungen mit diesen Materialien zu erstellen. Wir stehen Ihnen zur Beratung über Einsatz und Anwendungsbereiche unserer Kunststoff-Folien jederzeit gerne zur Verfügung. Verlangen Sie unsere technischen Dokumentationen über Kunststoff-Folien. Rufen Sie uns an!

**VERBIA**

Telefon 062 21 06 41 Verbia 4600 Olten

Piab-Dynamometer



Genau  
unverwüstlich  
kleinste Abmessungen  
geringes Gewicht  
gesichert gegen plötzliche  
Entlastungen  
für Höchstlasten 130 kg bis 50 t

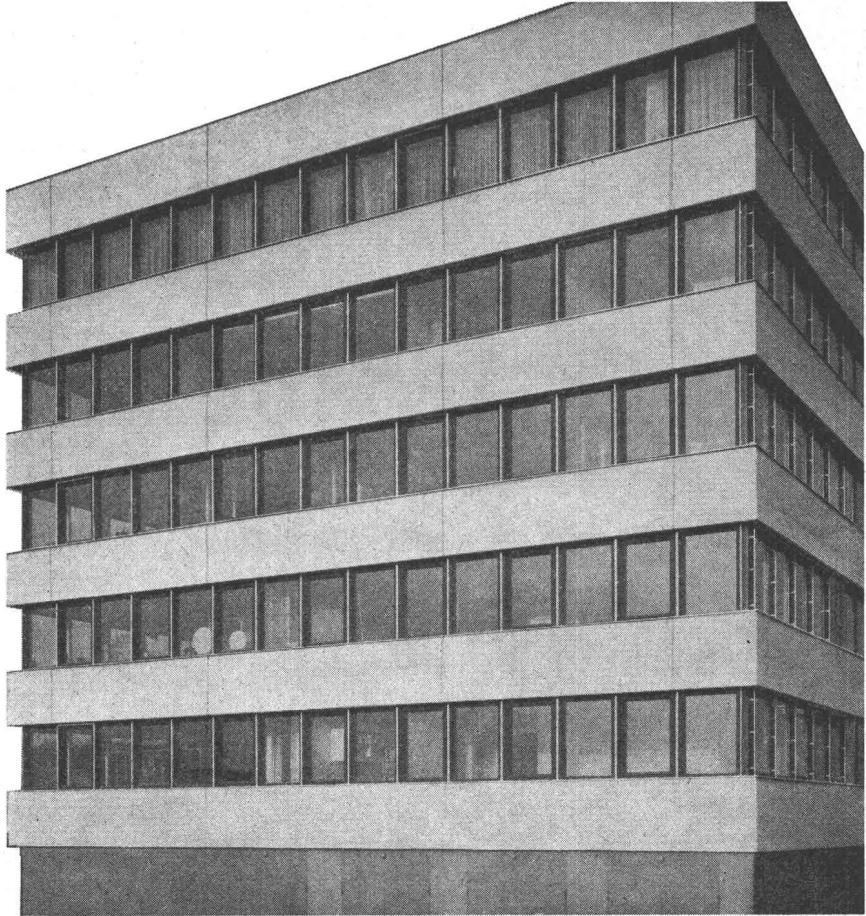


*Walter Meier* WERKZEUGMASCHINEN AG  
8024 Zürich Mühlebachstrasse 11-15  
Telefon 051/345400

leicht  
metall  
fenster  
fassaden  
kunststoff  
fenster  
schaufenster  
anlagen

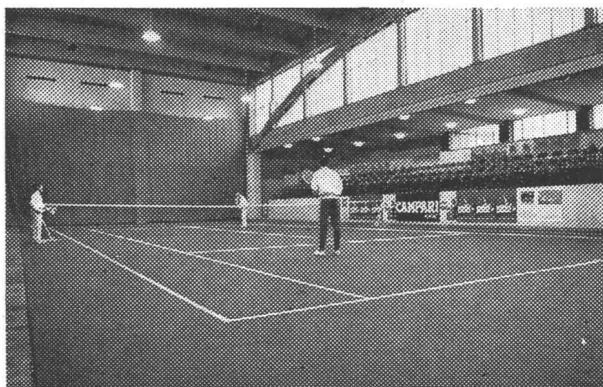
**VERWO**

VERWO AG  
8808 Pfäffikon SZ  
055-5 44 55



# Teppich-Treffen an der MUBA 69

Am Stand der Firma E. Kistler-Zingg, Reichenburg treffen sich vom 12. - 22. April alle Teppichfreunde und Raumgestalter (Halle 15, Stand 114)



Vom 14. 11. 68 - 24. 1. 69 wurde in der MUBA-Halle auf diesem «Diana-Nadelfilzrasen» Tennis gespielt. Am letzten Tag sah er so gut aus wie am ersten.

## Kistler-Zingg stellt vor:

Die wiederum erweiterte rolanflor®-Teppichfamilie, die komfortablen Wand-zu-Wand - Teppiche mit dem Waffelschaumrücken: den Diadem Super aus reiner, lammweicher Schurwolle, den Admiral Super, der kaum noch Pflege braucht, den schönen Satellit Super mit der unbegrenzten Lebensdauer, den eleganten Stabil 1000 Super. Dazu den Alpha Super, der nicht geschont werden will, und den Beta Super, den Teppich fürs ganze Leben und für höchste Ansprüche.

Interessantes über unsere Neuheiten des Jahres erfahren Sie an unserem Stand.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Eugen Zingg*

## Diana, der erste schweizerische Nadelfilzteppich mit Waffelschaumrücken

in Rollen oder Platten (zum Selbstverlegen) fehlt natürlich nicht.



E. Kistler-Zingg, Teppichfabrik, 8864 Reichenburg SZ, Tel. 055/77262

vv 2042

# Standbesprechungen MUBA

## Ateliers des Charmilles S.A., 1211 Châtelaine

Halle 23, Stand 231

Trotz der schwierigen Übergangsperiode, die die Firma bei der Modernisierung und Erweiterung ihres Betriebes in Châtelaine durchmachen musste, kann sie heute mit Stolz auf die verflossenen zwei Jahre zurückblicken.

Die Befürchtungen, während der Bauperiode die Produktion nicht aufrechterhalten zu können, erwiesen sich als falsch, denn die Produktionszahlen sind während dieser Zeit dermassen angestiegen, dass sie heute, mit der Tochtergesellschaft in Annemasse (Frankreich), an die Spitze der europäischen Öl- und Gasbrennerfabriken vorgerückt ist.

Auch im Pumpenbau wurden die kühnsten Erwartungen übertroffen. Die neue T-Serie hat, wie die früheren Typen R, H und S, internationale Anerkennung gefunden und die ausserordentlich grosse Nachfrage zwang die Firma dazu, die Produktion zu verdoppeln.

An der diesjährigen Mustermesse zeigt Ateliers des Charmilles S.A. erstmals ihr komplettes Fabrikationsprogramm. Ölfeuerer mit Leistungen von 1,5 bis 900 kg/h, für Leicht- und Schweröl, Gasbrenner von 18 000 bis 4 Mio kcal/h für Stadtgas, Erdgas oder Propangas sowie die vollständig neue Umwälzpumpen-Serie T mit Drücken von 0,5 bis 12 m WS, worunter die T 1 und T 2 stufenlos regulierbar sind.

## Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee, und Geilinger & Co., 8401 Winterthur

Halle 25, Stand 461

Erstmals bringen die beiden Firmen an der Mustermesse das vollständig koordinierte Sortiment zur Darstellung. Auf den Beginn des laufenden Jahres wurden die bisher getrennt operierenden Vertretergruppen zu einer umfassenden Verkaufsorganisation zusammengefasst. Das Sortiment der beiden Unternehmungen setzt sich nun wie folgt zusammen:

- Normalisierte Bauelemente für den Wohnungsbau
- Industrietore und Türen
- Stockwerklinie und Hebebühnen
- Stapelwände
- Fenster- und Fassadenbau

Aus diesem Verkaufsprogramm, das durch den Einbezug der Firma Th. Schlatter & Co. AG, St. Gallen, für den Sektor «Türen und Trennwände» sinnvoll ergänzt wird, werden folgende Produkte vorgeführt:

- Bator-Falttor mit elektro-mechanischem Antrieb für Industriebauten, Einstellhallen und Garagenbetriebe.
- GC-Pendeltüren aus PVC und Metall. Die neuartige Bandkonstruktion und Plattenauflängung der PVC-Türe haben die Einbaumöglichkeiten und das Betriebsverhalten entscheidend verbessert.
- Bator-Spindellift für die Ueberwindung einer Stockwerkhöhe. Ein Transportelement mit minimalen Einbaumassen und günstigem Preis.
- GC-Norm-Türzargen in Kombination mit Schlatter-Türblättern.
- Bator-Stapelwände für die temporäre Abtrennung von Sälen und Turnhallen. Besondere Merkmale: einfache Bedienung, hohe Schalldämmwerte und gute formale Gestaltung.
- GC-Kipptore. Sie zeichnen sich aus durch ideale Anschlagsweise, robuste Konstruktion, unterhaltsfreie, verzinkte Ausführung und günstigen Preis. Bator-Antrieb mit allen Steuerungs-Kombinationen erhöht den Betriebskomfort.
- GC-Norm-Hauseingänge finden in Ein- und Mehrfamilienhäusern Verwendung.

- GC-Norm-Holz-/Metallfenster finden dank den über die ganze Schweiz verteilten Lizenznehmern mehr und mehr Verbreitung im allgemeinen und sozialen Wohnungsbau.

- GC-Norm-Leichtmetall-Schiebefenster in Kombination mit BGT-Holzmetall- oder Leichtmetallfenstern haben sich im Wohnungs- und vor allem im Schulhausbau rasch eingeführt.

Trocot-Kunststofffenster aus Hart-PVC stellen eine Neuheit auf dem Schweizer Markt dar. Die Widerstandsfähigkeit des Materials gegen alle korrosiven Einflüsse bieten diesem Fenster vor allem im Wohnungs- und Industriebau breite Anwendungsmöglichkeiten.

## Busco AG, 8033 Zürich

Halle 23, Stand 255

Diese Firma zeigt aus ihrem Programm von Leichtölbrennern Typen für den Bereich von 8000 bis 2 000 000 kcal/h. Dieses Pro-

gramm deckt den gesamten Bedarf an Ölbrennern für Einfamilienhäuser bis zu Heizzentralen für Gross-Siedlungen. Die Güte der Verbrennung – die sich im hohen feuerungstechnischen Wirkungsgrad dokumentiert – ergibt sich aus der Hochdruck-Düsenerstäubung in Kombination mit einem Spezialverbrennungskopf, der zugleich eine optimale Flammenbildung garantiert. Die stabilen Leichtmetallgehäuse sind schlagsicher und vibrationsarm. Die Steuerung für einen vollautomatischen Funktionsablauf erfolgt durch den Ölfeuerungsautomaten mit Photozellen-Flammenwächter, die, wie auch der Motor und der Zündtransformator mit eingebautem Radiostörschutz, aus den Werkstätten führender schweizerischer Spezialfirmen stammen. Die druckregulierte Ölspülung ist mit einem Filter versehen, und sämtliche Typen besitzen zur visuellen Kontrolle des Verbrennungsvorganges ein Kontrollfenster. Um die Auskühlung des Kessels zu vermeiden, sind alle Typen mit Ausnahme der Typen 0 serienmäßig ohne Mehrpreis mit ölhdraulischen Luftabschlussklappen ausgestattet. Durch ein sinnvolles System werden zehn Grundtypen niedertourig, hochtourig, hochtourig zweistufig und hochtourig zweistufig mit Überdruck, gebaut, so dass trotz weitgehender Spezialisierung ein rationeller Service gewährleistet ist. Besonders zu erwähnen sind die neu entwickelten Typen 01-H und 01-HV, geeignet für Einfamilienhäuser und Villen.

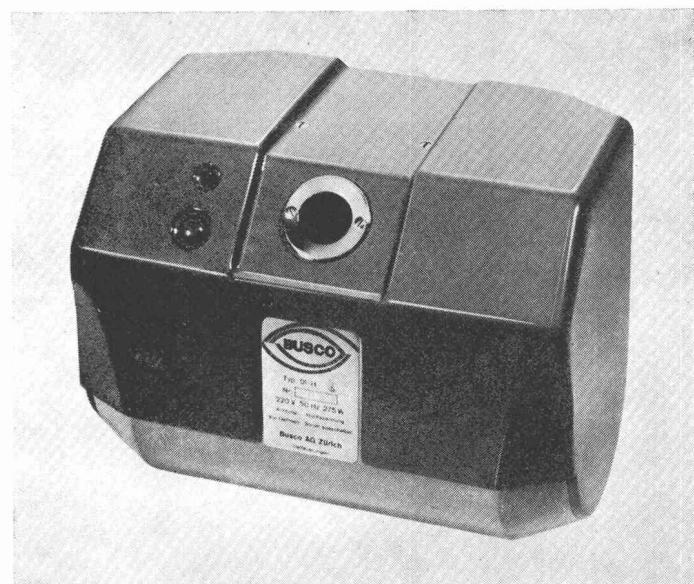


Bild 1. Busco-Ölbrenner Typ 01-H. Leistung bis 85 000 kcal/h. Hochdruck-Düsenerstäuber mit Spezial-Verbrennungskopf, Leichtmetallgehäuse und automatischer Vorspülung. Anschlussfertig verdrahtet, radioentstört und sehr leise laufend

## Casoni & Casoni, 4058 Basel

Halle 50, Stand 216

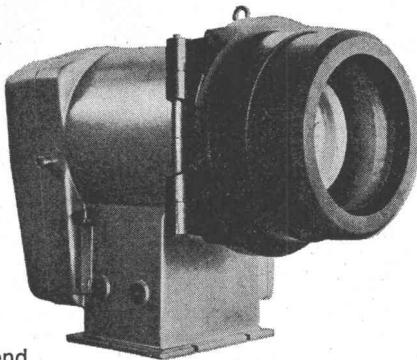
Ausstellungsgegenstand dieser Firma ist das vollständig vorfabrizierte Kunststoff-Rundhaus «Rondo» (Durchmesser 7,70 m, Höhe 3,85 m), geeignet als Ferien- oder Weekendlhaus; ferner als Wohnzellen (komplett eingerichtete Ausbauelemente) bei dreidimensionalen Raumgittern (konstruktive Tragvorrichtung), also für Mehrfamilien- und Appartementshäuser; Hotels; Wohnungen für Belegte, für Studenten usw. Grundsätzlich wird «Rondo» mit einer kompletten Inneneinrichtung, ebenfalls aus Kunststoff, geliefert.

Der Ausbau des Standardtyps mit Entrée; Dusche, WC, Lavabo, Spiegelkasten; Wohn-Schlafraum mit Küchenkombination, Essplatz, Sitzbank, zwei Betten, kann erweitert werden mit Trennwänden für Schlafkoje; einem hochliegenden und einem normalen Bett; Arbeitstisch; Musikkorpus; Cheminée; Schiebewand Küche/Wohnraum. Drei grosse Plexiglas-Schiebefenster (2,70 m × 1,40 m) gestalten eine weite Rundsicht. Die selbsttragende Außenhaut besteht aus zwei glasfaserverstärkten Polyesterschichten mit dazwischenliegender aufgeschäumter Isolation von 4,0 cm Dicke (k-Wert 0,6).

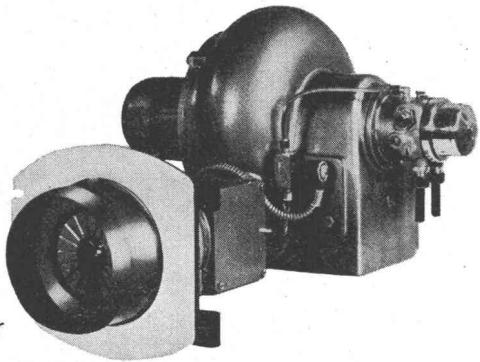
*Apparaturen:* Zentrale Warmluftheizung mit Frischluftzufuhr; 100-l-Boiler; 132-l-Kühlschrank; mechanische Entlüftung über Kochherd und WC. *Kunststoffverarbeiter:* Horlacher AG, Möhlin. *Verkauf:* Carlo Casoni AG, Generalcontractor, Wettsteinallee 141, 4058 Basel.



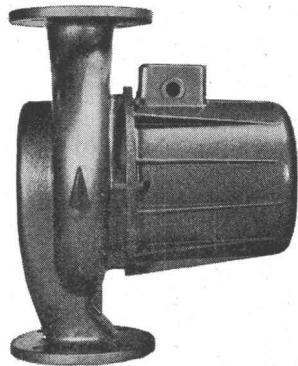
Cuenotherm  
Oeldurchsatz 1,5-15 kg/h



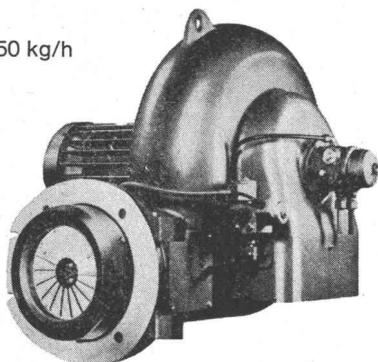
PDS-Brenner  
zweistufig  
oder modulierend  
Oeldurchsatz 60-900 kg/h



P-Brenner  
einstufig  
Oeldurchsatz 15-90 kg/h



stopfbüchslose Umwälzpumpen



PCS-Brenner  
zweistufig  
Oeldurchsatz 14-350 kg/h



Seit 1896 bürgt der Name CUENOD in der Schweiz sowie im Ausland für gleichbleibende Qualität.

Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros Genf, Lausanne, Zürich, Basel, Bern, Biel, Bellinzona, St. Gallen, Luzern, Chur  
Service-Stationen in der ganzen Schweiz

## **Castolin Schweissmaterial AG, 1001 Lausanne und 1025 St-Sulpice**

Halle 56, Stand 11

Diese Firma stellt zwei schweisstechnische Neuheiten vor: eine Hartauftragsselektrode, welche die Schweißgeschwindigkeit beim Handschweissen verdreifacht und einen Sauerstoff-Acetylenbrenner, der das Auftragen grosser Oberflächen oder zylindrischer Teile weitgehend erleichtert.

### **Rascher schweissen**

Die neue Castolin-Elektrode *DurExpress 6002* wurde mit dem Ziel geschaffen, Hochleistungselektroden für das Handschweissen zu entwickeln, mit welchen kostspielige und komplizierte halbautomatische Unterpulver-Schweismethoden, wie z. B. MIG CO<sub>2</sub> eingesetzt werden können. Die Abschmelzleistung von *DurExpress 6002* ist, bei gleicher Schweißstromstärke, 2,5 mal höher als die einer handelsüblichen Elektrode mit gleichem Kerndrahtdurchmesser. Da es jedoch mit der neuen Elektrode möglich ist, mit viel höheren Stromstärken zu arbeiten als üblich, ist in Wirklichkeit die erzielte Steigerung der Abschmelzleistung noch grösser.

Die hohen Schweißgeschwindigkeiten werden durch die Spezialumhüllung ermöglicht. Diese enthält einen grossen Anteil an ionisierenden Elementen und pulverförmigen Legierungen, was die exotherme Reaktion beschleunigt. Ferner wirken die in der Zusammensetzung enthaltenen Elemente als Katalysatoren. Sie erlauben, das Gefüge des Schweißguts im voraus zu bestimmen.

### **Einfacheres Auftragen**

Das neue Eutalloy-Gerät, Modell RW, dient zum Auftragen pulverförmiger Legierungen in zwei Arbeitsstufen: Aufsprühen und Einschmelzen. Das vereinfacht bedeutend das Auftragen grosser Oberflächen und zylindrischer Teile; diese lässt man während der Arbeit rotieren. Aufzutragende Oberflächen werden zuerst mit der geeigneten Eutalloy-Legierung besprüht. Im zweiten Arbeitsgang wird nun das aufgebrachte Metallpulver entweder mit dem Gerät selbst oder aber im Ofen eingeschmolzen.

## **corex Basel AG, 4000 Basel**

Halle 25, Stand 547

Die corex Basel AG, ein führendes Unternehmen der Isoliermaterialbranche, zeigt an ihrem Stand eine Reihe hochwertiger Isolierprodukte gegen Wärme, Kälte und Schall.

Neben den bewährten *Korkplatten*, die zur Flachdach- und normalen Bau-Isolation verwendet werden, findet man eine Reihe weiterer interessanter Isolationsmaterialien, wie *basurit* (Polyurethan-Hartschaum), das dank seiner hervorragenden Eigenschaften ein Spitzenprodukt für die Hochbau- und Industrie-Isolation darstellt. Ferner *corexform* und *corexplan* (Spezialqualität von Polystyrol-Hartschaum-Formplatten von hohem Volumengewicht), die beide eine glatte und eine verdichtete Oberfläche aufweisen und sich sehr gut für die Flachdach- und Bau-Isolation eignen. Interessante Konstruktionsdetails, im Schnitt dargestellt, veranschaulichen die Anwendung dieser Isoliermaterialien.

## **Eternit AG, 8867 Niederurnen und 1530 Payerne**

An der Holzmesse der Lignum, Halle 9

Die Eternit AG beteiligt sich erneut an der Sonderschau Holzmesse der Lignum «Neu gestalten — Wert erhalten». Grundthema dieser Messe in der Messe bildet die Renovation von Altbauten, ein Problem, das in der Bauwirtschaft einen nicht zu unterschätzenden Platz einnimmt. 1968 wurden für Renovationen und Bauerneuerungen in der Schweiz rund 600 Mio Fr. ausgegeben. Jetzt, nach der Aufhebung der Mietzinskontrolle, wird mit einem Anstieg des Volumens auf 1000 Mio Fr. gerechnet.

Zum Holz, das an der Sonderschau der Lignum naturgemäß an erster Stelle steht, gesellen sich in der Praxis die verschiedensten Anwendungen des Werkstoffes Asbestzement bei der Fassadenrenovation wie beim Innenausbau. Gezeigt wird eine *Fassade* mit Durchgang, die mit grossformatigen Weisszement-Platten «Eternit» verkleidet ist. Die Tafeln sind auf eine Holzunterkonstruktion sichtbar aufgeschraubt, wobei die Schraubenköpfe ebenfalls eine weisse Färbung aufweisen.

Die Weisszement-Platte hat vor einigen Jahren der Anwendung von Asbestzement im Fassadenbau zu einem neuen Durchbruch verholfen, da sie neben den technischen und materialbedingten Vorteilen der naturgrauen Platte durch ihre grosse ästhetische Wirkung besticht. Die Fassade wird oben durch ein mit Asbestzement-Streifen «Pelichrom» ausgebildetes Stirnband in zwei Grautönen abgeschlossen. Da die farbige «Pelichrom»-Platte (es gibt im ganzen 26 Farbtöne) nicht nur im Fassadenbau ein breites Anwendungsfeld besitzt, werden auch im Innern der Demonstrationswohnungen Verwendungsmöglichkeiten dieses Materials gezeigt: in der Küche sind zwei «Pelichrom»-Wandverkleidungen zu sehen.

## **Dätwyler AG, Schweiz, Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf**

Halle 25, Stand 551: *plastofloor*

An der MUBA können Sie zum ersten Male auf «select» gehen! Und es geht sich angenehm auf diesem neuen PVC-Bodenbelag. Was beim «select» sofort auffällt: seine moderne Struktur und die Farbpalette (12 Dessins, für jeden Raum und Geschmack das Passende). Was nicht sofort auffällt: der «select» ist abriebfest, wasserundurchlässig, schmutzabweisend, farb- und lichtecht, alterungsbeständig und unempfindlich gegen Chemikalien... (noch viel mehr Gutes könnte man ihm nachsagen).

Der homogene «select» mit 2 mm durchmarmorierter PVC-Nutzschicht lässt sich auch stark beanspruchen. Zum Beispiel in Küchen, Büros und Korridoren. Der heterogene «select» mit 1 mm durchmarmorierter PVC-Nutz- und 1 mm unifarbigem PVC-Unterschicht ist besonders geeignet für Wohn- und Siedlungsbauten sowie Altersheime und Kindergärten. Ob homogen oder heterogen, der «select» ist lieferbar in Rollen (bis rd. 30 m lang und 1,5 m breit) und Platten (25 x 25 und 30 x 30 cm).

## **Feldmann & Co., Aufzugtreppen, 3250 Lyss**

Halle 25, Stand 342

An ihrem Stand zeigt die in der Schweiz wie im Ausland für stabile Preise, prompte Bedienung und einwandfreie Ausführung bekannte Firma zwei Modelle der bewährten «Felma»-Aufzugtreppen. Hundertprozentig Schweizer Fabrikat, einschliesslich Beschläge, Dem Besucher wird sofort die solide und einfache Konstruktion auffallen. Mit dem Einbau einer «Felma»-Aufzugtreppe wird der Zugang zum Estrich auf die einfachste Art gelöst. Selbst in bestehenden Bauten kann die «Felma»-Aufzugtreppe installiert werden. Durch die spielend leichte Bedienung dieser «Felma»-Aufzugtreppe ist es auch Frauen und Kindern möglich, den Aufgang zu benützen.

## **Adolf Feller AG, 8810 Horgen**

Halle 22, Stand 331

### **Hausinstallationsapparate**

Als Neuheit zeigt die Firma eine Druckschalter-Steckdosen-Kombination Grösse I in den meistgebrauchten Schemata. Das Steckkontakteprogramm in schlagfester Bauart wurde durch zusätzliche Apparate erweitert.

Der Feller-Lichtregler, der eine stufenlose und praktisch verlustlose Helligkeitsregulierung von Glühlampen bis 440 W gestattet, wird nun neu mit einem Druckschalter ausgestattet, der ein direktes Ein- und Ausschalten in jeder Stellung des Helligkeitsreglers erlaubt. Da dieser Druckschalter als Wechselschalter, Schema 3, ausgelegt ist, wird dessen Anwendungsbereich erheblich erweitert. Als neues Modell zeigt die Firma einen Lichtregler für den Leistungsbereich von 40 bis 1200 W für Unterputzmontage Grösse I-I sowie ein 400-W-Tischmodell in eleganter Dosenform zur Helligkeitsregulierung von transportablen Beleuchtungskörpern.

### **Apparate für Vorfabrikation und Schalttafeln**

Für die Verwendung in der Vorfabrikation von Betonelementen wurde ein montagemässig einfaches, zeitsparendes Unterputz-Einlaskastensystem entwickelt. Dieses erlaubt eine dichte Montage der Einlaskästen an Schalungswänden aus Stahl oder Holz, so dass auch bei starkem Vibrieren des Betons keine Zementmilch in die letzteren eindringen kann. Auch die neuen Apparate können ohne Werkzeug in Stahl- und Aluminium-Zargen oder Blechschalttafeln schraubenlos und sicher montiert werden. Für den Einbau in Holzprofile sind zusätzliche, genormte Befestigungsrahmen für 1 bis 3 Apparate lieferbar.

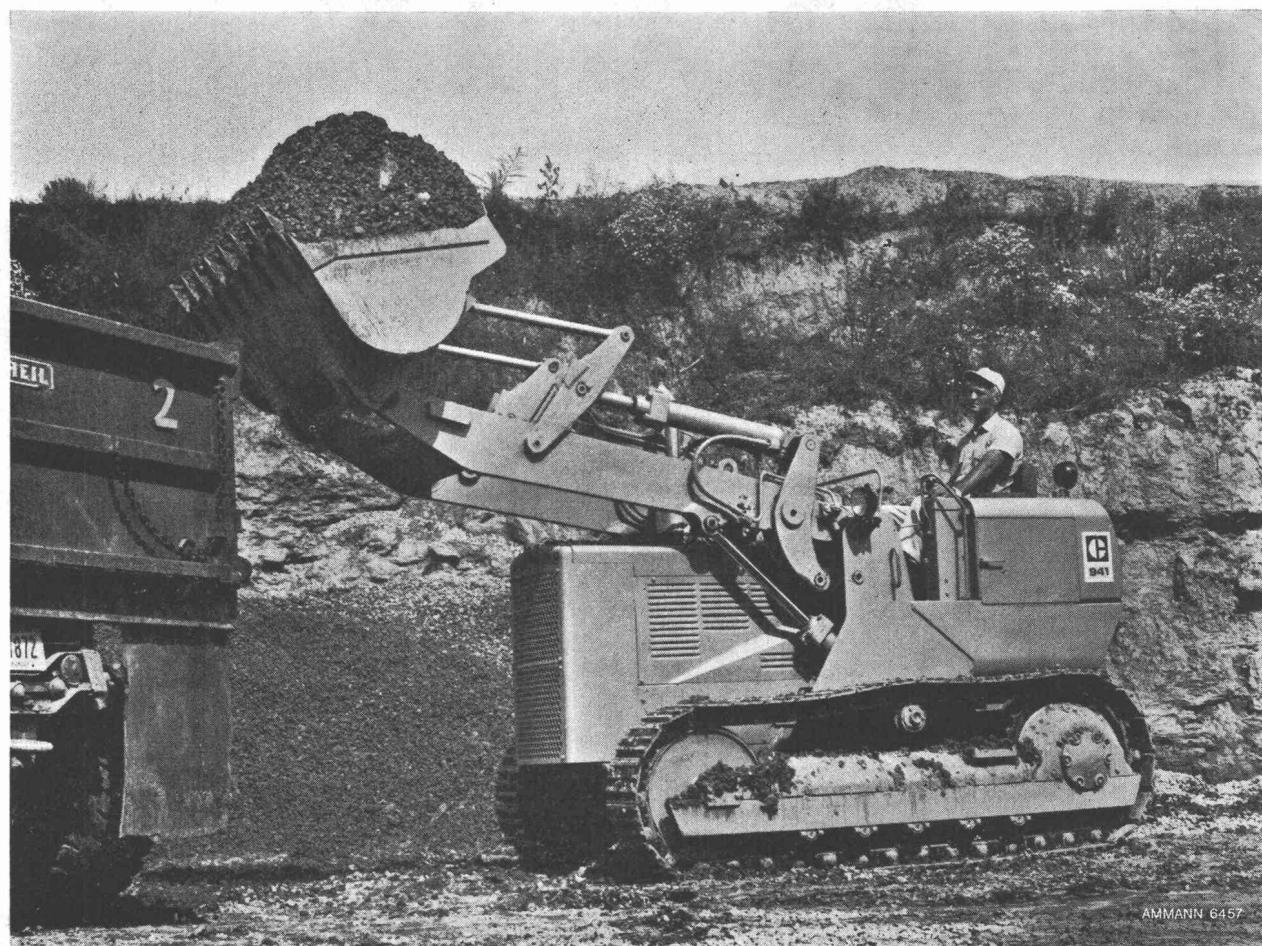
### **Apparate für Brüstungskanäle**

Die Möglichkeit, das umfangreiche Sortiment der Feller-Apparate in mehr als 10 Brüstungskanalsystemen mit über 30 verschiedenen Brüstungskanälen zu montieren, ist erstmals katalogmäßig zusammengestellt worden. Anhand von Anschauungsmaterial wird dieses immer häufiger in Geschäftshäusern verwendete Installationsystem vorgeführt.

### **Elektronik**

Für die Motorenregulierung stehen neu serienmäßig hergestellte Apparate für die stufenlose und verlustlose Drehzahlsteuerung zur Verfügung. Die Funktion wird am Stand mit verschiedenen Ventilatoren gezeigt. Als weitere Neuentwicklungen der Abteilung Elektronik werden folgende Geräte gezeigt:

- ein Störungsüberwachungsgerät für Störungsmeldungen in Schaltanlagen
- ein elektronischer Blinker oder Taktgeber mit einstellbarer Periodenzahl und unabhängig voneinander einstellbarem Verhältnis Arbeit/Pause
- eine Lichtschranke zur Erfassung und Beeinflussung zweier Kriterien z. B. Minimum—Maximum Niveausteuerung.



AMMANN 6457

## Mehr leisten - wirtschaftlicher arbeiten - mit dem neuen CAT 941

Die zunehmenden Preisspannungen im Baugewerbe zwingen den Unternehmer, ausschliesslich zuverlässige Maschinen mit Spitzenleistungen einzusetzen.

Diesem Bedarf entsprechend hat CATERPILLAR sein Angebot um den **neuen Kettenlader CAT 941** mit 70 PS bereichert.

Der CAT 941 bietet ein «echtes» Planeten-Lastschaltgetriebe in der 1 m<sup>3</sup>-Klasse.

Kübelgrössen: wahlweise 1000 Liter oder 1100 Liter.

Wie bei den grösseren Maschinen 977 K, 955 K und 951 B bilden auch beim CAT 941 Hauptrahmen, Laderrahmen und Motorträger eine robuste und strapazierfähige Einheit, an der sämtliche Antriebs- und Ladeteile fest montiert sind.

Verlangen Sie bei unserer Verkaufsabteilung eine Offerferte. Und denken Sie daran: Mit CATERPILLAR erwerben Sie nicht nur eine gute Maschine; Sie profitieren gleichzeitig vom tadellosen AMMANN-Service, der Ersatzteile auf Lebenszeit der Maschinen garantiert.

CATERPILLAR und CAT sind Schutzmarken der CATERPILLAR TRACTOR CO.

**100 JAHRE  
AMMANN**



**ULRICH AMMANN**  
Baumaschinen AG 4900 Langenthal  
063/22702+25122

**Fröhlich-Spritzkabinen-Staubabscheider AG,  
5524 Niederwil**

Halle 5, Stand 141

Einst...

haftete den sogenannten Absaugwänden in der Regel der schwerwiegende Nachteil an, dass dem Spritzraum zu grosse Mengen Luft entzogen wurde. Zudem liessen Heizaggregate und Zuluft-Kanäle die Anlage meistens so kostspielig werden, dass die Zuluft teurer zu stehen kam als die Abluft. Bekanntlich stellen SUVA und Brand-Versicherungsgesellschaften an solche Räume hohe Anforderungen. Räume, die diesen Anforderungen zu genügen vermögen, waren in vielen Fällen nicht vorhanden, und sie mussten mit grossem Kostenaufwand bereitgestellt werden. Um solch grosse Aufwendungen zu umgehen, wurde vielfach im Freien, auf Vorplätzen oder unter Vordächern gespritzt. Diese Praxis stellt aber warmes und windstilles Wetter voraus, denn sowohl Kälte als auch Nässe und Zugluft beeinträchtigen die Qualität der Spritzarbeit.

Jetzt...

bringt die Firma Fröhlich-Spritzkabinen eine interessante Lösung des Problems, und zwar in Form von mobilen Spritzkabinen. Die Fröhlich-Spritzkabine ist nicht an einen bestimmten Raum gebunden; sie kann überall eingesetzt werden. Das neue patentierte Filtersystem hat den erheblichen Vorteil, dass – trotz unerreichter Absaugwirkung – die Abluft auf die Hälfte vermindert wird. In der Regel können somit zusätzliche Kosten für Heizaggregate und Zuluftkanäle eingespart werden. Die Fröhlich-Spritzkabine darf das Prädikat der preisgünstigsten und wirtschaftlichsten Spritzkabine für sich in Anspruch nehmen, da auch die Betriebskosten durch das neue Filtersystem eine ganz bedeutende Senkung erfahren.

Trotz der geringen Abluftmenge gewährleistet diese Spritzkabine ein besseres Arbeitsklima, was für das Personal in bezug auf die Gesundheit äußerst wichtig ist. Sie kann auch gegen einen Mehrpreis mit einem Wasserfilter geliefert werden, der in seiner Funktion ganz einmalig ist.

**Gabs Aktiengesellschaft, 8304 Wallisellen**

Halle 8, Stand 650

Kernstück des Standes ist die Gabs-Hängeregistratur-Anlage, welche als Aufbewahrungsort für Pläne und Zeichnungen angesehen wird. Durch die vertikale Hängeregistratur-Methode wird Übersicht, Ordnung und schonende Behandlung gewährleistet. Ein weiterer Vorteil liegt in der einfachen Lösung des Archivierungsproblems. Zeichnungen, die wenig oder nicht mehr benötigt werden, können aus dem Schrank entnommen und im gleichen Ordner griffbereit archiviert werden.

Gabs-Planungs- und Termin-Tafeln erweisen sich als nützliches Hilfsgerät bei Überwachungs-, Kontroll- und Planungsarbeiten. Einfache Bedienung, unbegrenzte Länge und auswechselbare Tafeln bilden die wichtigsten Merkmale dieses Organisationsmittels.

Weitere Ausstellungsobjekte sind die Uni-Schränke für das staubfreie und übersichtliche Einordnen von Prospekten und Formularen. Dieses Jahr wird erstmalig ein neues Uni-Gestell gezeigt, welches sich speziell auch für die Lagerung von Büchern, Akten und Ordnern sowie für die Archivierung eignet.

**Rud. Häusermann AG, 5707 Seengen**

Halle 37, Stand 102

Die Möbelfabrik Rud. Häusermann AG beteiligt sich mit einem ausgewogenen Querschnitt aus ihrer Produktion an der MUBA.

«Phantastisch», dieses Modell aus der romantischen Welle! war der letztes Jahr immer wieder gehörte Ausspruch zum neuartigen Schlafzimmer in weissem Schleiflack mit dekorativen Goldstäben. Dieses Schlafzimmer hat gut eingeschlagen, weshalb es neuerdings gezeigt wird. Eingeschlagen hat auch der letztes Jahr ausgestellte Klappbettenschrank, der sich ohne weiteres mit dem Element-Wohn- und Wandschränkprogramm kombinieren lässt. Wie mit den Hm-Fertig-Schränken, ist bei diesem Programm praktisch jede Variationsmöglichkeit gegeben. Weiter stellt die Firma ein Schlafzimmer in Apfelschorle in braunem Farbton aus. Dieses herkömmliche Modell gefällt durch seine feine Linienführung und wegen dem viertürigen Spiegelschrank.

Wohnwände gehören schon seit langer Zeit zu den Stärken der Rud. Häusermann AG. Stets wird wieder nach neuen Formen und Möglichkeiten gesucht. Auffällig ist das Wohnwand-Anbauprogramm in weissem Schleiflack und Rio Palisander. Die normierten Einzelkuben erlauben vielfältige Kombinationen.

**Ulrich O. Hartmann, Bauelemente Kunststoffverarbeitung,  
8320 Fehrlitorf**

Halle RT 50, Stand 402

Dieses Unternehmen der Kunststoffbranche zeigt das umfangreiche Fabrikationsprogramm. Neben den Wannen und Behältern für Industrie und Gewerbe dominieren dieses Jahr wiederum die Kunststoffschwimmbecken mit Zubehör. Die Sitzbank, welche mit der Auszeichnung «Die gute Form» prämiert wurde, ist ebenfalls zu sehen. Ferner werden die Lichtkuppeln Luxo-Light und die Zargen Luxo-Base sowie Flachdachlüfter präsentiert. Verschalungen und Formteile für die Industrie runden das reichhaltige Angebot ab.

Die Schwimmbecken aus Harpolyt GFK in Elementbauweise werden zu Becken verschiedener Größe zusammengebaut. Das Bassin kann mit allem Zubehör, wie Scheinwerfer, eingebaute Treppe, Skimmer usw., ausgerüstet werden. Für jedes Becken stehen vier verschiedene Filteranlagen zur Auswahl. Die Krülland-Filter-Anlage kann auch für bestehende Becken ohne kostspielige Installationsarbeiten verwendet werden. Dank der grossen Leistung von 16 m<sup>3</sup>/h eignet diese sich auch für grössere Schwimmbecken. Eine ähnliche Anlage leistet gar 20 m<sup>3</sup>/h, was selbst bei grossen Becken eine einwandfreie Reinigung des Badewassers erlaubt. Daneben können auch herkömmliche Anlagen auf Kieselgur- oder Sandfilterbasis erwähnt werden.

Die keramikartige Oberfläche des Hartmann-Schwimmbecken-Systems lässt sich mühselos reinigen und begünstigt die Filtrierung, wobei aber keine Rissbildung, wie bei der herkömmlichen Art, auftreten kann. Vor allem für jene Kunden, die zu rechnen wissen, wurde das Hartmann-Norm entwickelt. Es wird im Werk aus Elementen zu Becken von drei Normgrössen zusammengebaut und auf dem Transportfahrzeug mit Filteranlage und allem notwendigen Zubehör angeliefert.

Als Ergänzung zum Bassinprogramm sind die Duschanlagen zu sehen. Das quadratische Becken mit Ablauf und Dusche (in mehreren Ausführungen lieferbar) ist zusammengebaut und einfach zu installieren.

Das Programm der Flachdachtechnik umfasst die Gebiete Tageslichttechnik und Bauspezialitäten. Lichtkuppeln und Aufsatzkränze sind ausgestellt. Bei den Bauspezialitäten sind vor allem die Dachgully-Serie zu nennen, also Flachdachabläufe, die isoliert und heizbar geliefert werden können. Außerdem fehlen die heute notwendigen Flachdachlüfter nicht. Das Haus Hartmann stellt auch verschiedene Formteile für die Industrie her. Verschalungen, Hauen, Abdeckungen (vor allem gewölbte Formen) werden preiswert aus Harpolyt hergestellt.

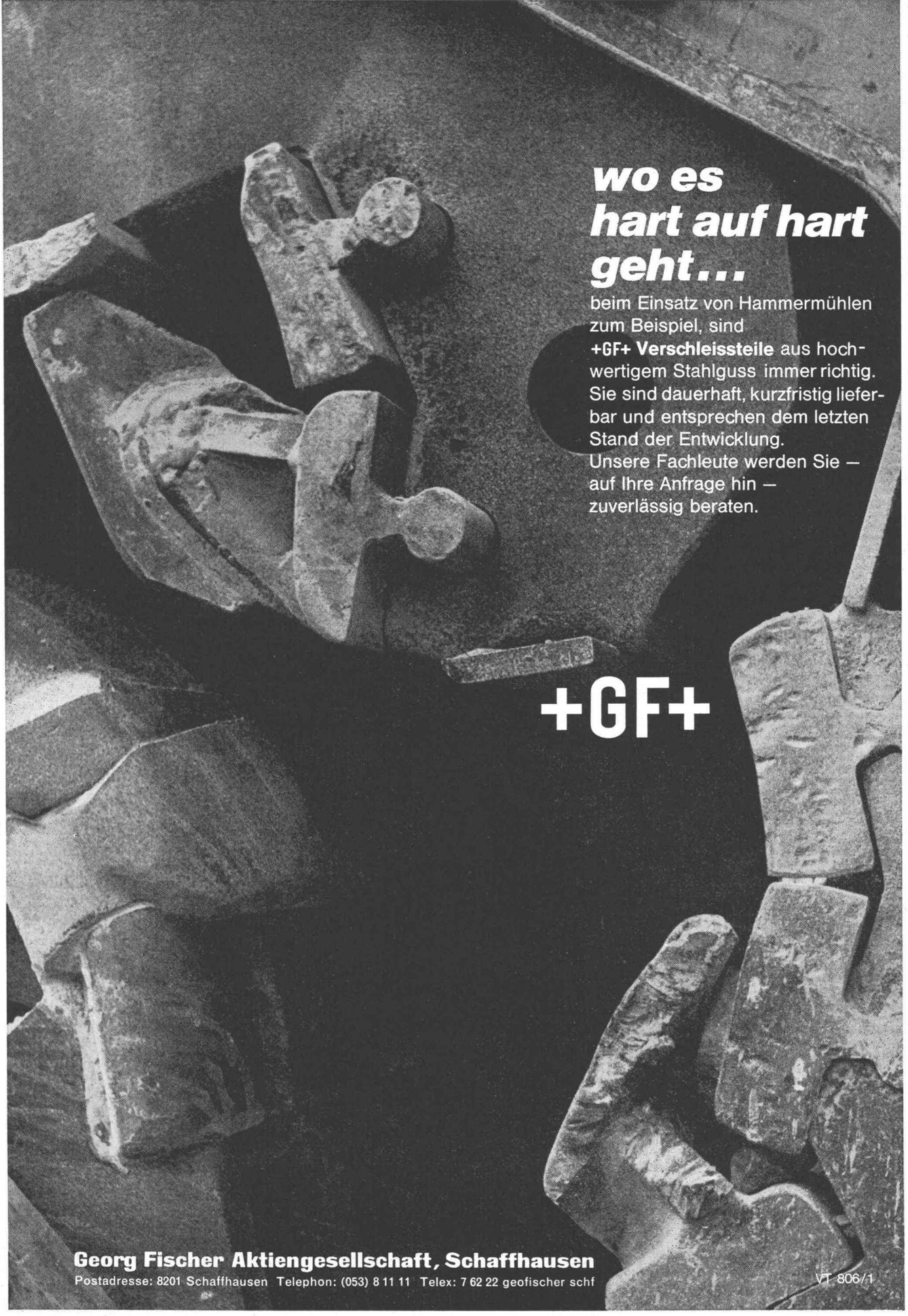
**Hesa AG, 5012 Schönenwerd, und Merz & Benteli AG,  
3018 Bümpliz**

Halle 25, Stand 536

Die beiden Firmen stellen an ihrem Gemeinschaftsstand moderne Fugenkitte und Dichtungsmaterialien aus.

Besonderes Interesse werden die zwei neuen plasto-elastischen Fugenkitte in Kartuschen finden, nämlich «Hesacryl 501» auf Acrylharzgrundlage und «Hesacryl 701» auf Acryllatex-Basis. Die beiden problemlosen Fugenkitte benötigen keinen Voranstrich. Selbst auf feuchten Fugen kann gearbeitet werden. Während «Hesacryl 501» vor allem aussen eingesetzt werden kann, dient «Hesacryl 701» für zeitsparendes Schliessen von Innenfugen. Die Fugen lassen sich mit jeder handelsüblichen Farbe überstreichen.

Als erste Schweizerfirma begann Merz & Benteli AG im Jahre 1958 mit der Herstellung von elastischen Fugenkitten auf Thiokol-Basis. Die «Gomastit»-Typen zeichnen sich durch hohes Kontraktions- und Dehnungsvermögen aus und bleiben dauerelastisch innerhalb eines Temperaturbereiches von — 55° bis + 125° C. Die Zweikomponenten-Thiokolmassen können in ungemischter Form und, als Novum auf dem europäischen Markt, auch ausgemischt in tiefgefrorenem Zustand bezogen werden. Dieses System wird von den grössten schweizerischen Fugendichtungsfirmen bevorzugt, da dadurch sämtliche Mischfehler ausgeschlossen sind, was optimale mechanische Eigenschaften des Materials gewährleistet. Außerdem gehören zu diesem Dichtungsprogramm Einkomponenten-Thiokol- («Gomastit 101») und Silikonmassen («Gomastit 401»), sowie Butylkitte («Hesa-Plast» und «Hesa-Mastic»), spritzbar oder vorprofiliert, auf Rollen gewickelt, in Rund- und Bandprofilen verschiedenster Dimensionen für Dichtungen, Fensterfabrikation, Sanitär-Belange usw.



## **wo es hart auf hart geht...**

beim Einsatz von Hammermühlen zum Beispiel, sind

**+GF+** **Verschleissteile** aus hochwertigem Stahlguss immer richtig. Sie sind dauerhaft, kurzfristig lieferbar und entsprechen dem letzten Stand der Entwicklung.

Unsere Fachleute werden Sie – auf Ihre Anfrage hin – zuverlässig beraten.

**+GF+**

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Postadresse: 8201 Schaffhausen Telefon: (053) 8 11 11 Telex: 7 62 22 geofischer schf

VT 806/1

Wir stellen aus an der Schweizer Mustermesse Basel, 12. - 22. April 1969, Halle 23, Stand 531

## Gips-Union AG, 8001 Zürich

Halle 25, Stand 231

Es sind besonders hervorzuheben: die Alba-Wandbauplatten für nichttragende Trennwände, die neu entwickelten Seccopan- und Seccopor-Gipsplatten für Verkleidungen und thermische Isolationen sowie die vielseitigen Perfecta-Leichtbauprodukte.

Durch die neuen Seccopan- und Seccoporplatten erfährt das Angebot an Trockenbauplatten aus Gips eine sinnvolle Ergänzung. Bei den Spezialitäten wird neben dem bereits gut eingeführten Lentolit-Haftputz das umfangreiche Granol-Sortiment an Abrieben für Wände und Decken gezeigt. Unter letzteren sind speziell zu erwähnen ein neuer Innengrundputz, ein Einschichtabrieb für rationelles Verputzen sowie ein neuartiger Spezialabrieb mit ausgezeichneten Eigenschaften.

## Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen

Halle 23, Stand 533

Der Hoval-Hochleistungskessel TKD-R mit Modul-Boiler mit einem Leistungsbereich von 275 000 bis 5,5 Mio kcal/h ist besonders für grosse Wohn- und Geschäftshäuser geeignet. Als Brennstoff dient Öl oder Gas, jedoch können mit dem Hoval-Feststoffbrenner auch Kohle, Holz oder Koks verfeuert werden. Für die Warmwasserbereitung ist der Hoval-Hochleistungskessel mit dem neuen Modul-Boiler kombinierbar. Dieser kann auf dem Kessel, seitlich links oder rechts davon oder zwischen zwei Kesseln montiert werden. Der Modul-Boiler eignet sich aber auch für die freistehende Montage als Warmwasserbereiter in Heizzentralen oder Unterstationen. Die Modul-Boiler sind aus korrosionsfestem Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl. Boilerinhalt und Boilerleistung können jedem Bedarf angepasst werden.

Die Frage der Geräuscharmung wird von Tag zu Tag aktueller. Die von Hoval neu entwickelte Schallschluckhaube, welche über den Brenner geschoben werden kann, vermindert den Lärm des Ölbrenners auf ein Mindestmaß.

Mit dem Hoval-Kessel TKM mit Regulamat trägt Hoval dem Wunsche nach einem preisgünstigen Kesselautomaten für Einfamilien-, Ferien- und Fertighäuser Rechnung. Er verfeuert Öl oder Gas. Für die Verbrennung fester Brennstoffe, wie Kohle, Koks, Holz, oder brennbarer Abfälle dient eine Umstellgarnitur mit Schwenkscharnier. Dieser steckerfertig verdrahtete Automat, bestehend aus Kessel, Warmwasserboiler aus korrosionsfestem Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl, Umwälzpumpe und automatischem Mischantrieb, erlaubt eine platzsparende Installation, kurze Montagezeit und Wegfall der elektrischen Verdrahtung der Steuerung. Der Hoval-Kessel TKM mit Regulamat ist jetzt auch mit elektronischer Aussteuerung einschliesslich Fernregler lieferbar.

Gas gewinnt als Brennstoff für die Heizung mehr und mehr an Bedeutung. Der Hoval-Kessel Typ TG mit einem Leistungsbereich von 14 000 bis 30 000 kcal/h eignet sich vor allem für Einfamilien-, Ferien- und Fertighäuser. Mit einem Gaskessel lässt sich aber auch der Komfort in Altbauten erhöhen. Wenn der Hausbesitzer die Investition für eine Zentralheizung nicht übernehmen will, ist es ihm möglich, jedem Mieter individuell den Komfort der gasgefeuerten Zentralheizung zu bieten. Im Aussehen und in den Massen einem Kochherd ähnlich, lässt sich dieser Gaskessel mühelos in Küchenkombinationen unterbringen.

Auch auf dem Sektor Umwälzpumpen zeigt Hoval interessante Neuerungen. Die Biral-Umwälzpumpen für Heizungen sind bis zum Modell Z40 kurzschlussfest, so dass der Motor ein- oder dreiphasig ohne Motorschutzschalter angeschlossen werden kann. Funktionssicher und technisch vollkommen ist die neue Biral-Pumpe Typ G für warmes Gebrauchswasser. Motor und Lager sind vom Pumpenkörper hermetisch abgetrennt und mit einer Spezialschmiere gefüllt, die sich nicht verbraucht und die auch nie ersetzt werden muss.

Im weiteren stellt Hoval auch ein komplettes Heizkörper-Programm aus. Die grosse Auswahl zwischen vier verschiedenen Heizkörperarten (Stahlrohr-Radiatoren, Heizwände, Schalen-Radiatoren, Konvektoren) bietet für jedes Objekt eine vorteilhafte Ausführung.

## Jansen & Co. AG, 9463 Oberriet

Halle 5, Stand 441

Die Firma stellt einen Querschnitt durch das umfangreiche Fabrikationsprogramm vor. Jansen-Rohre und -Profile verschiedener Stahl- und Kunststoff-Qualitäten dienen heute der Industrie und dem Baugewerbe. Beim Betonieren werden Kunststoff-Profile in die Schalungen gelegt, Jansen-Elektrorohre bringen Licht, Kraft

oder Wärme ins Haus, sauberes oder verbrauchtes Wasser läuft durch Jansen-Kunststoff- oder -Stahl-Rohre, RHS-Hohlprofile werden zu tragenden Konstruktionen verarbeitet und schliesslich ermöglichen Jansen-Profilstahlrohre aus verschiedenen Stahlqualitäten funktionell und ästhetisch einwandfreie Tür-, Fenster- und Fassaden-Konstruktionen.

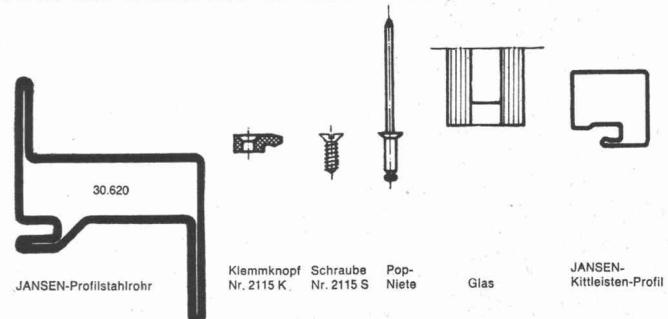
Von besonderem Interesse dürften die Fassaden-Elemente sein, an welchen verschiedene Fenster-Typen aus Jansen-Profilstahlrohren montiert sind. Pro Element wechselt auch die Stahlqualität, wobei als Neuigkeit Profilstahlrohre aus witterungsbeständigem «Cor-Ten»-Stahl und aus rostfreiem Chrom-Nickel-Stahl verwendet wurden.

Als weiteres Anwendungsbeispiel wird ein Falttor aus Profilstahlrohren gezeigt. Diese Konstruktion ist auf einer neuen Profilserie aufgebaut, welche grossflächige und verschwindungsfreie Torflügel ermöglicht, die in geschlossenem Zustand in einer Ebene liegen. Sie sind zudem leicht zu öffnen und zu schliessen.

Bei allen ausgestellten Konstruktions-Beispielen sind die neuen Jansen-Stahlkittleisten-Profile montiert. Diese sind auf alle Glasarten abgestimmt, womit in jedem Fall eine mit dem Rahmen bündige Montage ermöglicht wird. Bei allen Kittleistengrössen ist der gleiche Klemmkopf verwendbar, der nach erfolgter Montage unsichtbar wird. Dieser ist zudem nur 4,5 mm hoch, so dass das Glas ohne Entfernung des Klemmknopfes eingesetzt oder ausgewechselt werden kann, siehe Bild.

Aus der Kunststoff-Abteilung beeindrucken besonders die JANOLEN-Kabelschutz-Rohre und die JANODUR-Kanalisations-Rohre durch ihre grossen Abmessungen und trotzdem einfachen Verlegemöglichkeiten. Erwähnenswert ist auch das reichhaltige Nicoll-Jansen Ablaufprogramm. Rohre und Formstücke sind aus einer Hart-PVC-Sonderqualität mit erhöhter Schlagfestigkeit hergestellt.

## Montage-Reihenfolge der neuen JANSEN-Stahlkittleisten-Profile



## Ideal-Standard AG, 4657 Dulliken

Halle 23, Stand 343

Start zum «Miniatu»-Heizkessel könnte man die neuesten Kombikessel-Entwicklungen der Ideal-Standard bezeichnen. Erstmals stellt diese Firma ein umfassendes Programm von Stahl- und Gusskesseln im Leistungsbereich von 18 000 bis 2 000 000 kcal/h. Vorgestellt werden insbesondere vier neue Entwicklungen:

Der Gussüberdruckkessel GD (132 000 bis 785 000 kcal/h). Bis-her gab es kein vergleichbares Fabrikat mit dermassen geringem Raumbedarf pro Leistungseinheit: minimaler Überdruck – nur 20 mm WS – und mit den bekannten Vorteilen der Gussglieder-Konstruktion.

Der Kleinheizkessel Bitherm BM, der erste «Miniatu»-Gussheizkessel (20 000 bis 105 000 kcal/h), wirtschaftlich und preisgünstig, äusserst geringe Abmessungen sowie absolut russ- und staubfreier Betrieb.

Der Stahlheizkessel Minor WB (18 000 bis 30 000 kcal/h), klein in den Ausmassen und formschön, ist bis heute der einzige Stahlkessel, der sowohl mit Koks wie mit Öl die gleiche Heizleistung erzielt.

Der Superior II Stahlüberdruck-Hochleistungskessel: Gasabgang in der heissen Zone (geringe Risiken einer Kondensation und schwefelbedingter Korrosion), zwei verformbare Böden, damit die Brennkammer-Ausdehnung ohne Einfluss auf die Rauchzüge bleibt, optimale Gasführung (in der Umkehrkammer und am Anfang des dritten Rauchzuges nur Maximal-Temperatur von 750 °C), Wasserrückführung in der oberen zentralen Zone zur Vermeidung thermischer Stösse und wirksame Mischung mit dem Warmwasser.



*wer baut  
kennt bp*

Fenster  
Türen  
Schreiner-  
arbeiten  
Küchen  
Acordial-  
Faltwände

Metallbau  
Profilit

Besuchen Sie uns an der MUBA,  
Halle 13, Stand 335,  
und an der Sonderschau Holzmesse  
der LIGNUM

Bruno Piatti  
Bauelemente  
8305 Dietlikon-Zürich  
Tel. 051 93 16 11



## Kork AG, 5623 Boswil

Halle 25, Stand 114

In dieser Firma werden Jahr für Jahr Tausende von Tonnen Korkrinde, welche in Portugal, Spanien, Nordafrika, Südfrankreich und Italien von den Korkreichen gewonnen werden, zu hochisolanten Isolierprodukten verarbeitet. Diese altbewährten und bekannten Isolierprodukte «Kortisit» werden hier in einem modern eingerichteten Betrieb zu einem Bau-Isolierstoff verarbeitet, der heute noch, trotz aller technischen Fortschritte, seinesgleichen sucht und der leicht gesägt, geschnitten, geklebt und verputzt werden kann. «Kork eignet sich besonders für Isolationen im Hochbau, für Flachdächer und Kühlanlagen. Auf Kork ist stets Verlass, er ist ewig neu und doch alt.» Nebst der Fabrikation der Korkprodukte hat sich aber die Kork AG der fortschreitenden Technik keineswegs verschlossen und fabriziert seit über zehn Jahren die bewährten Schaumstoff-Isolierprodukte «Alporit» aus expandierbarem Polystyrol, welche die Kork-Isolierprodukte in idealer Weise ergänzen. Am Stand werden erstklassige Isolierplatten und -schalen sowie Formkörper für die verschiedenen Fachgebiete gezeigt.

Eine Bereicherung und Ergänzung des Verkaufsprogrammes erfuhr das Werk durch die Aufnahme der Fabrikation von Bau-Klebstoffen. Interessant ist in diesem Programm der «Baukleber», welcher endlich erlaubt, auf kostensparende Weise speziell die Polystyrol-Hartschaumstoff-Isolierplatten auf Beton- und Backstein-Mauerwerk usw. zu verkleben.

Als Neuheit wurde Anfang 1969 die Fabrikation von «Polyurethan»-Rohrisolierschalen mit PVC-Abdeckfolien aufgenommen. Die gleichzeitige Verbindung von Isolierschale mit der entsprechenden Abdeckung wird auf dem einschlägigen Isoliermaterialien-Markt als absolut neu und wegweisend betrachtet.

## Landert-Motoren AG, 8180 Bülach

Halle 25, Stand 455

Geboten wird ein Querschnitt aus dem vielseitigen Fabrikationsprogramm auf dem Gebiet der Türautomatik. Zur Lösung von Automatisierungsaufgaben auf diesem Sektor stehen zwei komplett Typenreihen elektrohydraulischer und elektromechanischer Aggregate zur Verfügung. Damit kann für jedes Problem der geeignete Antrieb zum Einsatz gebracht werden. Ein umfangreiches Programm an Zubehörteilen bis zu kompletten Laufwerken, sowie elektrische Steuerungen in Normausführung und nach Kundenwünschen, gewährleisten die Automatisierung neuer und bereits bestehender Türen und Tore.

Zwei Beispiele von Torantrieben zeigen die Anwendungsmöglichkeiten der elektromechanischen «Servax»-Betätiger. Die vorhandene Typenreihe bietet Drehzahlen von 0,4 bis 140 U/min und Drehmomente von 1 bis 80 m kp. Daneben sind Zusätze wie Sicherheitsrutschkupplung, Handentkupplung, verschiedene Fußleisten, Endschalter für Drehwinkel- und Wegbegrenzung, Federdruckbremse, Zweiseitenumotor usw. möglich. Bedingt durch die Vielfalt der Ausführungsvarianten, z. B. auch in CSA geprüfter Ausführung, wird der «Servax»-Betätiger auch für Automatisierungsaufgaben in der Maschinenindustrie eingesetzt und findet dort ein breites Anwendungsgebiet.

Mit zwei weiteren Mustertüren werden zwei Aggregate aus der Typenreihe der elektrohydraulischen Türantriebe «Tormax» im praktischen Betrieb vorgeführt. Der Tormax-Junior in der Ausführung TKJ kann unsichtbar im Kämpfer über der Türe eingebaut werden. Dabei kann die elektrische Steuerung ebenfalls dort vorgesehen werden, wobei ein einbaufertiges Profil komplett mit dieser Steuerung und dem Antrieb zum normalen Lieferprogramm gehört.

Für die Betätigung von Schiebetüren wird der elektrohydraulische Schiebetürantrieb Tormax-TD eingesetzt. Auch nach erfolgtem Einbau können die Öffnungs- und Schließgeschwindigkeiten, Dämpfungen in den Endlagen, die Schließkraft usw. den Erfordernissen entsprechend eingestellt werden.

## Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf

Halle 25, Stand 614

Immer mehr zeigt sich die Notwendigkeit, das Holz bereits auf dem Abbundplatz vorbeugend zu imprägnieren und es nicht auf einen Schädlingsbefall ankommen zu lassen. Mit «Xerotin» ist ein dauerhafter Schutz gegen Insekten- und Pilzbefall gewährleistet. Das Imprägniersalz wird besonders geschätzt wegen seiner Geruchlosigkeit und angenehmen Verarbeitung.

Für trockenes Holz im Innern von Gebäuden und im Freien werden die auf Ölgrundlage hergestellten «Xylophene»-Produkte empfohlen. Außenanstriche bei Scheunen, Chalets, Baracken usw. sollen eine möglichst lange Haltbarkeit aufweisen und einfach zu renovieren sein. Mit «Color Xex» werden bewährte Holzschutzfarben in verschiedenen Farbtönen und natur angeboten. Sie können selbstverständlich auch für Innenanstriche verwendet werden.

## Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen, 8586 Erlen

Lienhard AG fabriziert seit 1945 die bestbekannten LISTA-Stahlmöbel. Eine erfahrene, über 400köpfige Belegschaft ist bestrebt, gute Stahlmöbel zu einem vernünftigen Preis herzustellen. Eine eigene Verkaufsorganisation ist bestrebt, nicht nur gute Stahlmöbel zu verkaufen, sondern zweckdienliche und organisatorisch optimale Einrichtungen zu liefern.

Halle 7, Stand 251, Industriemöbel

*Schubladengestelle* für optimale Raumnutzung in Werkzeug- und Kleinteillagern. *Werkzeugschubladenschränke* können bis ins kleinste Detail den individuellen Anforderungen angepasst werden. *Werkbänke* und *Schubladenblöcke* zur Gestaltung zeitgemäßer Arbeitsplätze. *Maschinenschränke*, *Ersatzteilschränke* und *Werkzeugboys*. *Garderobenschranken* sowie offene Garderoben. *Tablar-* und *Palettgestelle* mit Bedienungsgeräten oder Zwischenböden. *Lagerkörbe* für die Lagerung von Stangenmaterial bringen eine optimale Raumausnutzung, unabhängige Lagergestaltung, übersichtliche Lagerung und maximale Personaleinsparung. Die Lagerkörbe werden mit der automatischen Korbzange, die an einem Laufkran hängt, rasch und zuverlässig gestapelt oder transportiert.

Halle 8, Stand 208: Büromöbel

*Pult- und Dactylokombinationen* mit vielen Ausbaumöglichkeiten. *Registraturschränke* und *Lateralregistrator*. *Planschränke*, Typenauswahl für verschiedene Formen und Schrankgrößen. *Akten- und Archivschränke* mit zahlreichen Verwendungsmöglichkeiten. *Klischee- und Schubladenschränke*. *Verschiebegestell LOCTRAC* mit oder ohne Antrieb. Einige Vorteile: Optimale Raumnutzung, wartungsfreie Konstruktion, keine Unterflurinstallationen, narrensichere Bedienung. Sicherheitssystem entsprechend den SUVA-Sicherheitsbestimmungen.

## LIGNUM, Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für das Holz

Halle 9, Sonderschau Holzmesse der LIGNUM

Seit mehr als 10 Jahren hat die LIGNUM unter verschiedenen Motto's in der Halle 8b (jetzt Halle 9) ihre thematischen Holzmessen durchgeführt. Ihr unmittelbar grosser Nachbar war die frühere Baumesse, in welcher die einzelnen Firmen besonders den Fachleuten ihre Produkte anboten. Daraus geht bereits der Unterschied hervor, welcher zwischen den beiden Ausstellungen besteht: Während sich die LIGNUM ausgesprochen an die Öffentlichkeit richtet, erwarten die Aussteller einer Baumesse den Besuch der Verarbeiter ihrer Produkte.

Das Thema 1969 lautet: «Neugestalten — Wert behalten». Es wendet sich der Renovation und der Bauerneuerung zu. In einer kurzen Thematik wird in einem ersten Teil der Sinn und die Auswirkung von Renovationen besonders in Wohnbauten gezeigt. Ohne die Mietzinse auf das Niveau von neuen Wohngebäuden ansteigen zu lassen, kann besonders bei 30- bis 40jährigen Gebäuden, deren Baukörper intakt ist, eine Anpassung an heutige Wohnverhältnisse gefunden werden. Anschliessend werden eine grössere und eine kleinere Normalwohnung gezeigt, die vom Altzustand ausgehend überarbeitet wurden.

Der Umstand, dass sich die LIGNUM mit ihrer Holzmesse zur Hauptsache der Öffentlichkeit zuwendet, heisst nicht, dass sie den Fachmann vernachlässigt. Geschultes Personal steht während der ganzen Messe in der Auskunfts- zu Verfügung, um sowohl Architekten, Ingenieuren, Holzfachleuten als auch Laien die gewünschten Erläuterungen zu geben. Ebenfalls wird eine auf die Mustermesse hin besonders herausgegebene Broschüre die Besucher über die Einsatzmöglichkeiten des Holzes bei der Altbauerneuerung orientieren.

## Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen

Halle 22, Stand 301

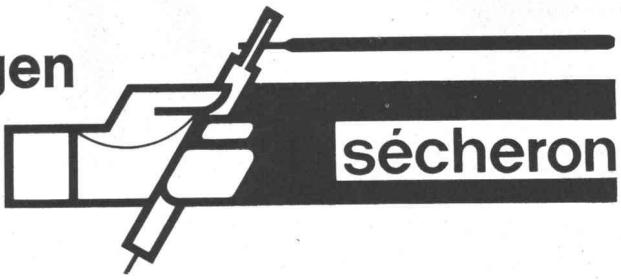
Diese Firma zeigt in der Halle 22, direkt neben der Rolltreppe, eine Auswahl ihres Fabrikationsprogramms:

*Sicherungsautomat «Picomat»*. Dieser neue Sicherungsautomat dient als Schutz von Hausinstallationen und Steuerungen. «Picomat» sind in 1poliger Ausführung, mit oder ohne Nulleiter, für Nennströme von 6, 10, 16, 20 und 25 A erhältlich.

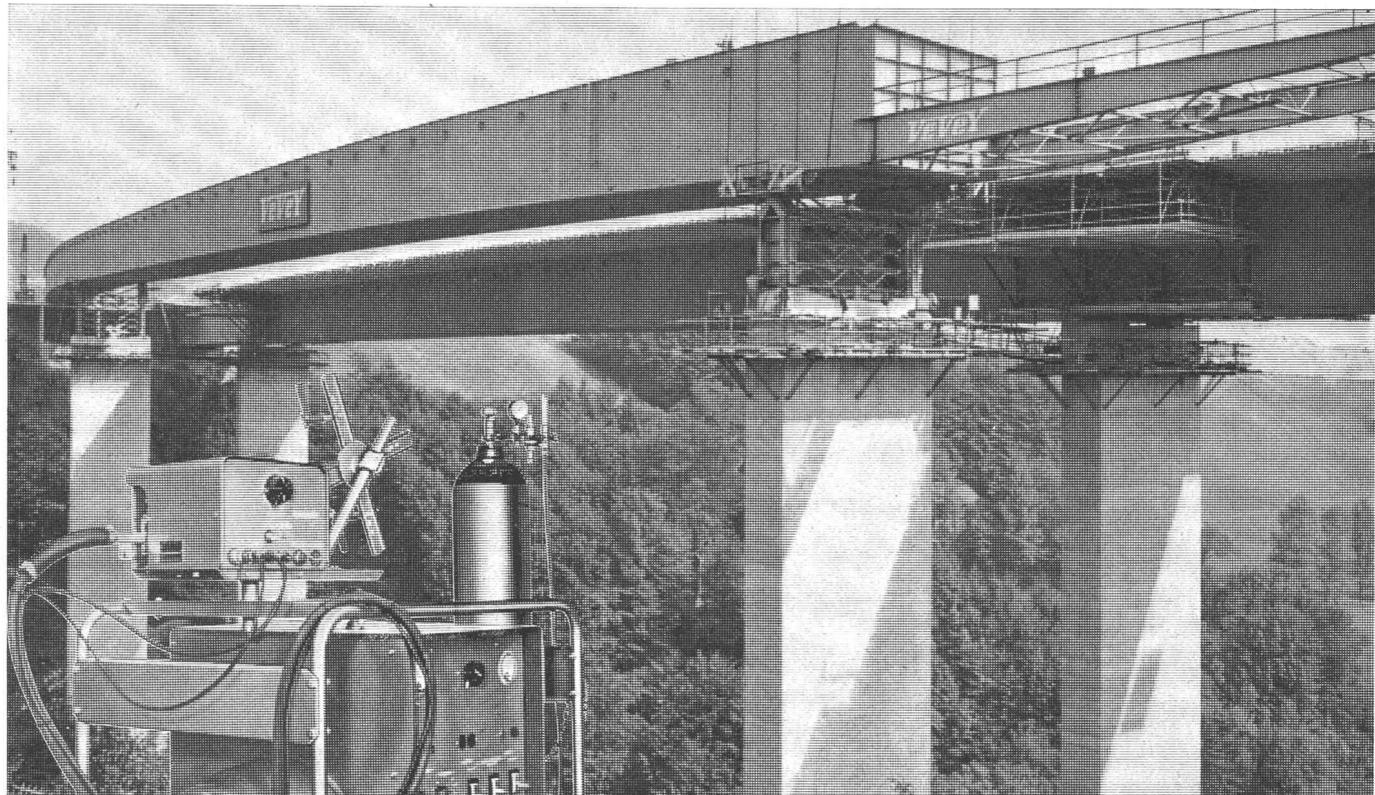
*Fehlerstromschutzschalter*. Die neuen Fehlerstromschutzschalter des Typs FI für Nennströme von 16, 25 und 40 A haben im Querschnitt die gleichen Abmessungen wie die Sicherungsautomaten «Picomat» und sind mit der gleichen Schnapp-Befestigung ausgerüstet. Sie lassen sich so mit «Picomaten» und anderen Apparaten im DIN-Kappenmass eng aneinanderreihen. Sie sind für folgende Empfindlichkeiten erhältlich: Bei 16 A Nennstrom 10, 30 und 300 mA, bei 25 A Nennstrom 30 und 300 mA, bei 40 A Nennstrom 50 und 300 mA.

Fortsetzung S. 44

# Verwirklichungen



## Wissen Sie, dass...



### die Kastenträger der 2 Parallelbrücken über die Veveyse (künftige Léman-Autobahn)

in der Werkstatt mittels einer automatischen, durch **2 HOBART PMC 750**-Stromquellen gespeisten Vorrichtung geschweißt werden? Die Zusammenschweissung wird an Ort und Stelle mit **HOBART PMC 500**-Geräten ausgeführt. Diese Brücken werden durch die Ateliers de Constructions Mécaniques in Vevey gebaut; sie haben eine Länge von 300 m und wiegen je 1100 Tonnen.

**HOBART**  
WELDERS • ELECTRODES



SA des Ateliers de Sécheron  
**Abteilung Schweißtechnik 1196 Gland / VD**

Tel. 022-64 13 81 Telex 22439

Büro Zürich: Am Schanzengraben 25,  
8002 Zürich, Tel. 051-23 45 79

S 138 d

**CMC-Schütze.** Die neue, fein abgestufte Schützereihe umfasst sieben Grössen für Leistungen bis 85 kW bei 380 V. Sie zeichnen sich aus durch ihre moderne Konstruktion und ihre kompakte Bauweise mit kleiner, vor allem schmaler Grundfläche. Die Rückstellung der thermischen Auslöser kann leicht von Hand auf automatisch umgestellt werden. Neu sind die gleichstromgesteuerten Schütze MG3 und MG5, für Leistungen von 12,5 kW bzw. 18,5 kW bei 380 V, die sich besonders durch ihre kleine Anzugs- und Halteleistung auszeichnen.

**Relais.** Das mechanische Zeitrelais Typ RZM ist in den beiden Zeitbereichen 2 bis 50 s und 5 bis 100 s ausgestellt. Als Ergänzung dazu zeigt CMC die neuen, volltransistorisierten Relais der R-Reihe. Mit dem Zeitrelais Typ RT werden Ein- und Ausschaltverzögerungszeiten bis 4 h bzw. 300 s erreicht. Neu in dieser Reihe ist das ausschaltverzögerte Relais Typ RTR.

**Das Befehlsapparate-Programm** umfasst Taster, Zwillingstaster, Stuftentaster, Schlosstaster, Drehschalter, Schlossschalter, Monoschalter, Schlossdrehenschalter, Not-Ausschalter u. a. m.; es wird in den Ausführungen Frontbefestigung für Einbau in Schalttafeln und für Aufbau auf Traversen hinter Türen hergestellt.

**Elektronisch gesteuerter Antrieb für Batteriefahrzeuge.** CMC hat für Leistungen von 95 kW (600 A, 160 V) einen elektronisch gesteuerten Antrieb für Batterie-Fahrzeuge entwickelt, Bild 1. Diese Steuerung ermöglicht eine stufenlose und nahezu verlustlose Drehzahlregulierung. Durch den Einbau dieser Steuerung in Hubstapler ergeben sich folgende Vorteile bei deren Betrieb:

- Ganz langsames Anfahren und Bremsen, das besonders bei grossen Stapelhöhen notwendig ist;
- Bei Fahren mit kleiner Geschwindigkeit, bei längeren Talfahrten oder beim Schleppen von Anhängerzügen wird der Batterie wirklich nur die Leistung entnommen, die tatsächlich auf die Räder bzw. auf die Strasse gebracht wird. Es wird keine Leistung in mechanischen Bremsen oder in Vorwiderständen verheizt.

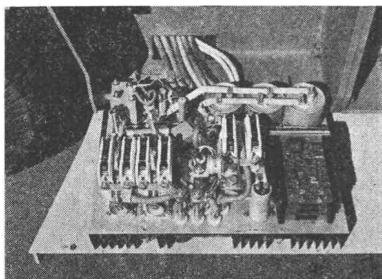


Bild 1. Elektronisch gesteuerter Antrieb für Batteriefahrzeuge

### Metallwerk AG Buchs, 9470 Buchs

Halle 5, Stand 322

Die für ihre Stahlkonstruktionen und ihr bestausgebautes Kunststoffwerk bekannte Firma hat ihren diesjährigen Stand unter das Motto *Behälterbau* gestellt.

Im Bestreben, ihrer Kundschaft stets die günstigste Lösung für alle Behälterprobleme zu bieten, führte diese Firma folgende Werkstoffe in ihrem Fabrikationsprogramm:

- Stahl
- Stahl mit eingebannter Beschichtung «Metallogen»
- Stahl mit kaltauhärtender Beschichtung «Resistoplast»
- Stahl beschichtet mit glasfaserverstärktem Kunststoff
- Nichtrostenden Stahl
- Leichtmetall
- Glasfaserverstärkten Kunststoff (GFK)
- GFK mit Innenliner aus Celmar-Polypropylen oder PVC

Beispiele von Behälterwerkstoffen werden am Stand gezeigt, einige als Teil einer «modernen Plastik». Sinnvoller Einsatz der beiden Materialien Celmar-Polypropylen und GFK im Verbund wird anschaulich anhand eines 4-m<sup>3</sup>-Drucktanks im Betrieb vorgeführt. Eine Fotoschau gibt einen weiteren Ueberblick über die vielfältige Tätigkeit dieses Unternehmens.

### Meynadier & Cie., 8048 Zürich

Halle 25, Stand 355

Diese Spezialfirma der Bauabdichtung demonstriert augenfällig den Fortschritt moderner Dichtungstechnik: wozu bisher komplizierte, grosse Fachkenntnis heischende Verputze bis zu 4 cm Stärke erforderlich waren, genügt heute ein wenige Millimeter dünner Auftrag einer neuartigen Dichtungsschlämme. «Barra-Schlammputz», so heisst diese jüngste Entwicklung der Meynadier-Labatorien, braucht nur noch mit Wasser gemischt zu werden und ergibt nach dem Abbinden und Erhärten einen außerordentlich haftfesten, auch gegen chemische Beanspruchungen unempfindlichen wasser-

dichten Verputz. Die neue Dichtungsschlämme ist in der Praxis als wirksame Abdichtung gegen Hang- und Sickerwasser, Erdfeuchtigkeit, Berg- und Grundfeuchtigkeit bereits hundertfach erprobt. Die Vorteile in arbeitstechnischer und preislicher Hinsicht sind evident.

Ebenso zeit- und geldsparend ist «Rivalect», ein Kunststoff-Anstrich zur ölbeständigen Auskleidung von Ölauffang- und Schutzwannen um Eisentanks, Tankräumen usw., der an die Stelle der bisher üblichen, sehr arbeitsaufwendigen öldichten Verputze tritt. Das Material entspricht den «Technischen Tankvorschriften», Anhang 7, vom 27. Dezember 1967 und ist vom Eidg. Amt für Gewässerschutz für die ölfeste Abdichtung der vorerwähnten Bauwerke zugelassen.

Sehr interessant ist ferner das Modell des vorfabrizierten Dachrand-Abschlusses «Tectabord». Dieses Fertigelement-System ist weiter ausgebaut worden und bietet heute für jeden möglichen Fall eine preisgünstige und ästhetisch ansprechende Lösung. Aus seinem umfangreichen Kittprogramm zeigt Meynadier schliesslich noch die Reihe der praktischen Pistolenkitte, vom einfachen Bitumenkitt bis zum hochelastischen Thiokolkitt, die neuerdings durchweg unter der bekannten Marke «Paltox» angeboten werden.

### Minelli Maler, 8700 Küsnacht

Halle 25, Stand 612

Die Firma stellt die Ergebnisse ihrer 40jährigen Tätigkeit auf dem Gebiete des Bautenschutzes aus:

Sehr gefragt ist «Pinx Sixtolac», der bestens bewährte hundekrallenresistente Türenbelag. Auch als Tischplattenbelag ist er allen Strapazen gewachsen. Kein Wunder: auf jedem Quadratmeter Fläche werden 1 bis 1½ kg Speziallack aufgetragen.

Für weniger harte Anforderungen besteht eine Ausführung in schwächerer Schichtdicke, die preislich mit den üblichen Anstrichen konkurrieren kann. Alle Türen im Gemeindehaus Küsnacht, eine Anzahl in der Empa in Dübendorf und etwa 200 Stück für eine bernische Anstalt im Jura sind damit lackiert.

Minelli Maler werden die kniffligsten Probleme gestellt. So wünschte ein Architekt farbige Neo-Color-Zeichnungen mit einem Lack geschützt, der mechanischer Beanspruchung standhalten müsse. Lacke verbinden sich aber äusserst schlecht auf wachshaltigen Kreiden. Von allen Proben überzeugte allein «Pinx Sixtolac». Zweihundertsechs Stück von diesen farbigen Schülerzeichnungen ergeben ein grosses Wandbild mit Märchenmotiven für ein neues Schulhaus in der Zentralschweiz. Eine Probe dieser Zeichnungen ist im Stand zu sehen.

Ein weiteres Spezialgebiet von Minelli Maler ist die Jalouisiellackierung «Pinx Vicolac». Für die Haltbarkeit von Außenanstrichen ist die Grundbehandlung ausschlaggebend. Die Leinöl-imprägnierung mit gelagertem Leinöl hat sich bewährt. Dem gleichen Zwecke dient ein neu erstelltes, zweites Tauchbad mit Farbe als Tauchgrund. Auf diesen zweifachen Tauchgrund kommen noch zwei gute Schichten mit bestem Auto-Kunstharzlack.

Minelli Maler verwendet aus einem eigenen Betontank Leinöl aus der Lieferung von 1953, Tankinhalt 3140 l. Im zweiten Betontank mit 3760 l Inhalt wartet die Leinöllieferung vom Jahre 1959 auf den Verbrauch. Ein ganz wesentlicher Beitrag für erhöhte Wetterbeständigkeit von «Pinx Vicolac».

Viel Anerkennung erhält fortwährend «Pinx Portafix», der unsichtbare Türschoner. Ein einfaches Prinzip: der bisherige, sichtbare, mit Nägeln befestigte Celluloid-Türschoner wird in flüssiger Form vor dem normalen Türenanstrich an den Türkanten aufgespritzt. Nach dem Durchhärteten erfolgt im gleichen Ton der Fertiganstrich auf die ganze Türe.

### Bruno Piatti, Bauelemente, Abt. Küchenbau, 8305 Dietlikon

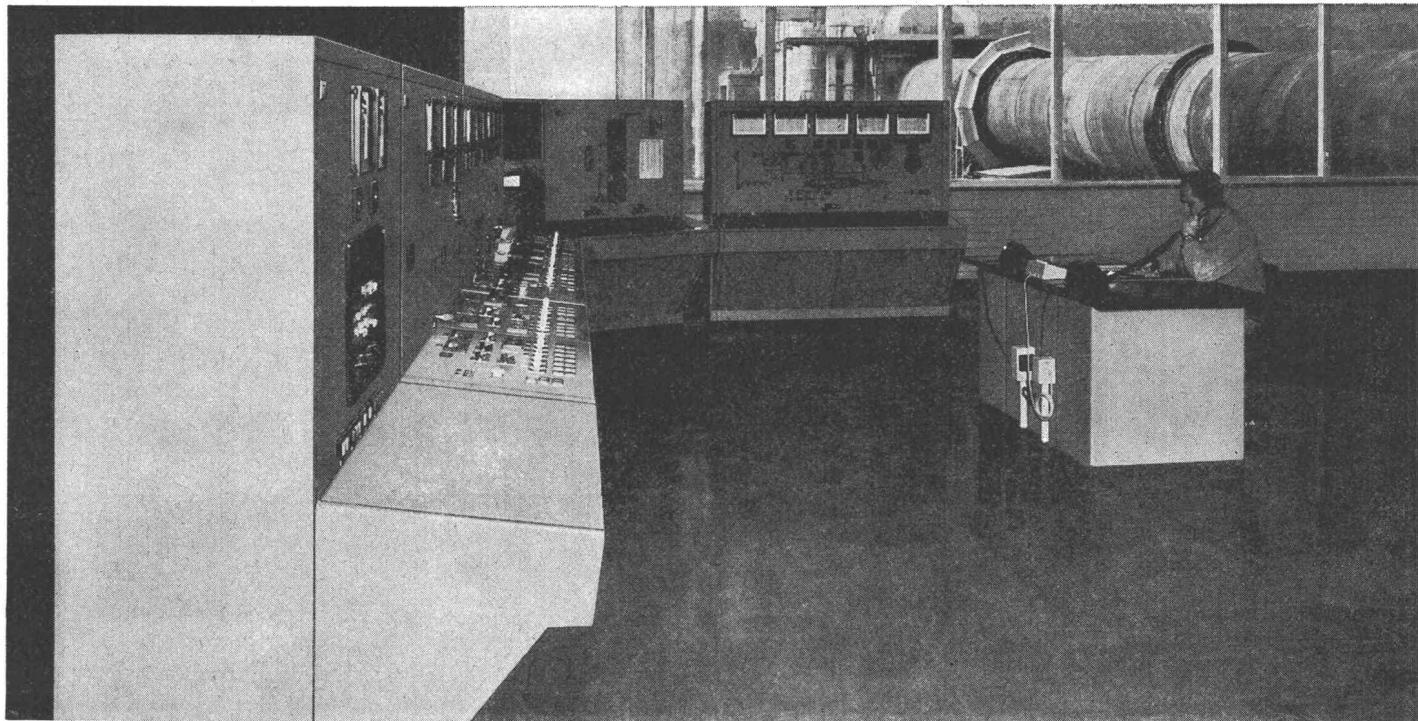
Halle 13, Stand 335

Diese Firma gehört seit Jahren zu den führenden Küchenfabrikanten der Schweiz und zeigt, wie individuell Küchen mit den bp-Normelementen gestaltet werden können. Angefangen bei der einfachsten, rein funktionellen Appartement-Küche bis zur luxuriösen Einfamilienhaus-Küche: jeder Geschmack und jeder Wunsch lässt sich mit den 58 Grundelementen der bp-Küchenserie erfüllen. Die Elemente sind in Weiss oder Teak-Imitation, mit den verschiedensten Abstellflächen und einer Vielfalt an Modellen der modernsten Küchenapparate erhältlich.

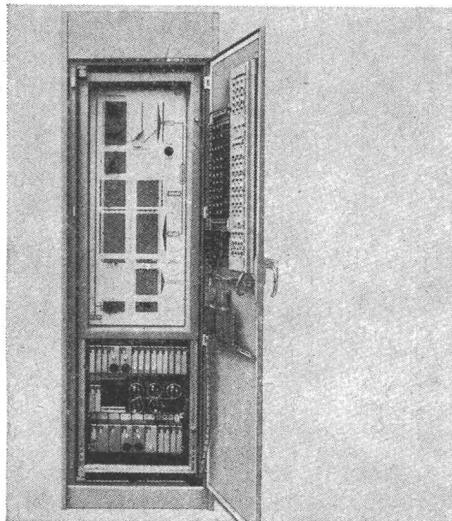
Bruno Piatti hat ein Netz von offiziellen Fabrikvertretern in der ganzen Schweiz errichtet. Alle Mitarbeiter dieser ausgewiesenen Schreinerbetriebe sind im Werk ausgebildet worden. Es gibt nichts an Piatti-Küchen, das sie nicht wissen. Sie sind auch in der Lage, Interessenten fachmännisch zu beraten.

An der Sonderschau «Holzmesse der Lignum, Halle 9», unter dem Motto «Neu gestalten – Wert erhalten» zeigt Bruno Piatti neben anderen Fabrikanten der Holzbranche, wie man aus unpraktischen Altbauküchen durch Renovierung schöne und praktische, mit allen technischen Raffinessen ausgestattete Küchen macht.

# Wenn Sie mit uns steuern, fahren Sie gut



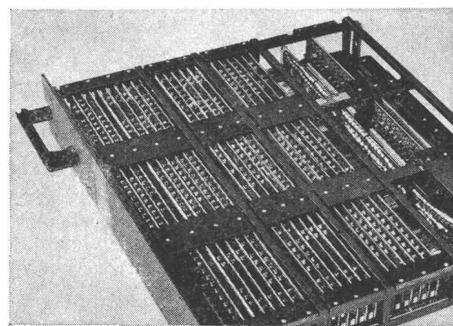
Zur Lösung von Automatisierungsproblemen stehen Ihnen heute verschiedene Techniken zur Verfügung. Einfache Aufgaben werden vorteilhaft mit Relais- oder Schützensteuerungen gelöst. Für umfangreichere Anlagen verwendet man mehr und mehr kontaktlose logische Bausteine.



Die festverdrahtete Steuerung stellt für eine große Zahl von Anwendungsfällen die wirtschaftlichste Lösung dar, hat jedoch den Nachteil, bei Programmänderungen oder Erweiterungen eine geringere Flexibilität zu besitzen.

Um die Projektierungszeiten für eine Steuerung zu reduzieren und große Flexibilität in der Programmierung des Funktionsablaufes zu erreichen, wurde eine Reihe von Takt- und Prozeßsteuergeräten entwickelt.

Bei zunehmendem Automatisierungsgrad und Umfang von Steuerungsanlagen dienen freiprogrammierbare Argus-Computer als zentrale Programm-speicher- und Steuerorgane.



Jährlich werden in unserer Firma mehr als 500 Steuerungsprobleme gelöst; viele davon gelten als richtungweisend für den Stand der Technik. Unser umfassendes Lieferprogramm gestattet uns, mit unseren Kunden verschiedene Lösungswege zu diskutieren und den wirtschaftlichsten zu wählen.

Übrigens: Unser spezialisiertes Werk in Suhr steht seit 1957 und wurde seither 2 mal vergrößert. In der gleichen Zeitspanne vervierfachte sich unser Umsatz; heute verarbeiten wir mehr als 800 t Blech pro Jahr für Schaltschränke und Kommandopulte.



Sprecher & Schuh AG  
Aarau/Schweiz

S 01.516-10.68

## Röhren-Keller AG, 4000 Basel 18

Halle 24, Stand 341

Bereits seit elf Jahren in der Schweiz und seit einigen Jahren in acht Ländern Europas werden die «Akatherm»-Ablaufleitungen und Siphons aus Hartpolyäthylen hergestellt. Die Ausstellung zeigt vor allem die vielseitigen Möglichkeiten von vorfabrizierten Ablaufleitungen nach dem System «Akatherm». Für Abzweigungen ist man hier nicht auf Formstücke oder Spritzteile mit bestimmten Abmessungen angewiesen. Die Stutzen werden bei den «Akatherm»-Ablaufleitungen an jeder beliebigen Stelle eingeschweißt. Durch die mögliche gedrängte Anordnung von Abzweigungen ergeben sich speziell für dünne Betondecken oder für Sanitärblocks entscheidende Vorteile. Dank einer speziell entwickelten Schweißmethode bleiben diese Abzweigungen elastisch und widerstehen auch einer hohen Schlagbeanspruchung.

Die Heizbandverschweissung ermöglicht eine einfache und sichere Montage auf dem Bauplatz. Das weitgehend automatische Schweissgerät wird an der Ausstellung vorgeführt. Zur weiteren Vereinfachung der Montage wird eine Schnappmuffe gezeigt, die eine kraftschlüssige Rohrverbindung ergibt, trotzdem aber für die Rohrdehnung bis zu 3 cm Bewegung zulässt. Da Hartpolyäthylen-Rohrleitungen grösseren Durchmessers immer mehr Anwendung finden, werden zwei Beispiele solcher Kanalisationsleitungen gezeigt.

## Sales Engineering Comte S.A., Abt. Ruho, 8050 Zürich

Halle 25, Stand 458

Nachdem letztes Jahr Ruho in Frankreich, Deutschland, Italien und Österreich mit Erfolg ausgestellt wurde, können nun zum ersten Mal Ruho-Produkte in der Schweiz an einer Ausstellung vorgestellt werden. Leider ist es auch dieses Mal nicht möglich, die Rundschmittmaschine zu zeigen.

Die ausstellende Firma als Generallizenznahmer für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein, stellt die in der Schweiz hergestellten Ruho-Schnittwaren (Schalen, Röhren, usw.) aus, deren Produktion soeben angelaufen ist, nebst verschiedenen Modellen eines neuen Ruho-Dachbinders. Die Firma O. Kunz, Holz-Modellbau, Pfäffikon (ZH), bietet die folgenden, sehr gefälligen Eigenfabrikate aus Ruho-Schalen an: Kassettendecke, Haustüre, Flaschen gestelle, Lampenkörper, die bestimmt eine grosse Anzahl Liebhaber finden werden. Die Firma Josef Fanchini, Kehleistenfabrikation, Brunnen (SZ), stellt ein von ihr entworfenes und gebautes Ruho-Boot aus.

Als absolute Neuheit wird das Ruho-Fastäfer angeboten. Dieses ist für Außen- oder Innenausbau geeignet, wird unsichtbar ver Nagelt und kann von jedermann gehandhabt werden. Das gleiche kann auch vom Ruho-Steckwand-Element gesagt werden, das nicht nur dekorativ, sondern auch in bezug auf Festigkeit als tragende Zwischenwand geeignet ist. Im weiteren zeigen eine Anzahl Fotos und Modelle verschiedene Verwendungsmöglichkeiten in konstruktiver und dekorativer Hinsicht.

## Dr. C. Schachenmann & Co., 4055 Basel

Halle 67, Stand 22

Am Stand der Firma Dr. C. Schachenmann & Co. kann in diesem Jahr als Neuheit ein kleines Steuergerät gesehen werden. Trotz seines geringsten Raumbedarfes von kaum über 0,5 dm<sup>3</sup> kann das neue Gerät «Mignon» die Drehzahl bzw. das Drehmoment von Elektromotoren mit Leistungsabgabe bis zu 1/3 PS regulieren. Es ist insofern universal, als es Anschlussklemmen sowohl für Einphasen-Wechselstrommotoren oder für eine andere Last, zum Beispiel Heizwiderstände, Glühlampen usw., als auch für Gleichstrommotoren mit Nebenschluss- oder Reihenschluss-Feldwicklungen besitzt. Das Gerät ist vorgesehen zum Anschluss an 220 Volt, 50 Hz, und kann entweder als Einbaueinheit oder im Kästchen geliefert werden, wobei es dann Schalter, Sicherung, Kontrolllampe und Regelpotentiometer besitzt.

Selbstverständlich wird auch der zur vergangenen Messe neu herausgebrachte Dreipunktreger für Tänzerwalzen «Trior» wieder gezeigt, und es fehlt auch nicht das «Securit»-Gerät, bekannt für eine genaue Überwachung der Stromaufnahme vom Antriebsmotor.

Der Sektor der elektrisch bzw. elektronisch geregelten und gesteuerten Antriebe wird durch die bewährten «Standard»-Antriebe VS 1a (bis 5,0 PS) und VS 4a (bis 8,0 PS) ergänzt. In der Reihe der elektrischen Apparate und Bauteile sind auch die Widerstandsdekaden vertreten. Außerdem wird ein «Alquist»-Motor mit angebautem Wechselgetriebe auf die zahlreichen Kombinationsmöglichkeiten dieses für Aufwicklungszwecke geschaffenen wartungsfreien Drehstrom-Induktionsmotors mit Sonderkurzschlussläufer hin-

weisen. Die in den verschiedensten Ausführungen vorgestellten Regelgetriebe der Reihe R 10 weisen nebst den kleinen Frictions-Sicherheits-Rutschkupplungen und einer Ferndrehzahlanzeige-Vorrichtung an einem mit Drehstrommotor ausgerüsteten Variator auf das umfangreiche mechanische Antriebsprogramm hin.

## Adolph Saurer AG, 9320 Arbon

Halle 5, Stand 305

Auf ihrem Stand stellt Saurer ein neues, umfassendes Programm stationärer Motoren aus. Das sind Kraftquellen, die nicht dem Antrieb von Strassenfahrzeugen dienen, sondern vorwiegend für Notstromgruppen, als Industriemotoren, aber auch für Schiffe, Rangierlokomotiven und ähnliches verwendet werden.

Notstromgruppen werden in Spitäler, Zivilschutzanlagen, Industriebetrieben und überall dort benötigt, wo die elektrische Energie nie ausgehen darf. Auf dem Saurer-Stand werden solche Anlagen mit Leistungen von 30 bis 350 kVA gezeigt, darunter eine solche mit dem amtlichen Prüfattest für zivilschutzaugliche Schockisolierung, die den strengen Anforderungen des Bundesamtes für Zivilschutz im Hinblick auf Atomexplosionen und andere Katastrophen entspricht. Als Neuheit zeigt Saurer eine Baureihe von Generatorgruppen (30 bis 75 kVA), welche von den Dieselmotoren der neuen Einheitsserie C-3 angetrieben werden. Es sind dies CN3 (3 Zyl. 45 PS bei 1500 U/min), C03 (4 Zyl. 60 PS bei 1500 U/min) und CP3 (6 Zyl. 90 PS bei 1500 U/min).

Unter den Notstromgruppen fällt neben der schon erwähnten «schockgeprüften» auch eine «gekapselte» Ausführung auf, die besonders geräuscharm ist und im Kriegsfall, dank der Kapselung, eine Verseuchung des Motorenraumes mit radioaktivem Staub oder Giftgasen verhindert. Zu erwähnen ist noch eine Stromerzeugungsgruppe für Baustellen, die leicht an jeden beliebigen Ort transportiert und dort ohne weitere Installationen in Betrieb genommen werden kann.

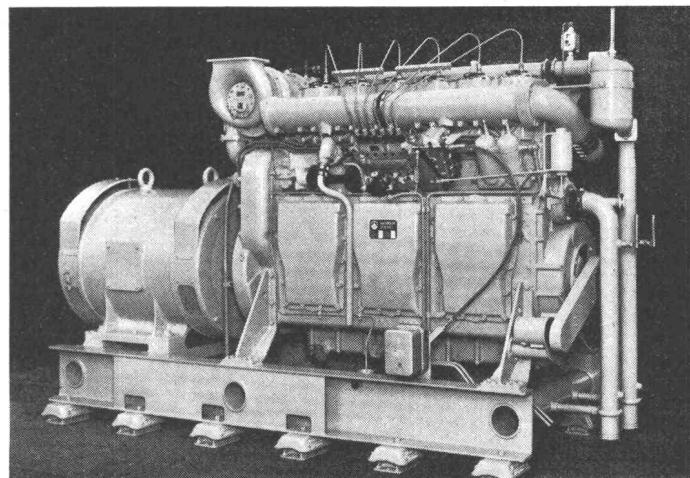


Bild 1. Saurer-SDL-Notstromgruppe von 350 kVA mit Sechs-Zylinder-Dieselmotor von 410 PS

Halle 6, Stand 330

Hier stellt Saurer eine Auswahl ihres umfangreichen Nutzfahrzeug-Programmes aus. Es sind u.a. zu sehen: ein neues Dreiachser-Fahrgestell für ein Gesamtgewicht von 32 t, der neue Saurer-Kipperraufbau auf dem 5D- und 5DM-Fahrgestell. Für die Freunde der Veteranen-Automobile wird der hervorragend erhaltene Saurer-Doppel-Phaeton aus dem Jahre 1898 ausgestellt.

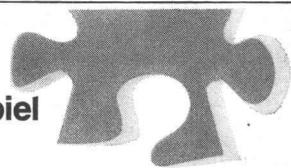
## SRO Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG, 8050 Zürich

Halle 3, Stand 451

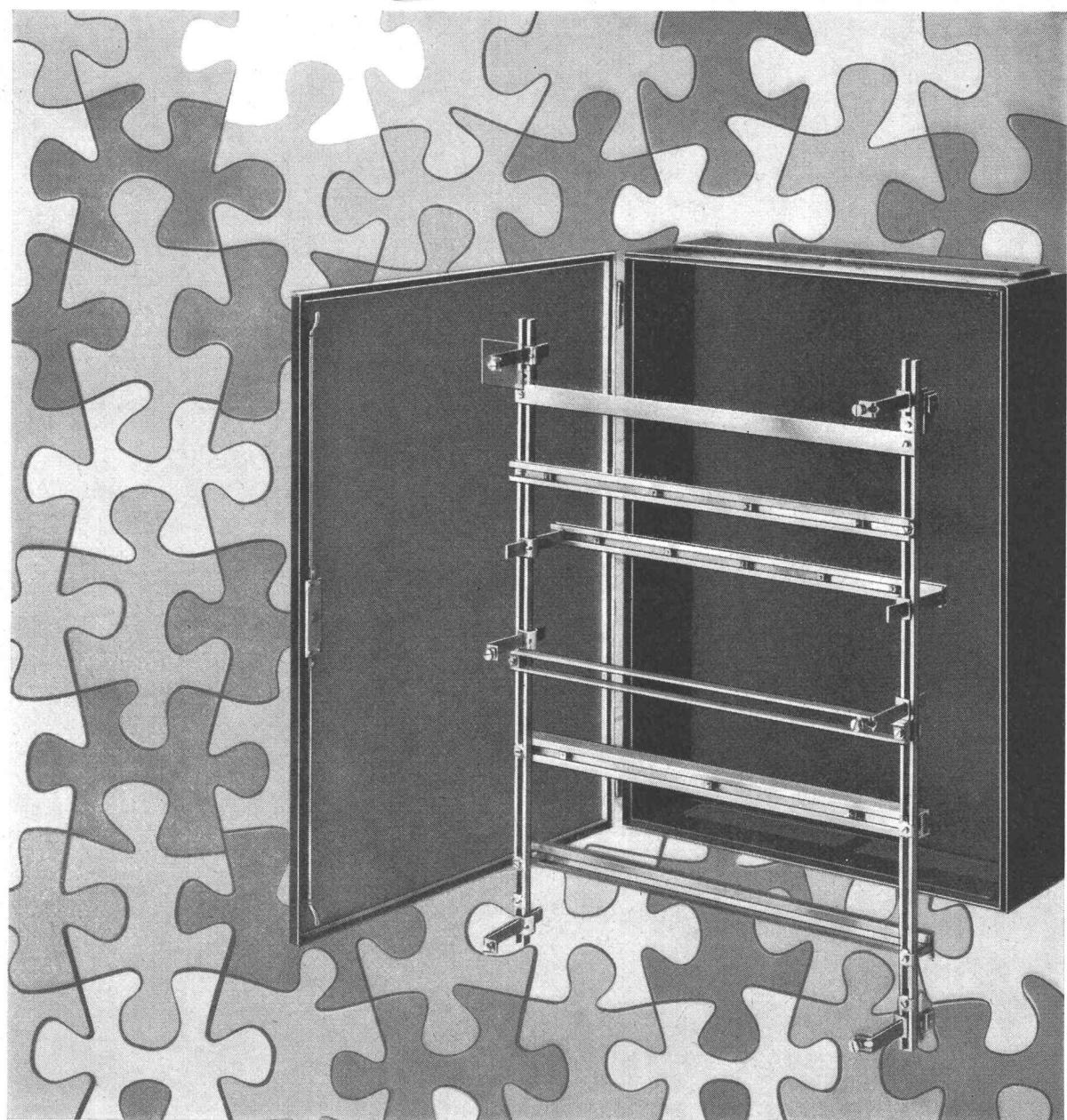
Die Erzeugnisse dieses bedeutendsten Kugellagerwerkes in der Schweiz sind in vollkommen neu entworfenem Stand zu sehen. Neben den gebräuchlichen Lagerarten werden in eindrücklicher Art die neu ins Fabrikationsprogramm aufgenommenen rostfreien Lager gezeigt. Über die verschiedenen Reibungswiderstände von Gleitlagern, Kugellagern in normaler und Hochgenauigkeitsausführung gibt ein originelles Modell Auskunft. Hochpräzisionslager sind u.a. im Schnittmodell eines Brown-Boveri-Abgasturboladers zu sehen. Der diesjährige SRO-Stand ist wiederum so betreut, dass Interessenten zuverlässige Auskünfte über die Lagerwahl und alle Einbaufragen erhalten können.

Weitere Standbesprechungen auf S. 50

Wie ein Puzzle-Spiel



... lassen sich die Einzelteile unserer  
Normkisten zusammenfügen.



Hier die wesentlichen Vorteile:

- ★ Einfaches Zusammenstellen des Tragrostes
- ★ Wenige, aber zweckmässige und rostfreie Einzelteile
- ★ Keinerlei Bohrarbeiten, Schraubenzieher genügt
- ★ Herausnehmbarer Tragrost
- ★ Sinnvoll abgestufte Typenreihe

Machen Sie einen Versuch.

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder rufen Sie uns an.



**WEBER AG 6020 EMMENBRÜCKE TEL. 041-5 22 44**

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Service Center in Basel, Lausanne, Luzern, Zürich  
Büro in Neuenburg

# Durch Pinselstrich wasserdicht



Der neue Barra Schlämmputz wurde in kürzester Zeit zum Erfolg. Denn seine Vorteile überzeugen sofort.

## Barra Schlämmputz

- schützt alle Bauten sicher gegen Hang- und Sickerwasser, Erdfeuchtigkeit, Berg- und Grundwasser.
- wird gebrauchsfertig geliefert und muss nur noch mit Wasser angemacht werden.

- wird mit Pinsel, Bürste, Zahntraufel oder Spritzgerät millimeterdünn aufgetragen.

- bildet nach dem Abbinden und Erhärten eine äusserst widerstandsfähige wasserdichte Isolierung.

So ersetzt Barra Schlämmputz auf rationelle Weise den bekannt komplizierten, wasserdichten Verputz von 2 bis 4 cm Stärke. Die Verarbeitung ist rasch, der Verbrauch gering und der Preisvorteil offensichtlich.

Nutzen auch Sie diesen Fortschritt moderner Dichtungstechnik. Unsere Spezialisten freuen sich darauf, Ihnen die praktische Anwendung auf der Baustelle zu demonstrieren.

# BARRA SCHLÄMMPUTZ